

# ARNULFO DE FRENTE

## LA HORA

Diciembre 19 de 1958

### Martínez Compra Residencia De E. A. Jiménez

Louis Martínez, conocido constructor y hombre de negocios adquirió esta mañana, por compra realizada ante notario público, en las oficinas del Chase Manhattan Banks, la lujosa residencia del Ex-presidente Enrique A. Jiménez, ubicada en Via España frente al Hotel Panamá Hilton, por una suma no determinada. Martínez, se propone levantar en esa propiedad un moderno edificio de oficinas, en cuya planta baja se alojarán las oficinas de la Sucursal del Chase Manhattan Bank.

### CLAVEL ESTA EN CAÑAZAS

CAÑAZAS, Corresponsal Belisario A. Rodríguez). — Después de una extensa gira por muchos países europeos, de haber asistido a un congreso de obispos latinoamericanos celebrado en la Ciudad del Vaticano y de haberse entrevistado varias veces con Su Santidad Juan XXIII, hoy llegó a esta población el Ilustrísimo y Reverendísimo Monseñor Doctor Tomas A. Clavel, Obispo de David y Bocas del Toro. Monseñor Clavel fue recibido a la entrada de la población por una gran concentración de cañazeños.

"Estoy en perfectas condiciones, dispuesto, como siempre, a enfrentarme a la situación", dijo ayer el Dr. Arnulfo Arias, al ser entrevistado por Tito del Moral Jr., director del diario "Crítica".—El líder panameño no quiso ahondar en sus declaraciones, pues alegó que lo haría en una conferencia de prensa hoy viernes a las 4 de la tarde.—Sin embargo dejó entrever en sus palabras que está listo para entrar en la pelea política.—Arnulfo había rehusado recibir a los reporteros de todos los diarios de la capital, inclusive los de "LA HORA" que desde tempranas horas estuvieron tratando de lograr una entrevista con el Ex-presidente.

El Dr. Arnulfo Arias M., Ex-presidente de la República y jefe del Partido Panameño, quien regresó ayer al país, procedente de la Argentina, después de una larga reunión celebrada en la tarde de ayer con los miembros del Directorio Nacional y la Junta Consultiva de su partido, resolvió romper su hermetismo de más de tres años y convocar a la prensa nacional y extranjera, así como a la radio a una conferencia de prensa que se realizará esta tarde a las cuatro en su residencia de la Ave. Balboa, con el fin de dar a conocer la posición del Partido frente al momento nacional.

### Lilo y Temi Estarán en Santiago Mañana

SANTIAGO, (Corresponsal José del C. Esclopis).—El sábado nos honrarán con su visita personas sobresalientes en nuestro mundo político y social. El Comandante Bolívar Vallarino, designado para la inauguración de la Escuela de San Antonio, esta designación es muy merecida por haber sido la Guardia Nacional una de las instituciones que prestaron su valiosa cooperación para la realización de esta obra. Se nos informa además que el distinguido visitante aprovechará esta oportunidad para crear un servicio de radio patrulla, compuesto por

tres unidades; ya era tiempo de que se instalara este servicio, necesidad urgente por el movimiento comercial y crecimiento de esta cabecera. También estará entre nosotros Temistocles Díaz Q., jefe máximo del Partido Liberal del Matadero. Su visita se debe a la celebración del cumpleaños de don Julio Herrera el 21.

### 17 HERIDAS AL VOLCARSE BUS

Espectacular accidente ocurrió en la mañana de hoy cuando el vehículo C-22460 operado por Carlos Antonio Almillátegui, se volcó en la Via Brasil. Este auto-chiva transportaba en ese momento más de veinte alumnas del Liceo de Señoritas y la Escuela Profesional del Centro Educativo "General José Antonio Remón Cantera".

Por un milagro no hubo muertos en este accidente. Las personas heridas son diecisiete y corresponden a los siguientes nombres: Liceistas, Elsa Carrillo, Enereida Gordón, Alicia Zambrano, Julia Zúñiga, Berta Moreno, Luisa Ortega, Doris Béliz, Gladys Menotti; Profesionalistas, Perla Stanford, Moya Cedeño Rodrigo, Cecilia Justiniani, Mareliela Pérez y Aura Justiniani.

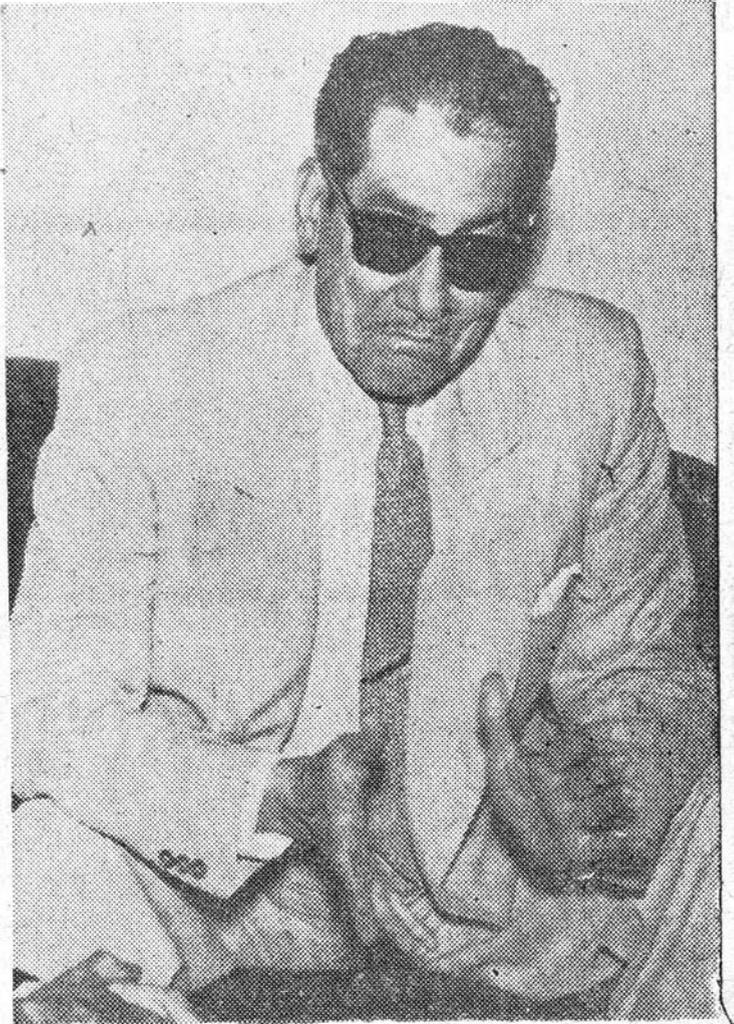
Según informó la directora de la Escuela Liceo de Señoritas, Lic. Raquel de León, no quedó ninguna liceista hospitalizada.



### MUCHO CORAZON

La medalla de oro "Dr. Carlos A. Mendoza" le fue otorgada anoche en el Panteón de Santa Ana a Carlos Eleta Almaran, destacado hombre de negocios, deportista y filántropo panameño, por la Junta Cívica de Santa Ana. Corresponsal al Arzobispo de Panamá, Monseñor Francisco Beckman, colocar la medalla en la solapa del señor Eleta en impresionante ceremonia, encontrándose cerca Enrique Llauro, Presidente de la Junta Cívica. Eleta tomó la palabra para agradecer el honor manifestando, lleno de emoción: "Yo sé de los afanes y angustias del pobre, del que quiere surgir y no puede por falta de recursos, y cuando he sabido de esa angustia he hecho lo que ha estado en mis manos para remediarla", agregando: "No soy sordo a la queja del necesitado porque nací sensible a ella. Si acaso mi vida y mi pequeña obra tienen algún mérito, será el de haber sabido comprender que al pueblo lebo gran parte de lo que soy y lo que tengo, por ello quisiera que Dios me hubiera dado un corazón tan grande como este para que en él hallaran sitio holgado mis amplios deseos y mis vastos propósitos para mejorar la suerte de todos los hombres, mujeres y niños de mi patria".—(Foto Burbano)

En los círculos políticos se hoy, tendrían carácter de sensacionales, y eran esperadas con ansiedad.



El Dr. Arnulfo Arias, quien retornó ayer a la patria, después de varios meses de ausencia por Argentina, dijo en entrevista para "Crítica" que está "dispuesto a enfrentarse a la situación". Con estas declaraciones el Dr. Arias rompió el silencio que había mantenido sobre la política panameña desde que le quitaron los derechos ciudadanos en Mayo de 1951.—(Foto de Orestes Cabredo)

## Editorial

### LOS AHORROS DE NAVIDAD Y EL SALARIO MINIMO (Adoptado de "Ecos del Valle")

Todos los años, al acercarnos a la Navidad, la vida económica del país, recibe una inyección, representada por un aumento extraordinario de circulante, que había sido ahorrado, principalmente por los habitantes de las ciudades, en las cuentas de ahorros, sobre todo las llamadas DE NAVIDAD.

Las cifras logradas este año sobrepasan el millón de balboas en las ciudades de Panamá y Colón. En David, la cantidad ahorrada llega a B 36,605.50, depositadas en 4,821 cuentas. Estos depósitos, no obstante su pequeñez, revelan un aumento sobre los del año anterior.

La labor desarrollada por los Bancos que promueven dicho ahorro es digna de las mayores alabanzas, por cuanto a que el ahorro es un hábito que desgraciadamente muchas personas simplemente desconocen.

A nadie escapa que son numerosas las familias de la clase llamada media e incluso de las pertenecientes al proletariado, donde el amor al ahorro se ha perdido o simplemente nunca ha existido, porque se buscan otros empleos para el dinero, por escaso que ese sea. Es un espectáculo casi inevitable el gran número de hombres de la clase obrera que los días de

(Pasa a la Página Editorial)

MAÑANA SABADO ESPECIAL

— en —

LOS ALMACENES DE CALZADO LA AURORA

Ave. Central 66 — 136

No basta El Color

EL PAPEL HIGIENICO

ROYAL

Le ofrece además Calidad y mayor cantidad

# Rehabilitaron Pozos Termales En Calobre

EL VALLE, D.C. (Por Corresponsal Viajero) Por iniciativa de don Manuel Coronado, corregidor de esta población, se han iniciado los trabajos de limpieza y reacondicionamiento de los famosos pozos termales, visitados en épocas pasadas por cientos de per-

sonas en busca de salud, los cuales se hallaban en el más completo abandono, debido a la desidia de los corregidores anteriores.

El señor Coronado dirige personalmente los trabajos con una cuadrilla de voluntarios, y sería conveniente que los Ministerios de Obras Públicas y de Agricultura y Comercio, enviaran materiales para la construcción de casetas.

## ECONOMICOS

**SE ALQUILA:**—Dos apartamentos, Avenida Eloy Alfaro 13A-57 altos.

**SE NECESITA:**—Modista con experiencia. Calle 15 Este No. 6-55, parte de atrás del Bazar Francés, Salón Daria. Teléfono 2-4878.

**LOTES:** Se vende lotes de 500 y 1000 metros en la Urbanización Nuevo Hipódromo frente al Hipódromo Presidente Remón. Calle, alcantarillado, acueducto y electricidad. Llame a W. McBurnett.— Teléfono 3-2567.

### PONGASE EN LINEA

Ni dieta, ni medicina, ni calor ni masajes, ni vibración Relax Acizor — Tel.: 2-0091



Recorte las reproducciones anteriores y cámbielas por cuatro estampillas ADMIRABLES, gratis, en cualquiera de las abarroterías o farmacias o almacenes donde vea usted el símbolo de Balboa.

PARTICIPE ASI, GRATIS, DEL CLUB SUPERADMIRABLE, y de sus premios semanales, gratuitos, de mil balboas y de ocho balboas.



## JUGUETES GRANDES

Los Mejores, los más Novedosos...

**VENGA A VERLOS...**

MUEBLES DE TODAS CLASES, por juegos o sueltos, en bellos estilos y colores

Suscribase HOY a nuestro CLUB de Entrega Inmediata

**Casa Sport, S. A.**

Mueblería — Ferretería Artículos de Casa

Ave. Central No. 11-18

(Al lado del Teatro Amador)



# PANORAMA PANAMEÑO

Visto por:

ARQUIMEDES FERNANDEZ

PERIODISTA demandado por calumnia equivale a un mecánico embarrado de grasa. Raro es el profesional de la prensa que no haya sido demandado, alguna vez en la vida, por calumnias e injurias. Las condenas, sin embargo, son pocas, por que generalmente los periodistas escriben con bases en la verdad de los hechos y las palabras de los hombres.

LOS VECINOS de la Avenida Central y Calle J se han acercado a la redacción de "LA HORA" para quejarse de los traganiques musicales de la Cantina El Paso, los cuales, dicen esos vecinos, están a todo volumen aún a avanzadas horas de la madrugada, privando del sueño a los vecinos. Ojalá los dueños de ese establecimiento, o en su defecto las autoridades, tomaran cartas en este asunto para beneficio de quienes viven por ese sector.

PREGUNTA alguien qué significa la palabra Autopia, usada por el Licenciado Cedeño (el de las tarjetas mancuerna de Navidad) en carta publicada ayer. Lo más parecido a Autopia que hemos encontrado en el diccionario enciclopédico Salvat es "Autopatía", que constituye una "especie de egoísmo que hace a uno insensible a las alegrías o penas de los demás."

AUMENTARAN las apuestas en el HipoRemón. Louis "Hot Shot" Sommers garb jugoso contrato para la construcción de las bases del gran puente colgante sobre el Canal... EN LA PLAYITA, debajo del Club Unión hay casas brujas. Los aristócratas panameños han estado danzando sobre la miseria de los panameños sin fortuna y hasta sin hogar. Macabro cuadro!

NO HUBO MALICIA, nos dicen personas que tiene por qu saberlo, en la quema de objetos viejos de un juzgado de Santiago de Veraguas, realizada por Dionisio Silvera cuando hizo limpieza del local... EDICION ESPECIAL de año nuevo sacará "Eco Obrero", que dirige Nicolás Cano Miranda... ESCRIBE un fanático sobre el desafío lanzado por Héctor Hicks al excampeón Gallo Melvin Bourne. Y termina diciendo: "Que no crea Hicks que el "Gato del Chorrillo" es otra lagartija!"

## HERACLIO SE MOVIO

Se construirán varias obras de importancia en el Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública. El titular de la cartera, Heraclio Barletta B., consiguió algunas partidas en el Presupuesto de Rentas y Gastos para Acueductos y Unidades Sanitarias. También se señalan partidas específicas para la perforación de pozos artesanos en el Interior. Además, hay algunos renglones dentro del Presupuesto para el nombramiento de personal administrativo en varias Unidades Sanitarias.

PARA CONSEGUIR POR UN BALBOA LO QUE VALE DOS SOLAMENTE EN

**Novedades LACHMAN y Almacén MI CASITA**



Con el Nuevo y Fenomenal Surtido que Acaban de Desempacar para Vestir Elegante.

Nuevo Surtido de Trajes.— Para Caballero, Nuevo Surtido de Camisas y Ropa Interior.

PARA MAYOR COMODIDAD DE NUESTROS CLIENTES, nuestro Almacén permanecerá abierto todos los días laborables hasta las 9:00 p.m. hasta el próximo 23 de Diciembre, inclusive.

**ELGA**



Avenida 7a. España entre 46 y 50  
Tel. 3-1650

"PRESTIGIO POR CALIDAD"

Moto-nelas

Rabbit



SUPERFLOW

Para Seguridad, Velocidad y Economía Verdadera

En el Negocio ideal para el mensajero

En el Hogar recreo para toda la familia

Grandes Facilidades de Pagos

DISTRIBUIDORES:



Via España No. 1  
Tel. 3-0383

Abierto hasta las 8.30 p.m.

## SEA PRACTICO EN SUS REGALOS...

REGALE ROPA... marca TABOGA



- GUAYAPANAS para grandes y chicos
- CAMISILLAS legítimas para TODOS los de su familia.



- CAMISAS DE SPORT manga corta y larga. Confeccionadas con telas que no se encogen ni necesitan plancharse.
- PANTALONES para grandes y para chicos, cortos y largos.
- VESTIDITOS lindísimos para niños en 2 y 3 piezas

Almacén **TABOGA**  
Frente a La Fuerza y Luz

Confecciones **EL ARTE**

PANAMA — Frente a La Lotería — COLON

He aquí algunos de los miles de **REGALOS y JUGUETES** Que Tenemos...Con la Calidad y Precios de

**MODAS**

# Alders

Central • Calidonia • Centro Comercial



## PRACTICOS

- Aretes** 0.68  
bellos estilos desde
- Juego de Toallas** 1.18  
ideal para regalos desde
- Panties Finos** 1.18  
infinidad de estilos a sólo
- Blusas Bordadas** 2.98  
estilos 1959 Un regalo útil
- Mantillas** 2.78  
Francésas legítimas, desde
- Can Can de 50 yds.** 3.38  
Bellísimos colores
- Juegos de Mantel** 4.78  
8 servilletas en colores pasteles

## REGALOS PARA SEÑORAS

- Carteras de Noche** 1.98  
finísimas con bordados en perlas desde
- Vanities** 1.18  
en bellos estilos a sólo
- Medias de Sra.** 0.90  
en lindos colores y todo tamaño, desde
- Batas de Opal** 2.78  
estilo chemise. Frescas y finas
- Carteras** 2.98  
de charol, rojo, negro en los últimos estilos, desde
- Peticote Van Raalte** 4.25  
acabado de recibir
- Juego de Negligé** 11.58  
algo digno de regalar.

## SEÑORAS

- Pañuelos Suizos** 1.00  
bordados en juego de 3, a sólo el juego
- Medio Peticotes** 1.38  
en bellos colores y fina calidad
- Mañanitas** 2.68  
de algodón, dacrón, y seda fría
- Sobrecamas** 2.18  
"Italian Fashion" 78 x 98
- Peticote Entero** 2.68  
en dacrón bordado
- Sobrecama Chenille** 4.48  
Bellos colores, desde

## Regalos para NIÑOS...y para Bebés

- Finísimos Vestidos de Niño de 3 piezas y su corbata. Tamaños 2 - 3 - 4 ..... 5.98
- Trajes de Niña estilo "Batallón" Tamaños 3x al 6x ..... 4.28
- Trajes de Niña de vestir. Tamaño 7 al 14 ..... 4.68
- Platos de comer ..... 0.48
- Camisitas Bordadas ..... 0.68
- Fundas Bordadas ..... 1.18
- Juguetes de Cuna ..... 1.28
- Camisas de Niño 1-2-3 ..... 2.98
- Batita con panty forrado ..... 1.38
- Can Can de Niña 1-2-3 ..... 2.58

## JUGUETES ... hasta .98

- Teléfonos ..... desde 0.58
- Jirafa de cuerda ..... sólo 0.79
- Tiro al blanco ..... desde 0.78
- Revólver de papelillo ..... desde 0.88
- Barco de guerra con cuerda sólo 0.98
- Camioneta Ford ..... sólo 0.98
- Carro convertible de batería ..... sólo 0.98
- Autobús de cuerda ..... sólo 0.98
- Pelotas en colores ..... desde 0.35
- Aviones con cuerda ..... sólo 0.43
- Aviones Jet con cuerda ..... sólo 0.78

## JUGUETES ... hasta 1.98

- Juego de geometría de 8 pc. sólo 1.18
- Juego de Pic Nic 12 piezas. sólo 1.18
- Juego de Indios, 28 piezas. sólo 1.28
- Tractores de caucho con ruedas ..... sólo 1.38
- Pelotas de basketball ..... sólo 1.38
- Ametralladoras de Batería desde 1.48
- Lavadora de Batería ..... sólo 1.58
- Finca de 20 animales ..... sólo 1.18
- Lanza Cohete ..... desde 1.88
- Carritos de Bomberos ..... sólo 1.38
- Catedral de música ..... sólo 1.98
- Fuerte de indios grande (7 piezas) ..... sólo 1.38

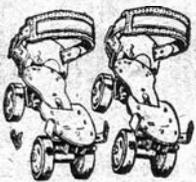
## JUGUETES ... hasta 2.98

- Bebé fino con mamadera ..sólo 2.98
- Fregadores de Batería ..... sólo 2.98
- Finca de animales (42 piezas) ..... sólo 2.28
- Juegos grandes de construcción desde 2.98
- Patito de Batería ..... sólo 2.48
- Patines finos Union ..... desde 2.68
- Juegos de Dominó de Marfil sólo 2.68
- Helicóptero de Batería ..... sólo 2.78
- Muñeco Robot ..... sólo 2.98
- Tren de la armada de caucho ..... sólo 2.98
- Juego de soldados de caucho ..... sólo 2.98
- Estuches completos de Carpintería ..... desde 2.98

## OTROS JUGUETES

- Bebé con pijama ..... sólo 3.48
- Juegos completos de basket desde 3.38
- Conejo que toma agua, de batería ..... sólo 3.98
- Vagones ..... desde 3.68
- Carro Robot ..... sólo 3.98
- Motocicleta de Batería ..... sólo 3.98
- Satélite de batería ..... sólo 3.98
- Coches de muñecas ..... desde 6.48
- Carretilla grande con juego de palas para jardín ..... sólo 5.58
- Casa de Muñecas ..... sólo 5.48
- Gasolineras ..... sólo 5.48
- Muñecas Italianas ..... desde 6.48
- Juegos de Comando ..... sólo 4.98
- Bicicletas de 2 ruedas ..... desde 25.98
- Carro Tractor ..... sólo 30.98
- Cañón que dispara proyectiles ..... desde 6.98
- Carro Bomba 1959 ..... sólo 29.78
- Velocípedos ..... desde 6.58
- Scooters ..... desde 4.48
- Cañón antiaéreo ..... sólo 4.98

**ABIERTOS HASTA LAS 9.00 P.M. Y DURANTE EL MEDIODIA**



Buzón de



# LA HORA

Miembros de la Sociedad Interamericana de Prensa  
Publicado por Editora Panamá, S.A.

**ARQUIMEDES FERNANDEZ**  
DIRECTOR

Guillermo R. Valdés  
Jefe de Redacción

(Viene de la Primera Página)

## LOS AHORROS DE NAVIDAD Y EL SALARIO MINIMO

pago e, incluso, los que no lo son, llenan las cantinas y otros centros llamados de diversiones, malgastando un dinero que en ningún momento puede sobrar ni estar de más en sus hogares, dadas las condiciones de salarios que existen en nuestro medio, si tales padres hijos de familia —que el deber obliga a todos— conociesen los frutos y ventajas del ahorro no solamente aliviarían las condiciones de sus familias, sino que evitarían daño a su salud, reduciendo los mercedos ratos de esparcimiento a los justos límites que enseña la prudencia. Demuestran los obreros que así se comportan una grave irresponsabilidad que, para desgracia de quienes la viven, lleva en sí misma su castigo.

Por una parte esto es así. Más por la otra, tenemos el caso de un régimen de salarios tal, que, la mejor buena voluntad de los obreros, y los mejores propósitos de sostener una cuenta de ahorros, se estrellan contra la cruda realidad de un salario insuficientemente satisfactorio.

Mientras los salarios percibidos por el grueso de la población, obreros y empleados públicos y privados, se mantenga en un subnivel que no alcance ni para cubrir las necesidades más elementales, el ahorro efectivo será una hermosa aspiración del pueblo, inaccesible y lejana de alcanzar.

Porque ha de saberse que la solución de la insuficiencia económica de la familia no puede, bajo ningún pretexto, depender, para su alivio, del trabajo de la mujer, especialmente de la madre de familia. Esta es una situación anormal que nos estamos acostumbrando a tomar como legítima en Panamá, sin considerar cuánta injusticia y peligros encierra para la familia.

Debemos afirmar, categóricamente, que al obrero se le debe dar una remuneración que sea en verdad suficiente para su propia sustentación y para la de su familia. Porque el trabajo ha de considerarse en su carácter a la vez individual y social. Este es el SALARIO MINIMO debido en justicia al obrero.

Para equilibrar la desquiciada diferencia de una economía donde muy pocos poseen lo más, mientras muchos malamente poseen lo menos, EL SALARIO MINIMO VITAL que señalamos es solución efectiva que se impone con mayor urgencia cada vez.

El descontento de los que nada poseen, la inconformidad de quienes se consideran injustamente remunerados, la desproporción entre el costo de la vida y los medios de afrontarlos, todo ello es causa de desórdenes, de inmoralidades; todo ello es alimento de un descontento colectivo que se va depositando en el subsuelo de la sociedad y que se manifiesta esporádicamente en el parecer inexplicable manifestaciones donde la violencia de éstas no parecen guardar ninguna relación con los motivos que la alientan. Los sociólogos podrían señalar estos factores cuando analizan el espíritu de intranquilidad que tan fácilmente saben provocar cerebros inteligentes y demagogos de primera línea.

El ahorro, pues, interesa al bien común. Porque ello es un alivio de la condición económica de las familias del pueblo. Interesa a toda la sociedad. No solamente a los comerciantes que ven en él un medio de fáciles ventas extraordinarias. Esto, que no es en sí malo, es quizá lo menos importante del ahorro, cuyo monto se anuncia con tanto entusiasmo.

El valor principal del ahorro es aquel otro que hemos señalado superficialmente, demasiado superficialmente quizá, y que tiene que ver con su significado humano, y su valor social.

COMO PELIGROSO y sorprendente ha considerado la prensa norteamericana el fallo profendido en Norte América y que ha enviado a la cárcel por diez días, a una simpática dama periodista, por negarse a revelar la fuente de una información publicada por ella, Marie Torre, en una columna que sirve para el diario The New York Herald Tribune.

— oOo —

WALTER WINCHELL, el padre del columnismo moderno dice sobre este asunto: "Ningún periodista podrá cumplir su misión en forma efectiva sin proteger sus fuentes de información. Privar a un reportero de ese derecho equivale a restringir su libertad. Y recuerden que no puede haber libertad sin una prensa libre. Y no se puede contar con una prensa libre cuando los periodistas están maniatados o esposados."

— oOo —

"EL CASO de Marie Torre —sigue diciendo Winchell— prueba una vez más que es siempre más difícil la práctica aplicación de una noble idea que la expresión de elogio o admiración por sus conceptos. Este incidente ha de servir como una advertencia a los periodistas en todas partes de que la libertad de prensa aún no constituye una victoria definitiva. La libertad de prensa es un triunfo que hemos de conquistar cada día."

— oOo —

"IRONICAMENTE — termina manifestando Winchell— los comunistas y los pandilleros se abrigan en los derechos constitucionales de libertad de expresión, mientras que los periodistas, que luchan por preservar una prensa libre, protegiendo una fuente de información, van a dar con sus huesos a la cárcel."

— oOo —

EN BOGOTA un incendio pavoroso, originado en un árbol de navidad, destruyó el martes uno de los más lujosos almacenes de la bella capital colombiana, dejando un saldo trágico de 98 muertos. El Dr. Fausto, tratando de ayudar a sus lectores, reproduce aquí las indicaciones expedidas por la Oficina de Seguridad de Panamá, para prevenirnos de suerte igual:

El Cuerpo de Bomberos de Panamá y la Oficina de Seguridad, con motivo de las fiestas de Navidad, consideran oportuno recordar al público en general que observen las siguientes recomendaciones con respecto al uso de "Arboles de Navidad."

- 1.—Seleccione un árbol de fácil manejo.
  - 2.—No deje secar enteramente el árbol.
  - 3.—Sostenga el árbol en un pie que tenga agua para evitar su resecamiento.
  - 4.—Coloque el árbol lo más cerca posible de las puertas que dan a la calle y evítelo en los lugares por donde sea necesario pasar. (Corredores, zaguanes, pasadizos, etc.)
  - 5.—Sujete el soporte del árbol lo más fijo posible, pero sin clavarlo.
  - 6.—No use velas de cera sobre los árboles o cerca de ellos.
  - 7.—Use cordones eléctricos que tengan el sello de la "Underwriter Laboratories" (U.L.)
  - 8.—Revise todos los cordones eléctricos viejos que tenga en su poder antes de usarlos.
  - 9.—Haga que un electricista autorizado le revise toda la instalación eléctrica.
  - 10.—Corte el suministro de energía eléctrica cuando se retira a dormir o sale de paseo.
  - 11.—No use decoraciones inflamables en el árbol (muñequitos de celuloide o cualquier otra figura de esta naturaleza, lo mismo que de cartón o tela, etc.)
  - 12.—Evite que se fume cerca de los árboles de navidad.
  - 13.—Conserve en lugar seguro, fósforos o cualquier sustancia combustible como kerosene, para que no estén al alcance de los niños.
  - 14.—En caso de incendio recuerde que debe actuar con toda serenidad y dar aviso al Cuartel Central de Bomberos por medio del Sistema de Alarma, o por Teléfono No. 03, si se trata de la Zona comprendida entre la Plaza de Francia y la Estación del Ferrocarril. Al No. 3-4597 si se trata de dicho lugar a Pasadena; y al No. 3-4593 si se trata de las afueras de la ciudad.
- Ayúdenos a prevenir incendios.

RAUL ARANGO N.

Comdte. Primer Jefe del Cuerpo de Bomberos de Panamá y Jefe de la Oficina de Seguridad.



El año entrante de 1959, podríamos llamarlo de antemano, "EL AÑO DE LA ZONA DEL CANAL." En efecto, según anuncian los periódicos, el próximo año entrará en vigencia la Ley del Salario Igual para panameños y zoneitas, se ensanchará el Canal a un costo de varios millones de balboas, y se iniciará la construcción del PUNTE SOBRE EL CANAL (el sueño de Leonor A. González S., que muchos creyeron una utopía, hecho una realidad) en el que se invertirán otros millones de balboas. Alguna agua cogerá el cubito de nuestros compatriotas.

\*\*\*Y, ahora que hablamos del Puente Sobre el Canal, y en vista de una noticia que hemos visto publicada recientemente sobre las dificultades que esta construcción le creará a nuestro maltrecho servicio de telégrafos, se nos ha ocurrido rebuscar en nuestros archivos y allí encontramos un documento donde ya se habla de esta posibilidad que ahora es una emergencia.

\*\*\*Nos referimos a un "Informe que don Gustavo Alvarado Segovia, Becario panameño del Punto Cuarto (Departamento de Estado) rinde al señor don José Luis Colom, Director del Programa del Caribe, Departamento de Estado de Puerto Rico". Allí encontramos este importante capítulo:

### "CIRCUITOS DE MICROONDAS DE PANAMA AL OTRO LADO DEL CANAL"

"Hemos cruzado ideas con la Autoridad de Comunicaciones de Puerto Rico alrededor de la necesidad de un nuevo tendido de líneas, entre la Central Telegráfica de Panamá al otro lado del Canal, donde empiezan las líneas físicas de postes hacia el interior de la República.

"El nuevo puente que se proyecta para cruzar el Canal de Panamá, traerá al tapete este asunto, de tal manera que hemos considerado oportuno estudiarlo, a través del mesurado criterio de la Autoridad de Comunicaciones de Puerto Rico, con experiencias similares.

"Los cables que van desde la ciudad de Panamá hasta el otro lado del Canal ofrecen el inconveniente de aquel primero de éstos (subterráneo) no tiene la capacidad necesaria. Algunos circuitos están dañados, al punto que se ha hecho imposible utilizar tres líneas metálicas existentes de la Central de Panamá hacia el interior del país.

"Los cables subterráneos y submarinos hacen sumamente difícil el funcionamiento de la microonda.

"Un tendido de cables desde la Central de Panamá hacia el otro lado del Canal, dificultaría en el futuro el funcionamiento de canales de microondas.

"Alrededor de tales hechos surgió el cruce de ideas que mencionamos al comienzo de este capítulo, llegando a las siguientes recomendaciones:

1.—Establecer un circuito de microondas de la capacidad necesaria (24 canales, por ejemplo) que iniciándose en la Central Telegráfica de Panamá finalice en el lugar más cercano. (Arraiján en este caso).

23 canales destinados a teléfonos y una a telegrafo aumentados en 18 circuitos telegráficos.

2.—Acoplar en Arraiján, las microondas con el sistema Onda Portadora que se está proyectando, conforme las recomendaciones del Informe Gray.

"De esta manera se salvarían los inconvenientes que ofrece actualmente los cables subterráneos y submarinos mencionados, dejando el camino expedito para el establecimiento de circuitos de microondas que el futuro demande.

"Este medio de intercomunicación tendría un costo aproximado de B.850.000.00.

\*\*\*Ojalá nuestro Gobierno tenga en cuenta estas recomendaciones, hechas con bastante anticipación, y cuando el puente llegue, no nos coja "sembrando yuca", como siempre...

NO DIGA CAFE . . . DIGA

**CAFE DURAN**

# LEA "LA HORA"

**Cumpleaños**  
Celebra en esta fecha el mejor de sus días el gracioso niño Jorge Eliecer Bastida motivo por el cual su abuelita doña Adriana Cortés y demás familiares le hacen llegar unas sinceras felicitaciones a "Gaytán" como cariñosamente lo llaman.

diante de la Escuela Práctica de Comercio. Hasta el Hospital Santo Tomás hacemos llegar nuestras felicitaciones, pues ayer fue llevada de emergencia a esa casa de salud. Hacemos votos por su pronto restablecimiento y que en su día pueda recibir a sus amistades.

Felicitemos muy sinceramente a la señora doña Mercedes Lasso de Trevia en el día de su onomástico, el cual celebra hoy.

**Cumpleaños.**  
Celebra hoy el mejor de sus días la señorita Noris Jiménez, estu-

## El Angel que no lo es a órdenes de una Fiscalía



El Comandante de la Guardia Nacional, Coronel Bolívar Vallarino, puso a órdenes del Fiscal de Turno al colombiano Federico Angel, acusado de haber pegado a su mujer. Angel fue herido en el muslo izquierdo por el guardia Juan Mojica A., cuando trataba de huir después de haber golpeado a su mujer. De acuerdo con el guardia Mojica, él le hizo un disparo al aire a Angel para que se detuviera y se entregara; pero como este siguió corriendo, el guardia Mojica le pegó un tiro en el muslo izquierdo.

Federico Angel, trató de fugarse otra vez cuando se le curaba en el dispensario del Santo Tomás, pero fue detenido por el guardia 412 M. Mica Díaz. El Dr. Amado Escartin que atendió a Angel en el Hospital Santo Tomás ordenó su hospitalización en la sala nueve.

### Ultimos días de la gran VENTA de CIERRE APROVECHE!

ESCLAVAS de ORO  
Desde B/.22.00

BRILLANTES  
A Mitad de Precio

Sortijas de ORO  
a 1/2 de precio

Cubiertos Plateados  
B/.14.50

## JOYERIA HAWAII

Ave. Central No. 13-90 — Al Lado del Bazar Español

## Lea "La Hora"



PARA LA

NENA

PARA

ELLA

PARA

MAMA

**T**  
**e**  
**i**  
**a**  
**s**

Para sus familiares y amistades.

**T**  
**e**  
**i**  
**a**  
**s**

de Hilo

Encaje

Seda

bordada

Tul

floreada

Algodón

lisas

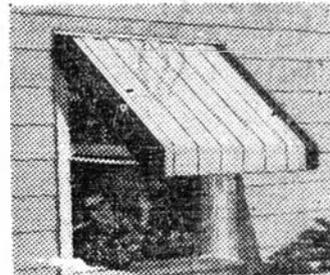
Para comodidad de nuestros clientes  
permaneceremos abierto hasta las 7 p.m.

# A La Villa de Caracas

Frente al Mercado Público • Teléfono 2-3451

Ahora Para la Navidad  
y Para Toda la Vida  
Toldos de aluminio pintados al horno

*Flexalum*



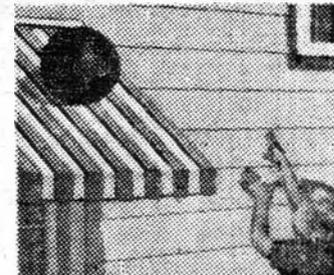
1 Ventilación constante eliminando el aire caliente.



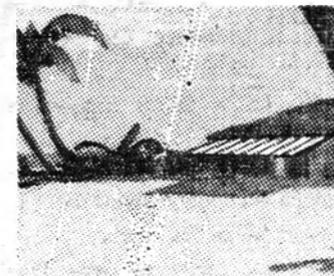
2 Eliminan la luz directa del sol proporcionando luz difusa agradable.



3 Protege su ventana contra la lluvia.



4 De construcción extra-fuerte y de gran resistencia.



5 Tratados especialmente para el trópico con dos capas de pintura secadas al horno.

LLAME TEL. 3-2323

Nuestro Representante le Hará su Presupuesto

GRATIS

Moderna, S.A.

LA LOCERIA, PASADENA  
A media cuadra de la entrada principal de la Cervecería Nacional, S. A.

# LA HORA Social

Por ELBA COLLAZOS

Apartado Postal: 3131, Panamá, R. de P. — TEL. 2-3335  
Horas: 10.00 a.m. a 12.30 m. — 4.00 p.m. a 6.00 p.m.

**DEL COMITE PRO ASILO DEL CIM**

Esta tarde tendrá lugar en el Asilo de Bolívar la fiesta de Navidad con que las bondadosas damas que forman parte del Comité Pro Asilo de Bolívar del CIM organizan todos los años para ofrecer memorables ratos de alegría a estos ancianos, quienes recibirán de manos de estas damas regalos enviados por firmas caritativas de nuestra capital. Preside el Comité doña Lolita Paredes de Boyd, a quien acompaña un grupo de incansables servidoras de nuestra sociedad, quienes han organizado un simpático programa para hacer muy amena su fiesta de Navidad para los viejitos del Asilo. Cabe mencionar aquí la generosa contribución que el Comité Pro Asilo de Bolívar ha recibido de parte de las siguientes firmas: Tabacalera Istmeña, Tabacalera Nacional, Panadería La Tahona, Royal Crown Cola, Lechería La Estrella Azul, Cervecería Nacional, Colgate y Palmolive, Inc., Licorería Angelini. No podemos pasar por alto la valiosa cooperación brindada por el Conjunto Helen Keller, a quienes dedicaremos muy pronto una crónica especial, para que nuestros lectores se enteren de lo que pueden hacer estos dinámicos muchachos.

**Viajeros**

Después de haber pasado algunas semanas visitando a sus familiares en esa, partió hacia Lima, Perú, lugar de su residencia la señora doña Aura Duque de Pike, a quien despedimos muy atentamente.

Saludamos muy atentamente al Sr. don Carlos Solé Bosch y señora, doña Mercedes de Solé, quienes acaban de regresar al Istmo, después de haber pasado algunas semanas en los Estados Unidos. El señor Solé asistió este año como representante de nuestro país a las reuniones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En asuntos relacionados con su posición en la compañía, estuvo durante algunos días en nuestra capital el Dr. Arturo Godoy,

Representante Especial de Cyanamid Inter-American Corporation quien además de nuestra capital estuvo visitando la ciudad de David. El Dr. Godoy, quien estuvo hospedado en el Hotel Internacional, regresó en el día de ayer a Guatemala, lugar de su residencia.

A su retorno al país de su viaje a los Estados Unidos, nos es grato saludar a la señora doña Carmela Arias de Boyd, esposa del Ministro de Agricultura, Comercio e Industrias, S. E. Alberto Boyd.

Saludamos muy atentamente al Dr. Manuel Ferrer Valdés y a su esposa, doña Dalys de la Guardia de Ferrer, quienes han regresado a nuestra capital, procedentes del Ecuador, donde el Dr. Ferrer asistió a importante congreso médico celebrado en la ciudad de Qui

to recientemente.

En viaje de vacaciones siguieron hacia la ciudad de México el Dr. Juan Arosemena, y su esposa, doña Magie Carbone de Arosemena, en compañía de sus niños. Muy grato paseo les deseamos.

Saludamos muy cordialmente a la señorita Mary Lea Azcárraga, quien se encuentra en nuestra capital, procedente de los Estados Unidos, visitando a sus familiares en esta.

Un feliz viaje deseamos a la señora Dorita Boyd de Eleta, quien siguió hacia los Estados Unidos a pasar las Navidades con su hija Sandra, quien estudia en un colegio en Nueva York.

**De Vacaciones**

A disfrutar de las vacaciones de Pascua y Año Nuevo junto a sus familiares llega hoy procedente de Managua, Nicaragua donde cursa estudios de enfermería la espiritual señorita Eneida Martínez Jaramillo a quien saludamos de manera especial deseándole sea grata su estancia entre nosotros.

**Matrimonio**

El sábado 20 de los corrientes contrarán matrimonio eclesiástico la espiritual señorita Pilsa Becerra, hija del Señor José A. Becerra y de la profesora María Z. de Becerra; con el caballero norteamericano Kirby Thomson, hijo del señor Roy Thomson y señora Kennie de Thomson.

La ceremonia religiosa se efectuará en la Capilla de Cocolí, Z. del Canal a las 4 p.m. Después de la boda los padres de la novia brindarán una recepción en su residencia.

Además de los padres de los novios, son padrinos de la boda, el señor Jack McCurdy y Señora María de McCurdy, el señor José A. Cajar Gobernador de la provincia y señora Catita de Cajar y el Licenciado Basilio H. Cragwell y señora profesora Emilia T. de Cragwell.

**Cumpleaños de Hoy**

Nos es grato felicitar en el día de su onomástico a la apreciada amiga, señorita Lola Charis, eficiente miembro del personal de la Lotería Nacional de Beneficencia. Que cumpla muchos años más son nuestros deseos, igual que el de todas sus amistades y de sus familiares.

Celebra hoy el mejor de sus días el señor don Manuel Raúl Arias E., a quien enviamos nuestras cordiales felicitaciones en su día.

Doña Marita de Pool, apreciada dama de nuestra sociedad, está de días hoy. Sea esta nuestra oportunidad para hacerle llegar nuestros mejores deseos por su ventura personal y la de los suyos.

Está de días hoy la encantadora señora doña Vivian Obediente de Rodríguez, a quien nos es grato felicitar con tan especial motivo.

La Hora Social se complace en hacer llegar a la Sra. doña Olga Barraza de Santini nuestras muy sinceras congratulaciones en la fecha del aniversario de su nacimiento, la cual celebra hoy.

Cumple años hoy la señorita Enriqueta Porras R., a quien nos es grato felicitar con tal motivo.

Muchas felicitaciones habrá de recibir hoy la señorita Carmen Cecilia Solé, con motivo de sus cumpleaños, a las cuales deseamos unir las nuestras muy sinceras.

**Matrimonio**

En ceremonia oficiada por la Santa Misión que nos visita, unieron sus vidas en matrimonio en días pasados don Mauricio Douhet y doña Eulalia de Douhet a quienes felicitamos y les auguramos dicha eterna. La residencia de los esposos Douhet en Betania estuvo sumamente concurrida en ocasión tan grata disfrutando de las atenciones de los recién casados.

**Cumpleaños**

El pequeñín Benito Bernardino Esquivel, celebra hoy sus seis años de edad, motivo por el cual le hacemos llegar nuestras más sinceras felicitaciones. A la vez le deseamos que siga cumpliendo muchos años más de vida para felicidad de todos los suyos.

SIGA GANANDO...  
COMPRANDO EN EL

CASA MULLER - Calidonia

**VELOCIPEDOS**

Sólo

**3.95**

Novedades

**LACHMAN**

**HOY 5 p. m.**

**GRAN INAUGURACION**

**SALON MEDITERRANEO**

(en el Centro Comercial)

**INTIMO • ELEGANTE • ACOGEDOR**

- AIRE ACONDICIONADO
- ABIERTO 24 HORAS
- BEBIDAS Y COMIDAS EN EL AUTO
- AMBIENTE DISTINGUIDO
- ESTACIONAMIENTO DE 300 AUTOS
- ESPECIAL PARA BUFET

**OTRO ESLABON**

**ESTABLECIMIENTOS VARRI, S.A.**

Viernes de la Elegancia

Respondiendo las numerosas peticiones

**El Panamá Hilton**  
se enorgullece en introducir

**LA NOCHE FORMAL**  
Chaqueta blanca y vestido largo

El primero de la serie se celebrará

**ESTA NOCHE**  
con la participación del magnífico TRIO

**LOS ROMERO & ESTELITA**  
Clarence Martin y su Orquesta

Precios regulares—  
No habrá cuota mínima ni recargo  
Haga sus reservaciones llamando al Tel 3-1660

**El Panamá Hilton**

**La Sociedad de Contadores visita el Departamento de Facturación de la F. y Luz**  
 Cerca de treinta miembros de la Asociación de Contadores, encabezados por su Presidente Braulio Vásquez, obtendrán una idea más precisa del procedimiento automático de facturación de la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, cuando visiten el Departamento de IBM, hoy

Dos máquinas atraerán particularmente la atención de los visitantes: la calculadora eléctrica tipo 604-4 y la calculadora eléctrica de tipo 405, máquina de contabilidad. Ambas máquinas desempeñan un papel vital en el procedimiento de facturación de las cuentas de los clientes de la compañía que es totalmente automático. Varias pruebas serán efectuadas desde la tarjeta de lectura del contador, marcada con lápiz sensibilizado, hasta la cuenta final, a fin de hacer más comprensiva y práctica la demostración a los visitantes.

El señor Rogelio E. Alfaro, Gerente de la International Business Machine de Panamá, estará presente a fin de contestar cualquier pregunta que se le quiera formular en relación con las máquinas IBM, mientras que los Sres. Norman Kwai Ben, Daniel Driscoll, Camilo Martínez y Antonio Ramos de la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, dirigirán la demostración y contarán a cualquier pregunta que pueda sobrevenir en el curso de la demostración.

**R. Panamericana se anota éxito con su concurso**

Un éxito indiscutible de Radio Panamericana fue el concurso efectuado ayer y auspiciado por la "Colchonería Yero", con el fin de escoger las tres mejores décimas típicas enviadas a su programa "Mañanitas de mi tierra" de las 6.45 de la mañana.

Los numerosos trabajos enviados a Radio Panamericana fueron leídos por el Jurado compuesto por Demóstenes Hassán, José A. Tristán y Ovidio Samaniego Martínez, quienes, después de una prolija revisión escogieron como ganadores los firmados con los seudónimos del "Liboerio" de Patilla, Bimbin de Sanagrande y Cantaclaro, en su orden.

Felicitamos a Radio Panamericana, a la Colchonería Yero y a Alonso Pinzón, el famoso Bucho Ocueño, por el éxito de este concurso.

**Despeje la congestión... vaporizándose**



con **Mentholatum** de acción profunda y calmante

En cuanto se le tape la nariz, ponga Mentholatum en agua hirviendo y aspire la calmante vaporización medicinal. Las membranas se aflojan, la congestión desaparece y Ud. respirará y dormirá mejor. Y para la molesta constricción del pecho que viene o menuda con el resfrío, frótese con Mentholatum: su acción persistente le dará alivio mientras duerme.

**ABIERTO TODAS LAS NOCHES HASTA LAS 9 P. M.**  
**FELIX ha recibido**  
**NUEVOS JUGUETES**



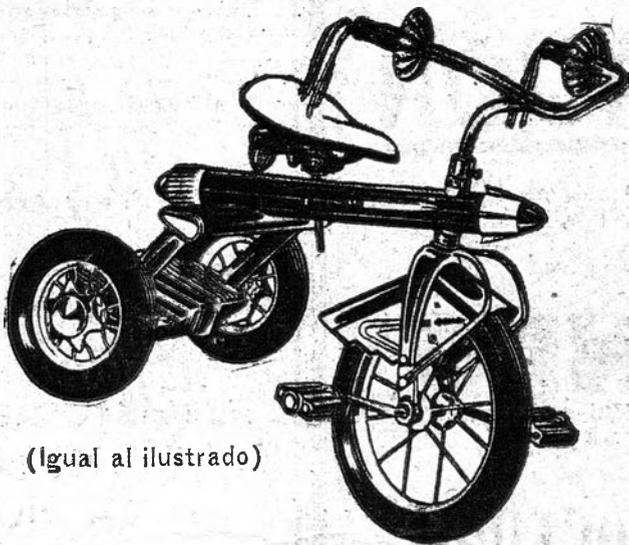
**BABY COO**

Como el ilustrado con CABELLO DE SARAN

19 - 21 - 20 pulgadas

**B/.8.95-B/.10.95-B/.13.50**

Tan real como un bebé verdadero. Toda de material de vinyl con ojitos que se cierran. Muy liviana y completamente lavable.

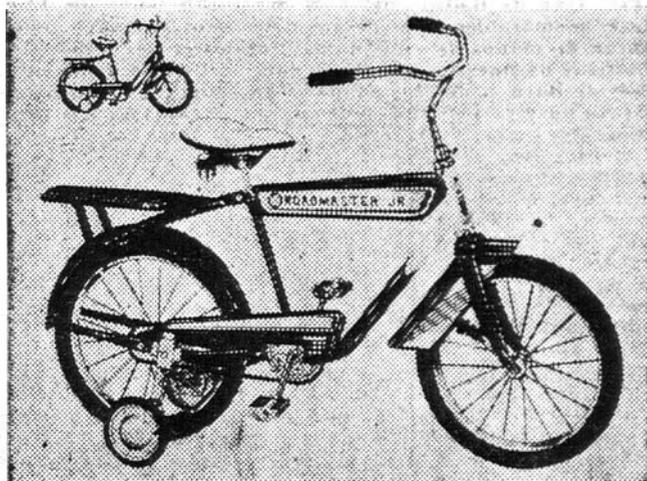


(Igual al ilustrado)

**Velocípedos Flite-Line ESTILO COHETE**

- Pedales de balín
- Llantas a prueba de pinchazos

Por cada B/.1.00 en compras o pagos de cuentas, al contado usted recibirá un Boleto GRATIS para la Doble Rifa de Navidad de Félix que jugará el 28 de Diciembre de 1958 de B/.4,500.00 en Premios.



**Bicicletas Convertibles**

PARA USARLAS NIÑOS Y NIÑAS

**FLITE-LINE**

Con ruedas laterales para aprendizaje  
 Frenos de seguridad

De 14 pulgadas	De 16 pulgadas	Igual al ilustrado
<b>33.95</b>	<b>38.95</b>	

- GORRAS "BEACON BEANIES"  
 De los hombres de Marte con batería y luz

**1.25**

- COHETES DEL ESPACIO

**5.00**

- SATELITES DEL ESPACIO

**5.00**

- CAMION con CAÑON ATOMICO de LARGO ALCANCE

**15.95**

- SKY SWEEPER (para otear en el cielo)

**7.95**

- ESCOPETA Y PISTOLA SUPER SONICA (Dispara bolas de aire)

**4.50**

**8.95**



Además Patines

WINCHESTER y GLOBE PISCINAS



**Felix B. Maduro**

AVENIDA CENTRAL 22-06 ● TEL. 2-1773

# HOY EN SUS TEATROS PREDILECTOS HOY

<b>PRESIDENTE</b> Dos joyas internacionales del cine inglés y germano, en honroso estreno! <b>"JOSEFINA Y LOS HOMBRES"</b> (en Colores) Glynn JOHNS      Peter FINCH <b>"RETRATO DE UNA DESCONOCIDA"</b> O. W. FISHER      RUTH LEUWERIK Un regalo pascual inolvidable!	<b>CENTRAL</b> ESTRENO <b>"El Viejo y el Mar"</b> en Colores! Admire la más grande obra de Ernest Hemingway, uno de los más grandes escritores de nuestra época. • Spencer Tracy Además el ballet: <b>"Gentleman Cambrioleur"</b> 1.00-2.58-4.56-6.54-8.52	<b>LUX</b> ESTRENO <b>"Sueño de Amor"</b> CinemaScope - Colores La picaresca historia de una secretaria privada que se convirtió en un escándalo público! • Debbie Reynolds, • Curt Jurgens, • John Saxon, 3.10 - 4.42 - 6.48 - 8.53	<b>CECILIA</b> <b>Pasaporte a la Muerte</b> — con — Rod STEIGER      Marla LANDI Por qué lo reclamaban 3 países? Qué crimen cometió para ser tan odiado? — Además — <b>Clamor de Venganza</b> — con — Peter FINCH      Mary URE Un médico solo contra la ignorancia de todo un pueblo!	<b>CAPITOLIO</b> 0.25 — 0.15 <b>"Bodas Sangrientas"</b> <b>"Sed de Oro"</b> R. Conte	<b>TIVOLI</b> 0.25 — 0.15 Banco 125.00 <b>"Amores de Verano"</b> <b>"Winchester 73"</b>	<b>EDISON</b> 0.25 — 0.15 <b>Dos Buenas Películas</b>
				<b>VICTORIA</b> 0.15 <b>"El Orgullo de la Tribu"</b> John Hall <b>"Una Misión Peligrosa"</b>	<b>HISPANO</b> 0.15 <b>"El Tirano de la Frontera"</b> <b>"La Caída de un Idolo"</b> H. Bogart	<b>SAVOY</b> 0.15 — 0.10 <b>"La Espada Fatal"</b> Capj. 14-15 <b>"La Abeja Reina"</b>

★ ★ ★ ★

## CENTRAL • DIC. 25

¡Un sargento decide ascenderse a general!

**GLENN FORD..**  
**GENERAL IMPROVISADO**  
 ("INVITATION GENERAL")



¡La más morrocotuda complicación que se ha visto en un ejército!

con **RED BUTTONS**      De la M-G-M en CinemaScope  
**TAINA ELG** • DEAN JONES

## "La Hora" Social Dos Grandes Licitaciones Se Realizarán El Otro Mes

**Cumpleaños**  
 Celebra hoy el mejor de sus días la joven señora doña Faustina de Rodriguez por tal motivo nos complacemos en felicitarla deseándole larga vida y mucha felicidad.

### Hay una Nueva Regla para Medir



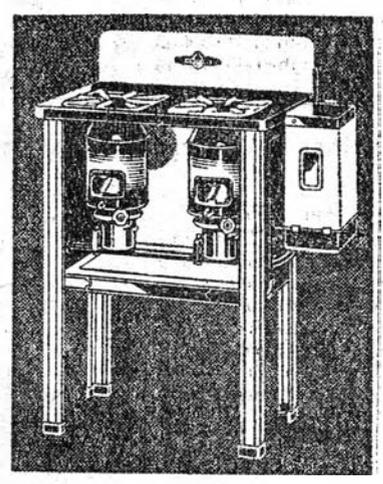
**el Kilometraje de las Llantas para Camión...**

Dos importantes licitaciones se realizarán próximamente en el Ministerio de Obras Públicas. El 29 del presente mes se abrirán los pliegos para la licitación de la construcción del tramo de la interamericana Santiago-Pajal; y el 13 de enero se celebrará la licitación para la construcción de la prolongación de la pista de aterrizaje del aeropuerto internacional de Tocumen, con el fin de que puedan usar dicho aeropuerto los aviones de propulsión a chorro.

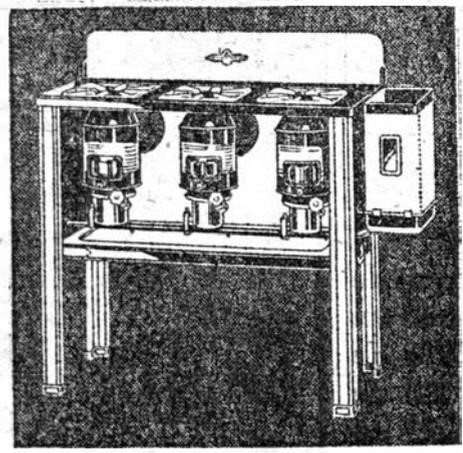
Con el fin de facilitar los trabajos que se harán en Tocumen para prolongar la pista principal de aterrizaje, la Asamblea Nacional al discutir el plan de Obras Públicas, aumentó la partida para dicha obra de 520.000 a 750.000 balboas.

Lea "LA HORA"

# GOCE ESTAS NAVIDADES!



Realice sus ilusiones para una vida más confortable por medio de las facilidades que le brinda



# Mueblería INGLESA

(Colón)

# MAÑANA SABADO 20 de DICIEMBRE

TODA ABSOLUTAMENTE TODA LA EXISTENCIA SERA  
**REMATADA A MU CHO MENOS DE SU COSTO ADEMAS**  
 REGALOS CON CADA COMPRA QUE UD. HAGA

## CASA Y OHROS

Cruce de Calidonia



EN REUNION DE DELEGADOS DE 19 COOPERATIVAS DEL PAIS fue escogido el Sr. Miguel Villarreal O., Delegado Permanente de éstas ante el Consejo Nacional de Cooperativas. Villarreal es Presidente de la Cooperativa de Crédito y Ahorros "F. A. P.", R. L. de la Urbanización Francisco Arias Paredes de Juan Díaz. A la reunión en mención asistieron distinguidas personalidades del Cooperativismo, entre ellas el Sr. Ministro de Agricultura, Comercio e Industrias, don Alberto A. Boyd y el Presidente del Consejo Nacional de Cooperativas y Gerente General del IFE, Sr. Mario de Diego. Allí se aprobaron interesantes ponencias en bien del movimiento cooperativo que le dará a este las dimensiones necesarias para lograr la plenitud de sus objetivos en nuestro país.

Ahora el Radioperiódico El Relator se transmite a las 5.30 de la tarde pero siempre por H.O.N.Z.—Ondas Istmeñas, Escúchelo!

EL CONSEJO DE CULTURA Y PROGRESO DE ALCALDE DIAZ, que dirige el dinámico y diminuto Ernesto Córdoba, y quien no ha descansado hasta dotar a esa población de luz eléctrica, ha enviado una simpática carta de don Samuel Lewis Galindo, actual Presidente del Concejo, en la cual hace un público reconocimiento de la labor y la ayuda prestada por este funcionario dentro del mismo logro.

A no dudarlo Sammy Lewis Galindo y Chichí D'Anello fueron los funcionarios municipales que más se interesaron en la consecución de la corriente eléctrica para Alcalde Díaz.

RENAL WHITE TORFE, EL ATENTO CANTINERO DEL BAR INTIMO DE PAPI BUSTAMANTE es a no dudarlo el más grande propagandista de la fábrica de cemento panameño, pues lo han apodado "Cemento Panamá", apodo que él ha aceptado con sumo gusto sin cobrarle un solo céntimo a la millonaria empresa.

### Médicos tendrán sesión plenaria

La Asociación Médica Nacional de la República de Panamá efectuará su sesión plenaria anual los días 19 y 20 del presente mes. Además del programa administrativo durante el cual se elegirán los nuevos dignatarios para el año de 1959, se llevará a cabo jornadas médicas con participación de médicos de toda la república. El señor ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública prestigiará con su presencia los actos de la toma de posesión de la nueva Junta Directiva el sábado 20 en la noche.

A estas sesiones están invitados todos los médicos de la república.

### INSTITUTO DE FOMENTO ECONOMICO DEPARTAMENTO DE MECANIZACION AGRICOLA

## AVISO

### DE CONCURSO DE PRECIOS

Se recibirán propuestas hasta las 10.00 a.m. del día 23 de Diciembre de 1958, en la Oficina del Director del Departamento de Mecanización Agrícola en la Carrasquilla, por el suministro de combustible y lubricantes para las Centrales de Mecanización Agrícola en Panamá, Aguadulce y David por un periodo comprendido del 10 de Enero al 31 de Diciembre de 1959.

Las propuestas serán presentadas en papel sellado con timbre del Soldado de la Independencia en sobre cerrado incluyendo bono de garantía por dos mil balboas B/2.000.00) y certificado de Paz y Salvo del proponente con el Tesoro Nacional.

Los interesados pueden obtener las especificaciones todos los días hábiles en la Oficina del Director del Departamento de Mecanización Agrícola, a partir del día 17 de Diciembre de 1958.

(Fdo.) Ing. Aurelio Guardia,  
 Director del Depto. de Mecanización  
 Agrícola del IFE.



El Regalo Ideal  
 Para ELLA es  
 una LICUADORA

## NU-TONE

EL REGALO  
 UTIL Y PRACTICO  
 QUE LE HARA MAS  
 AGRADABLE LAS  
 TAREAS DOMESTICAS



Con un pequeño abono de B.5.00 y mensualidades de B.5.00, podrá Ud., regalarle a ese ser tan querido algo que realmente le encantará.

## RODELAG, S.A.

Ave. Justo Arosemena y Calle 26

### ...Y Los Colonenses Acudieron al Bazar Americano de Colón



Vista del Interior del Almacén en momentos en que algunos de los cientos de clientes acudieron al llamado que hizo Alberto A. Filós a los colonenses a fin de que apreciaran los nuevos artículos para Navidad.

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <b>CALZADO</b><br>• WALK-OVER<br>• HARLEM Y<br>KENT | <b>CAMISAS</b><br>• ARROW Y<br>LION OF<br>TROY | <b>CÓRBATAS</b><br>• WEMBLEY<br>• EL DORADO | • PANASILLAS<br>• ITALASILLAS<br>• PANAJACS |
|---|--|---|---|

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>JOYERIA</b><br>• SWANK<br>• SMART<br>• ANSON | <b>CAMISAS SPORT</b><br>• Mc GREGOR<br>• CORONA<br>• AETNA | <b>CORREAS</b><br>• HICKOK<br>• SWANK<br>• SMART |
|---|--|--|

Y MUCHOS ARTICULOS MAS QUE ENVOLVEREMOS LUJOSAMENTE SIN COSTO ADICIONAL PARA REGALAR EN NAVIDAD

### PREGUNTE POR EL CLUB 3 GOLPES

PIDA INFORMES  
 SOBRE EL PLAN  
 DE LARGO PLAZO

DIGA: "CARGUELO A MI CUENTA" EN

## EL BAZAR AMERICANO DE COLON

FRENTE A LA ESTACION DEL TREN — TEL. 341 Y 1595 APDO. 273 COLON

# El Barómetro Gubernamental Mide La Mansedumbre De Los Educadores Dice El Magisterio

SASTRERIA Y NOVEDADES

## ALBERTO

OFRECE BELLOS REGALOS DE NAVIDAD  
CON LOS MEJORES PRECIOS DE LA PLAZA

### PARA HOMBRES

- Pantalones Finos desde ..... 2.95
- Camisas de Hilo desde ..... 2.50
- Camisas Atlas lo Mejor ..... 2.95
- Corbatas Ultimo Modelo ..... .95
- Juego de Pañuelos Arrow ..... 1.75
- Correas Hickok Anchas y Angostas desde ..... .95
- Sacos Sport de Dacrón de Hilo .... 7.95



### PARA NIÑOS

- Pantalones Largos de Gabardina y Dacrón De 4 a 14 Años ..... 2.95
- Camisas de Niños, gran Surtido de 4 a 16 Años, desde ..... 0.95
- Vestiditos de Niños 1 a 8 años muy finos ..... 2.95
- Correas Hickok de Niños ..... 0.75
- Vestidos de Baño finos, desde ..... 1.25

### PARA SEÑORAS

- Blusas en gran Surtido, desde ..... 0.95
- Ropa Interior, Lindos Modelos
- Vestidos de Baño Finos desde ..... 2.45
- Y Miles de Artículos Mas Apropriados Para Estas Navidades
- Gran Surtido de Plástico ..... 5 Yds. x 1.00



## SASTRERIA Y NOVEDADES ALBERTO

### COMITE EJECUTIVO NACIONAL DEL MAGISTERIO COMUNICADO:

EDUCADORES DEL PAIS: Ha llegado la hora de las definiciones, o estás con la justicia o contra ella. Defínete de una vez o con tu conciencia o con la conciencia de otro, pero no te mantengas en la indiferencia.

Somos conocedores de la injusticia cometida contra el maestro Andrés Cantillo. Fue indultado solo para que saliera de una cárcel, y cuando se creía que la persecución había acabado, surgió la otra verdad maligna, la persecución económica.

Se le ha suspendido de su cargo como maestro con ignominiosas acusaciones que dejan mucho que decir en un país democrático.

No es Cantillo el primer educador que se agita dentro de un movimiento de reivindicación educativa. Recordemos que en el año 1949, un enorme sector del magisterio se agitó en lucha parecida, en pos de los ideales hoy mejorados por la orientación de educadores más conscientes de la moral educativa.

No es a Cantillo a quien se le puede acusar de irrespetar la bandera Nacional, porque él dentro de ella representa el más vivo color de la libertad y el honor. Pero, no hace mucho un señor serruchó el asta en donde estaba la bandera Nacional, a este no se le ha hecho nada porque no es un educador, es un político y por lo tanto la justicia actual quedaba invalidada.

No es a Cantillo a quien se le

puede tildar de inmoral porque su moral es el ejemplo que siguen y seguirán miles de jóvenes que nunca lo olvidarán. Inmorales son aquellos que se enriquecen con la prostitución corrompiendo el corazón del pueblo.

Hoy es Cantillo, mañana será Bloise y después, cualquier otro educador. El barómetro gubernamental está midiendo el grado de mansedumbre de los educadores y en esa medida quedará estipulada la calidad de vuestro criterio.

El Comité Ejecutivo, invita a todas las agrupaciones magisteriales, a todos los educadores y a los ciudadanos conscientes a levantar su voz de protesta, su voz de justicia contra el atropello cometido contra el maestro panameño.

Esperamos tu protesta educador, ciudadano. Esperamos el valor de tu conciencia.

Comité Ejecutivo Nacional del Magisterio

### Baile Infantil Festival Típico

El personal docente y administrativo de la Escuela Gil Colunje invita al baile infantil a efectuarse el sábado 20 de los corrientes a las 2 p.m. en el salón de actos culturales, con el fin de coleccionar fondos para las festividades de Navidad de los alumnos de dicha escuela.

## ESTE SI ES UN REGALO...

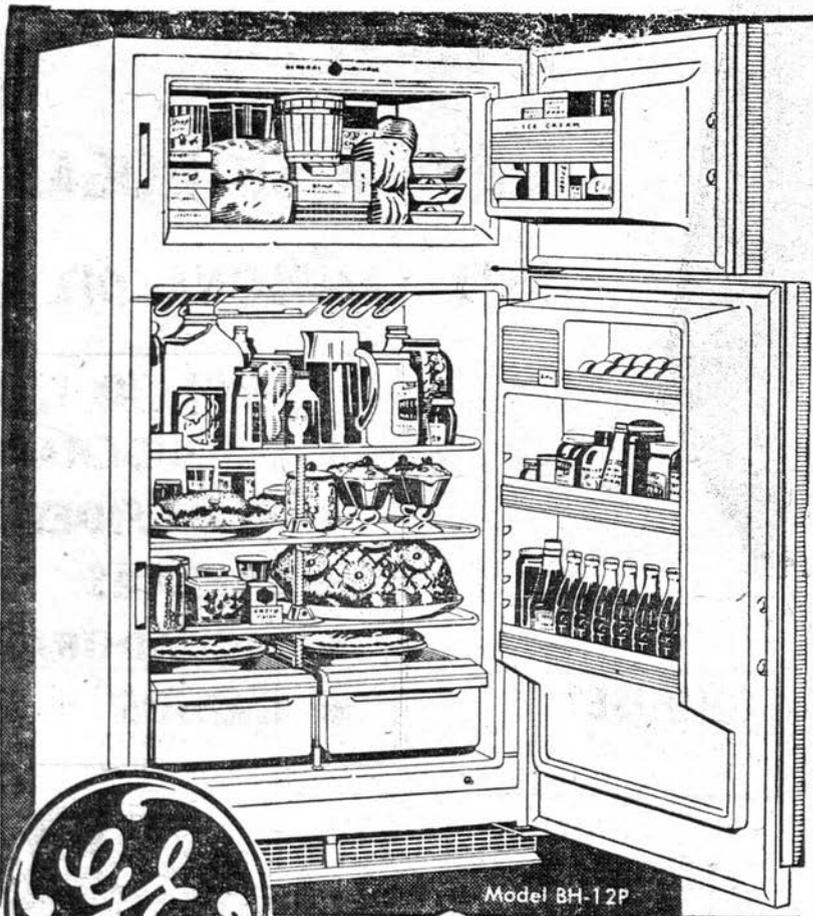
### QUE LINDA VERDAD!

### REGALE UNA REFRIGERADORA G-E y DARA LO MEJOR

TABLILLAS GIRATORIAS  
LOS ALIMENTOS AL ALCANCE  
DE SU MANO.

PUERTAS MAGNETICAS.  
CIERRA AUTOMATICAMENTE  
SIN HACER RUIDO.

IMAN PERMANENTE  
MUCHO MAS ESPACIO



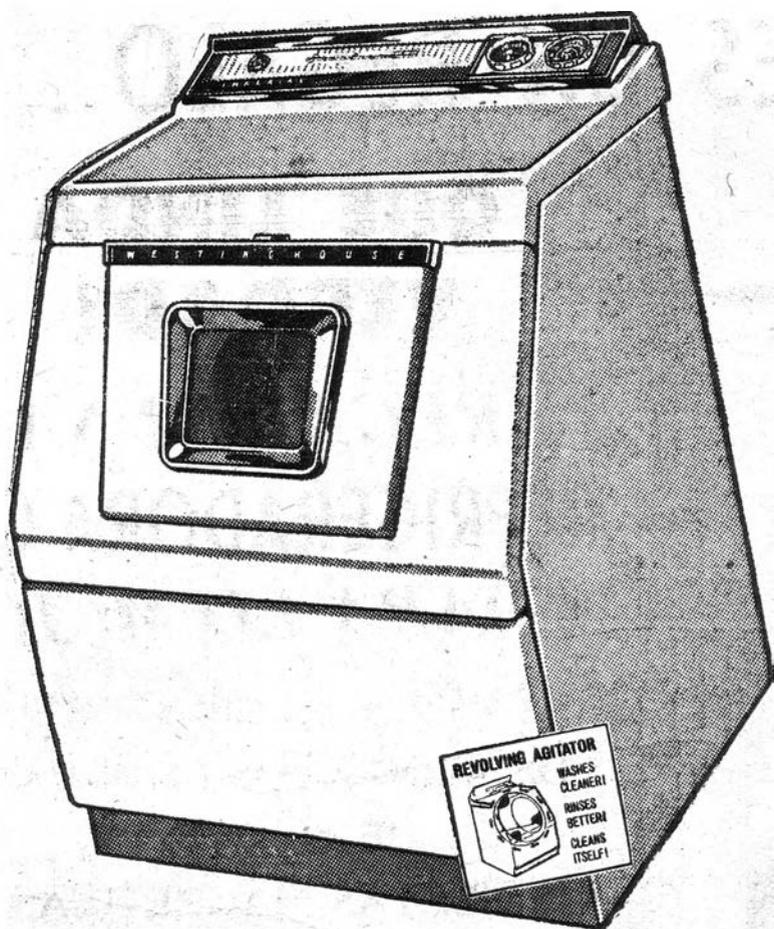
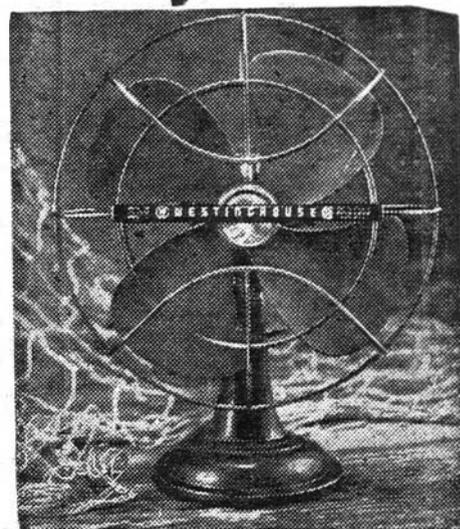
## GUARDIA & CIA., S.A.

AVE. JUSTO AROSEMENA

# Aquí Está Su Aguinaldo Westinghouse LE REGALAMOS...



Este Magnífico Abanico de 12 pulgadas,  
de la famosa marca "Westinghouse" con  
Cada Lavadora, ya sea su Compra  
al Contado o a Plazos  
**TENEMOS EL SUYO RESERVADO!**



Esta es la Oportunidad para  
resolver el problema del  
lavado de la ropa de toda  
la familia

**LLEVE A SU HOGAR  
ESTA CAMPEONA DEL LAVADO!**

**COMPRE CON FACILIDADES:**

- REFRIGERADORAS
- HIGH FIDELITY
- ESTUFAS
- LICUADORAS
- RADIOS

Puede estar seguro... si es "WESTINGHOUSE"

DISTRIBUIDORES:

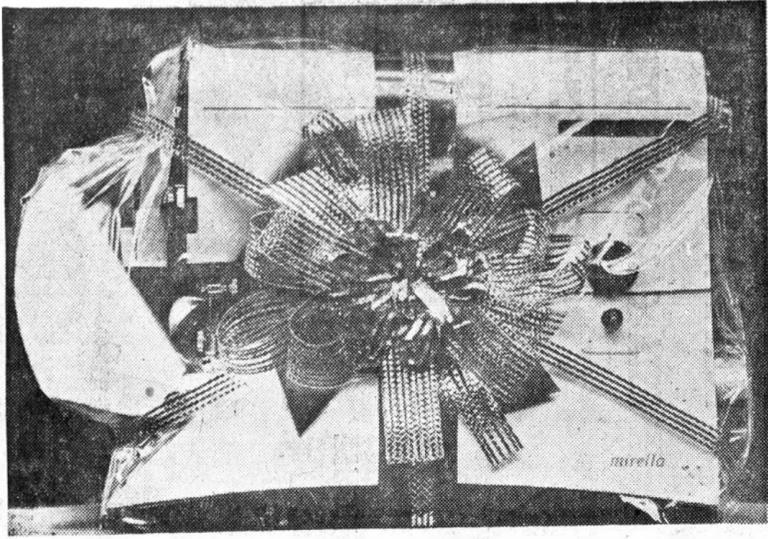
# PEMCO, S.A.

AVE. NACIONAL  
24-30

TELEFONOS:  
2-0181 y 2-2099



# El regalo más útil!



## La **NECCHI MIRELLA**

PRACTICA

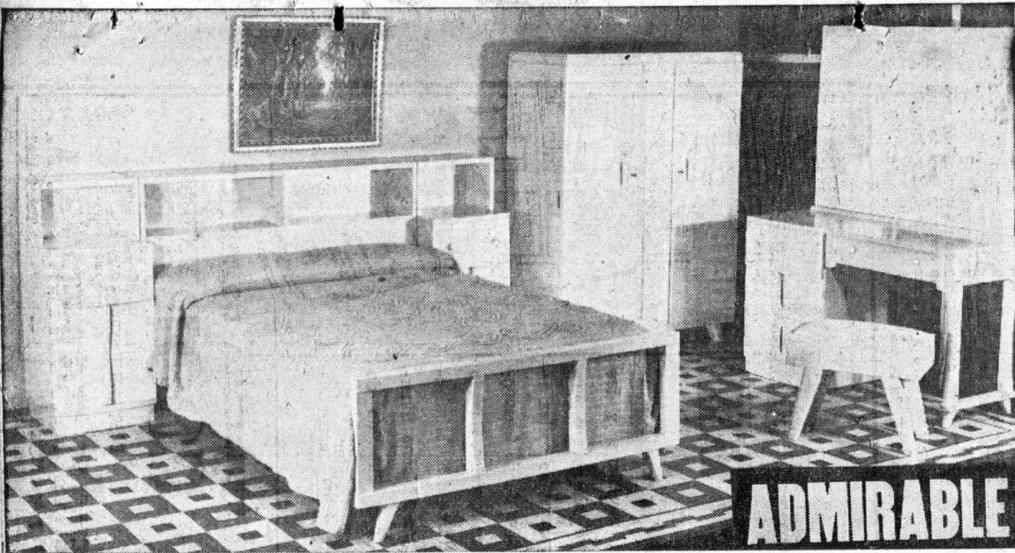
Liviana como una joya

ELEGANTE

La más bella de las máquinas de coser **PARA ELLA**

Sin pago inicial—mensualidades **6.66**

Colchones **1.00**; Relojes **1.00**; Abanicos Chicos **1.00**; Motores de Máquinas de Coser **1.00** al mes en plan cuádruple **ADMIRABLE**



**ADMIRABLE**

Recámara Admirable **BELLA VISTA**. Mensualidades **13.33** sin pago inicial

Hay surtido variado de recámaras. Hay Camas Sencillas a 2.50 en plan Gemelo y Estantes a 2.50 por mes.



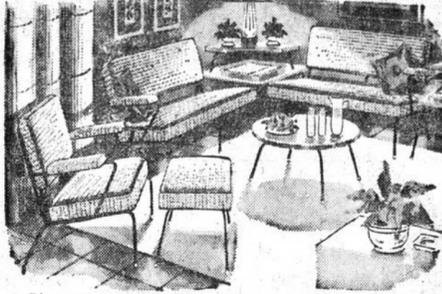
**ADMIRABLE**

Comedor Admirable **LA CRESTA**. Mensualidades **11.11** sin pago inicial

Hay mesas sencillas a 2.50 por mes en el plan Gemelo y juegos de 4 sillas a 2.50.

# CASA ADMIRABLE

AL LADO DE LA LOTERIA



## SALAS ADMIRABLES

Hasta por **7.50** al mes

de metal o madera; en bellos tapices



### LEONARD

8 pies standard

Congelador Mayor Consumo Menor

**5.00**

por mes, durante el primer año.

Refrigeradoras G.E., Kelvinator, Norge, Frigidaire y de Kerosene a otros plazos convenientes

*Cosas Admirables para la Navidad y el Año Nuevo*

Sin pago inicial

Financiamiento tres cuartos por ciento, solamente

- Bicicletas
  - Radio de tres bandas
  - Llantas
  - Colchones
  - Tostadoras
  - Licuadoras
  - Planchas a vapor
  - Batidoras
- 2.50** al mes en el plan **GEMELO ADMIRABLE** de dos cosas admirables

## PHILIPS Bush



Bush de 8 Bandas

95.50

12 mensualidades

**7.96**

## RADIO CONSOLAS

BUSH con Tocadisco Garrard — Precio 450.00

12 mensualidades

**17.00**

PHILIPS—precio 305.00

24 mensualidades

**12.70**



PHILIPS de 3 Bandas 12 mensualidades **4.95**

Portátil para corriente y para batería a la vez 24 mensualidades **8.06**

PHILIPS de 9 Bandas Dieciocho mensualidades **6.95**



Radios RCA y G-E también



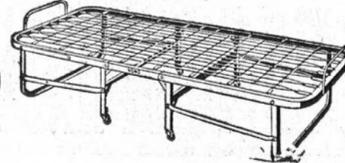
**2.50**

AL MES, en el plan **GEMELO ADMIRABLE**

## "Canapé" Admirable

**2.50**

AL MES



EN EL PLAN **GEMELO ADMIRABLE**



Lavadora: **LEONARD**, automática B.375.00; 24 mensualidades de B.15.63. **KELVINATOR**, de secador a rodillo, B.199.90; 14 mensualidades de B.8.31. **ETASY**, semiautomática, B.350.00; 24 mensualidades de B.14.60.



**ESTUFAS** a gas—**LIBERTY**, 4 quemadores tamaño standard, para departamento; 24 mensualidades de B.6.62—**CALORIC** tamaño grande, 24 mensualidades de B.14.38—Estufas de Kerosene y Philips con horno; 18 mensualidades de B.15.55; estufas a kerosene, medianas B.55.00; 6 mensualidades de B.8.35.



Portátiles desde **3.00** al mes

Profesionales desde **5.00** al mes

De escritorio desde **9.00** al mes

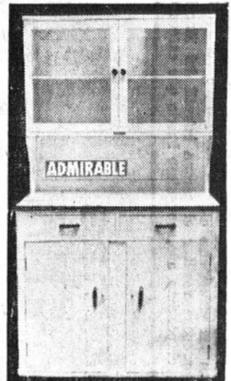


## Vajillas finas

Cubiertos plateados a **1.00** por mes

a **2.00** por mes

en plan cuádruple o gemelo de la **CASA ADMIRABLE**



Gabinets de cocina desde

**2.50**

por mes en plan gemelo **ADMIRABLE**



Linóleo **1.00**

en plan cuádruple



Hosanna...!



**Acierte Ud. con el regalo que no falla:**

*Para estas Navidades  
obsequie a su esposo  
papá e hijos*

Una Máquina de Escribir

**ROYAL**

*Es Un Regalo Regio!*



**COMPANIA DE SERVICIOS PARA OFICINAS**

OFFICE SERVICE CO.

Edificio Bruma — Ave. Perú 6-72 (Antiguo local del Almacén "Elga")  
TELS. 3-1475 — 3-1476

**Especial para Navidad  
y Fin de Semana!**

**El Sombrero**

DRIVE-IN

300 pies después de la 2a. Entrada  
San Francisco y Vía España — Tel. 3-2503

SERVICIO EN EL CARRO



Visite

**EL SOMBRERO  
BAR**

Con Aire  
Acondicionado

Elegante Lugar  
Intimo y Acogedor



**Se aceptan órdenes  
de toda clase**

**Abierto Día y Noche**

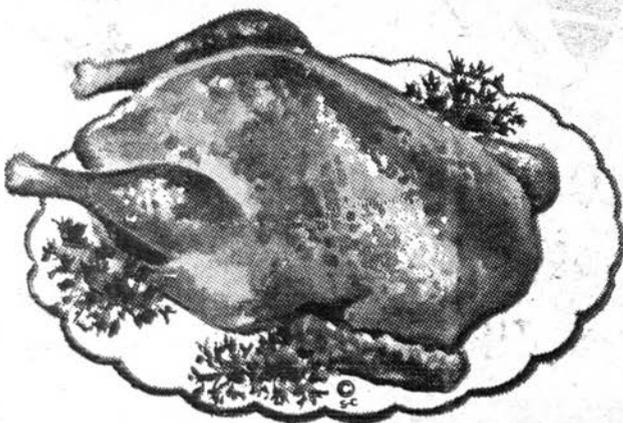
Visítelo y le Gustará

**ORQUESTA: Viernes,  
Sábado y Domingo**

**Christmas  
Menú de  
Pascuas**

- PAVO ASADO
- GALLINA RELLENA
- LECHONA ASADA
- TAMALES

**LA GRAN PARRILLADA ARGENTINA**  
(Confeccionada por experto cocinero argentino)



Un angel gracioso y bello  
surgió junto a los pastores  
anunciando haber nacido  
el Amor de los Amores.

Venid, venid, pastorcitos  
acercaos y adóremos  
al niño recién nacido  
porque es el Rey de los Cielos.

De hinojos te imploro,  
te rezo y te bendigo,  
y en la Gloria quiero  
penetrar contigo.

Venid, amiguitos,  
ya la alta campana  
resuena alabando  
a Jesús: Hossana!

Del fondo del bosque  
y con dulce armonía  
surge un dulce canto  
en honor al Mesias.

Oh Niño Divino!  
Con profundo amor  
te ofrezco mi vida  
como humilde flor.

Dignate aceptarla  
y a tí yo honraré,  
tu nombre alabando  
con toda mi fe.

Hosanna! se escucha  
cantar con amor  
a los niños buenos,  
rezando al señor

Llévame Angel mío,  
hasta aquel portal  
donde el Rey del Cielo  
ha nacido ya.

Y en el portal está. Pajas humildes  
dan calor al Amado, al Creador.  
Con sonrisas de amor cuida la Virgen  
a su Niño, el Divino Redentor.

La gloria celestial canta alabanzas  
mientras suenan acordes y campanas  
Y desde todos los puntos de la tierra  
lo celebran cantando: Hosanna, Hossana,

A la grupa del camello  
llegó Melchor, rey potente  
atraído por la estrella  
que le guió desde oriente.

Al acercarse a Jesús  
la regia frente inclinó,  
y sus mejores tesoros,  
al Niño Dios ofreció.

Pone a sus pies la corona  
el rey Gaspar Reverente  
y ante la Virgen y el Niño  
se arrodilla humildemente.

—Somos los Magos de Oriente  
—ha exclamado el rey Gaspar—  
al traerte estos presentes,  
te venimos a adorar.

El rey Baltasar se postra  
de hinojos ante el Señor  
y sus piecitos besa  
lleno de profundo amor.

Y el Niño Dios que contempla  
a los reyes y pastores,  
sonríe a todos. Qué hermoso  
el Amor de los Amores!

Jesús mío, estas manzanas  
te ofrezco con devoción,  
entregándote con ellas  
entero mi corazón.

Te ruego, Señor, que aceptes,  
estas flores que a porfía,  
recogi para ofrecerte  
con ellas el alma mía.

El Niño Dios se arrodilla,  
Como emblema de candor,  
una paloma le lleva  
volando una linda flor.

Y el sol radiante en el cielo,  
en su inmensa claridad,  
pregona la gloria excelsa  
del Dios de la Eternidad!



### Próxima Apertura

Bar y Cocktail Lounge  
CARNICERIA DE VERAGUAS  
(Con Aire Acondicionado para los Clientes)

- CLINICA DENTAL
- RESTAURANTE
- BARBERIA Y ZAPATERIA ELECTRICA

### Participe en Nuestras Rifas y Regalos

#### 1er. PREMIO:

Un lote de B/.1,000.00

#### 2do. PREMIO:

Una canasta de viveres de B/.50.00

#### 3er. PREMIO:

Una bicicleta marca "Hopper"

2% por cada B/.100.00 de sus compras en los regalos que Ud. escoja ó el 5% para abonar a su lote en Cerro Campana

# CENTRO COMERCIAL

ALMACENES  
Todos los días  
precios especiales

### SUPERMERCADO

- Viveres Finos
- Carnicería Chiricana
- Bodega
- Pavos
- Cosméticos
- Chocolates



- Juguetes
- Confecciones de señora ● Calzado
- Artículos para Regalos
- Muebles y Artefactos Eléctricos
- Discos ● Refrigeradoras
- Ferrería ● Llantas
- Baterías y Accesorios para Automóviles
- Bicicletas

Más todo lo que Ud. necesite en su  
**TEN CENT**

## Ya Llegaron los Juguetes al CENTRO COMERCIAL

Unico Centro Donde Puede Hacer Todas sus Compras en un Solo Local

Representa más de 25 años de Progreso.

### JUGUETES

Gran Surtido Variado Económicos y Durables

Ahorre Tiempo y Dinero

Comprando en el

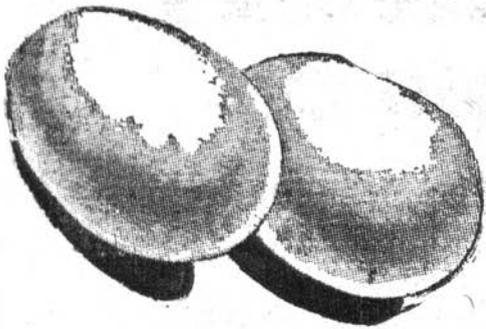
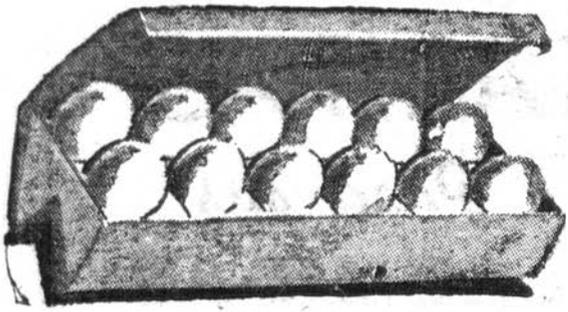
## CENTRO COMERCIAL



COMPRE SUS ARBOLITOS A TIEMPO

SANTA CLAUS visitará el CENTRO COMERCIAL el 23 y 24 Y REPARTIRA REGALOS para todos

# RECETAS DE HUEVO



Un huevo fresco es una delicadeza, no únicamente por la mañana sino durante las horas todas del reloj. Los huevos son un alimento tan versátil que lo mismo van bien a la hora del desayuno, que a la del almuerzo, que a la de la cena a las altas horas de la noche. No se cansará usted nunca de este plato clásico.

Le ofrecemos aquí once recetas de platos de huevos. Prescindimos, es verdad de las corrientitas y nos vamos un poco más lejos.

**HUEVOS EN BOLA.**— La fórmula es de un ilustre diplomático que estuvo en Panamá hace varios años; el Sr. Santiago Ruiz

Tabanera, español insigne, que cuenta con muchos amigos en esta tierra. Los huevos han de ser frescos. La sartén honda, de esas que pesan mucho. Se necesita una buena cantidad de aceite español, de alta calidad. Primero se pone en el aceite un pedacito de pan que se deja tostar de verdad. El objeto es quitar el gusto excesivo al aceite. Cuando ya esté tostado el trocito de pan se extrae del aceite con una espumadera. Y se empiezan a extraer los huevos en aquella sar-

tén que da humo. En una sartén grande se pondrá a hacer dos o tres huevos al mismo tiempo, no más. La habilidad del cocinero está en el uso de la espumadera. Con ella se va dando forma al huevo que se sembrará en dos minutos una verdadera bola. Se

extrae del aceite con cuidado, se le pone sal, pimienta, quizás unas gotitas, muy pocas de ají picante de Nueva Orleans o del interior, y a comerlos. Yo he presenciado una cena con huevos de este tipo y alguna damita se zampó cuatro de estas bolitas. Claro que cabe presentar los huevos en el desayuno, lo mismo que a la hora del "supper". Don Santiago decía que era difícil confeccionarlos; no tanto.

**HUEVOS A LA REINA.**— Coloque unos trozos de pan redondos en el horno. Cuando estén doraditos se cubren con una salsa de hongos —mushrooms— alteados en mantequilla, luego se coloca un "poached eggs" encima de cada tostada. Y se cubren más tarde con una salsa de queso. Esta salsa resulta muy bien cubriendo los huevos con queso rayado de buena calidad y,

luego colocando el todo en el horno hasta que el queso se disuelva. Claro que los "poached eggs" tienen que estar un poquito ligeros, sin hacerse demasiado.

**HUEVOS REVUELTOS.**— Parece muy fácil esto de hacer unos "scrambled eggs", y no es tan fácil. Coloque en una taza de las grandes, de esas que hay en todo buena cocina, por cada huevo, una cucharada grande de leche o de crema, un poquito de sal, un poquito de pimienta y los huevos. Bata el todo con un tenedor, pero sin exceso, si se busca un color bonito al plato.

Caliente mantequilla en una sartén de esas gruesas, una cucharada por cada huevo. Eche allí la mezcla preparada, y disminuya el fuego hasta cero, en su fogón de gas o eléctrico. Se harán los huevos muy despacio, pero mejor. Con la espátula vaya separando la masa de los lados para que no se pegue. Después se pasan a los platos individuales y se sirven. Toda la operación dura cinco a ocho minutos. Puede usted complicar este plato añadiendo una cucharada de queso rayado por cada huevo y una cucharada de cebolla picadita por cada cuatro huevos a la hora de guisarlos.

**HUEVOS REVUELTOS SIN MANTEQUILLA.**— Cabe hacerlos para beneficio de las damas y caballeros con régimen de adelgazar. Para ello se usa el baño de Mario. No se deja que hierva el agua en la parte de abajo, pero sí que se caliente bien. Y en la parte de arriba se echan los huevos, ya batidos, con su sal y su pimienta, moviendo la mezcla de cuando en cuando. En el momento que lleguen al espesor deseado, se sirven debidamente. Es mi fórmula de gordo comelón.

## TORTILLA A LA FRANCESA

Que es lo que nosotros llamamos torta escas. Los franceses son más finos: dicen "Omelett". Y qué de usos se le ha dado a esta palabra! Cuestión de metáforas. Para hacer bien una tortilla a la francesa —famosa en la estación de Hendaye, allá por los comienzos del siglo— se colocan en una de esas tazas grande de cocina seis u ocho huevos, supongamos para tres personas de buen apetito. Se batien los huevos de verdad. Por cada huevo se agrega una cucharada de sopa de crema, un poquito de sal, un poquito de pimienta. En la gran sartén pónganse tantas cucharadas de mantequilla como huevos tenga la tortilla. El fuego ha de estar muy bajito. Cocinese muy despacio. Cuando por la parte de abajo comience a estar con la espátula se le echa mantequilla por encima. Se le echan entonces hierbitas o carne, o queso, media cucharada por cada huevo. Y se dobla la tortilla que si en la sartén era redonda, al servirse, inmediatamente de terminada, será media circunferencia entrelarga, casi un eclipse se mal dibujada.

**HUEVOS ESCALFADOS.** — Se habla en muchísimas recetas de "poached eggs". Y no se dice cómo se hacen. Digámoslo. Se engrasa la sartén con mantequilla. Se pone luego en ella agua caliente, como para cubrir los huevos, esto es una pulgada de profundidad. Se añade una cucharada de sal por un cuarto de agua. Se hace hervir el agua.

Una vez que cueza, bájese el fuego. Y vaya echándose cada huevo desde un plato a la sartén, inclinando un poco éste para que caiga el huevo en la parte casi seca. Tape la sartén. Téngala tapada de tres a cinco minutos, según se quiere los huevos.

Luego se sacan uno a uno, con la espumadera. Se sirven de una vez. Se pueden agregar unos deliciosos "muffins" ingleses. Cabe sustituir el agua caliente por la leche caliente. Y se tendrán los huevos escalfados en leche, suentos. La fórmula es la misma.

## Qué Tal, Amigos..!



### Aquí Estoy Para Servirles

Por fin mañana Sábado, 20 de Diciembre, estarán abiertas nuevamente las puertas de mi establecimiento a mi estimable clientela, brindándoles un mejor servicio y la más esmerada atención. Espero servirles a cuerpo de Rey.

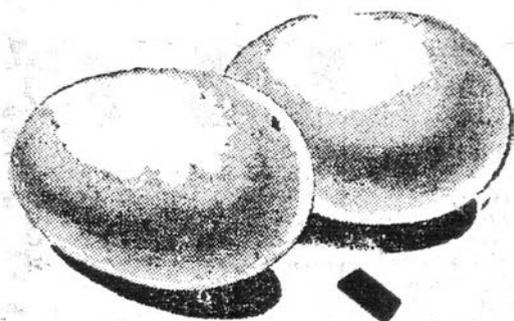
El Reyecito



Sorpresas!

Regalos!

TUDO PARA TODOS



# HUEVOS DE ALTURA

*De La Famosa Estancia*

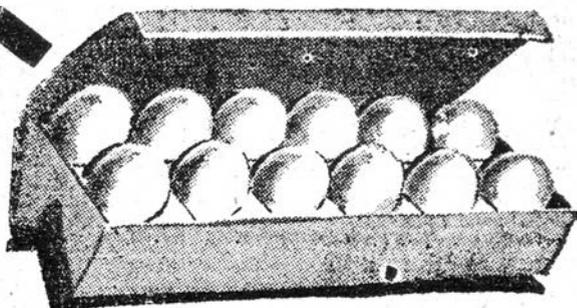
## "LAS MARGARITAS"

*Para sus*

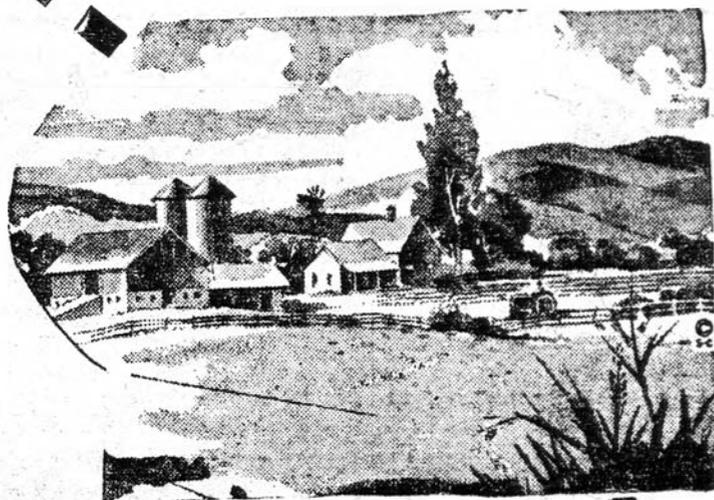
- **COMIDAS**
- **BEBIDAS**
- **DULCES**

**LOS HUEVOS DE ALTURA** se

caracterizan por no tener punto sanguíneo en su yema tan común en los otros huevos



*De Navidad y Año Nuevo*



*De Venta En*

**"LAS AMIGAS DEL PUEBLO"**

*y el Supermercado*

**MINIMAX**

*Las Casas que Dan*

**+ X -**

*Sequ岸emos Ofreciendo al Pueblo Panameño la Más Alta Calidad!*

## "HUEVOS DE ALTURA"

*Nuestro Objetivo es y será Dar Mejor Alimentación al Pueblo por un Precio Más Bajo*

Estancia

## "LAS MARGARITAS"

*(El Valle de Antón, Panamá)*

# DE LA COCINA PANAMEÑA



### Vegetales con chorizo

- 1-2 taza de papas.
- 1-2 libra de name.
- 2 cebollas
- 1-2 libra de habichuelas
- 1-2 lib. de tomates
- 1-2 libra de chorizo
- 1-2 taza de aceite

Caliente el aceite, añada los vegetales y el chorizo y fríalos por diez minutos. Cúbralos con agua y cocínese a fuego lento tapados hasta que se ablanden.

### Tortillas de maíz nuevo

- 12 mazorcas tiernas
  - 2 cucharaditas de sal
  - 1 cucharada de azúcar
- Rebane el maíz y muélalo menudito. gréguele la sal y el azúcar. Ponga sobre una cazuela de barro hojas de plátano. Aceite la superficie y ponga la mezcla sobre la hoja dándole forma redonda. Déjela asar bien sobre un lado para luego voltearla.

Sírvala caliente. Puede agregarle queso blanco de Chitré si se desea.

### Sancocho de gallina

- 1 galina de 4 a cinco libras
- recado verde
- 1 cebolla grande
- 4 tomates de guisar
- 4 ajíes dulces.
- 4 ajos
- 12 tazas de agua.

1 libra de yuca.  
1 libra de yuca.  
2 ajos medianos  
1 libra de ame  
2 plátanos verdes  
sal y pimienta al gusto.

Limpié bien la gallina y córtela en raciones. Póngala al fuego en el agua hirviendo hasta que

esté bien blanda. Ponga con la gallina los plátanos partidos por la mitad. Agregue el resto de las verduras cuando la gallina está blanda y el condimento. Si desea ponga una lata de salsa de tomate estilo panameño (ají y tomates).

### Bolitas de carne pra Bufet

- 1-2 libra de carne de res
- 1 libra de carne de cerdo
- 1-2 taza de polvo de pan.
- 1 cucharada salsa inglesa
- 1 cucharada de salsa de tomate.
- 1 tomate
- 1 cebolla mediana
- 4 ajíes dulces
- 3 cucharadas de azúcar
- 1 cucharada de sal
- 1 huevo
- 1 ají chombo
- sal y pimienta
- 1 botella vino de Málaga, u Oporto.

Se muelen las carnes con todos los condimentos. Se mezcla esto con las salsas, el huevo, y pimienta y el polvo del pan. Se masa bien con un tenedor y se elaboran las bolitas bien pequeñas. Se pone 2-3 partes del vino en una olla con 2 cucharadas de azúcar y una cucharada de sal. Se tapa y se pone al fuego hasta quehierva. Se echan las bolitas una por una revolviendo para evitar que se peguen. Cuando está casi seco se agrega el resto del vino y una cucharada más de azúcar. Se dejan dorar en su propia salsa. Cuando está casi seco se apatan del fuego y se decoran con una hojita de perejil.

### Puré de zapallo

- 1 taza de zapallo majado
- 3 cucharadas de mantequilla
- 4 cucharadas de leche
- 4 cucharadas de queso.

Use el mismo procedimiento para hacer puré de otores ñane, papas etc.

### Escabeche de pescado de Río Hato.

Corte el pescado en trozos y lo sazona con sal, pimienta limón y picante. Se fríe envuelto en harina. Aparte se prepara una salsa

con 1 cucharada de vinagre, ce- 2 ajos  
bolla mediana en ruedas, tomate y ajíes dulces y picantes al gusto. Cuando el pescado esté frito se sumerge en esa salsa y se deja por varias horas antes de servirlo.

### Fritura de maíz nuevo

- 3 tz. de maíz molido
  - 1 huevo
  - 3 cucharadas de azúcar
  - 1 cucharadita de sal.
- Se ralla el maíz y luego se muele; se le agrega el huevo, el azúcar, la sal y se bate.

Se echa por cucharadas en aceite caliente hasta que estén doradas.

### Tamales de maíz nuevo

- 20 mazorcas
- 1 libra de puerco
- 2 cucharadas de aceite
- 12 ajíes
- 2 cebollas
- 2 tomates
- 4 dientes de ajos.
- 1 lata de pasta de tomate
- 1-4 tz. de pasas sin semilla.
- 12 aceitunas.

Sal, pimienta y picante.  
Se cortan las hojas de la mazorca y se pasan por agua caliente. Se cortan las hojas de la mazorca y se pasan por agua caliente. Se pica la carne depuerco y se sofríe con dos cucharones de manteca. Se agregan los condimentos molidos y se deja cocinar un poco. Luego se le agrega la pasta de tomate y se sazona con sal, pimienta y picante al gusto, y se deja cocinar por cinco minutos más.

Se agregan las aceitunas, las pasas suficiente agua hasta cubrirlo; se deja cocinar hasta que la carne esté suave y se deja una salsa espesa. Se rallan las mazorcas muelen y se pasa por un colador. Si el maíz está muy duro se le agrega un poco de agua, se sazona con sal y se pone a cuajar. Se arregla la masa sobre dos hojas con las puntas hacia afuera, se le echa el guisado, se envuelven y se amarran. Se pone a hervir en agua con sal durante media hora.

### Arroz con camarones

- 1 cebolla
- 2 tomates

1-2 libra de rijoies chiricanos.  
1 lata de salsa de tomates estilo panameño.  
1 tomate  
1 cebolla  
2 dientes de ajo.  
2 ajíes dulces  
Recado verde.

Se ponen a blandar los frijoles chiricanos en agua con sal. Cuando están lo suficiente cocinados se hace un refrito con todos los condimentos y se guisan los frijoles. En otra cacerola se ponen a cocinar en bastante agua la carne de pecho y el puerco salado en el recado verde y la salsa de tomate hasta que estén suficientemente blandos. Se le agregan los frijoles y se deja cocinar a fuego lento hasta que estén blandos. Cuando se va a hacer el arroz se mide la cantidad de agua y se pone tres partes de agua por una de arroz. Esta comida es muy delicada y ha que revolverla constantemente para que no se pegue el arroz a la cazuela y se ahume.

**Mondongo oqueteño.**  
3 lbs. de callo de mondongo.  
2 libras de zanahorias  
1 libra de tomates  
1 lata de garbanzos  
2 pepinos en vinagre  
1 cucharadita de mostaza.  
Recado verde  
1 cucharada de salsa inglesa  
1 libra de jamón crudo  
2 cebollas  
1 lata de salsa de tomate estilo panameño.  
Sal  
3 ajíes dulces.  
3 cucharadas de aceite.  
1 ají picante

Se ablanda bien el mondongo y se parte en tiritas o en cuadros de una pulgada si se desea.  
Se pone en la paila el aceite y se fríe el mondongo hasta que tenga color. Se pica la zanahoria en pedacitos muy pequeños o en tiritas delgadas para que al ablandarse haga la salsa y le de color a la comida. Se pican los tomates, la cebolla, los ajos y demás condimento y se va echando lentamente al refrito. Se le agrega la salsa de tomate y la mostaza al final. Se pica el jamón crudo en pedacitos

sal, pimienta y picante al gusto.  
Salsa de tomate estilo panameño.  
Jí chombo.  
Hojas de plátano. Hiló de amarrar.  
Ponga el maíz en agua durante doce horas. Póngalo a hervir hasta que esté bien blando, a punto de tamal. Muélalo bien menudito. Muela todos los condimentos. Fríe el puerco en manteca bien caliente hasta que dore. Agregue los condimentos y haga un guisito o salsa, agregando la salsa de tomate con unpoquito de agua.  
Saque la salsa y únala a 1 maíz amasado lentamente hasta que esté bien suave. Corte las yucas de las hojas y envuélvalas. Amarellas y las pone a hervir por un 1-4 de hora. Prepare un refrito con cebolla, tomate, ají y ajos. Ponga un cucharón de masa sobre la hoja y extienda el maíz. En el centro una cucharada del jigote, un poco del refrito, y doble la hoja en cuatro, dándole la forma cuadrangular del tamal. Póngalo a hervir en agua con sal durante media hora.

1-2 libra de rijoies chiricanos.  
1 lata de salsa de tomates estilo panameño.  
1 tomate  
1 cebolla  
2 dientes de ajo.  
2 ajíes dulces  
Recado verde.

Se cortan las hojas de la mazorca y se pasan por agua caliente. Se cortan las hojas de la mazorca y se pasan por agua caliente. Se pica la carne depuerco y se sofríe con dos cucharones de manteca. Se agregan los condimentos molidos y se deja cocinar un poco. Luego se le agrega la pasta de tomate y se sazona con sal, pimienta y picante al gusto, y se deja cocinar por cinco minutos más.

Se agregan las aceitunas, las pasas suficiente agua hasta cubrirlo; se deja cocinar hasta que la carne esté suave y se deja una salsa espesa. Se rallan las mazorcas muelen y se pasa por un colador. Si el maíz está muy duro se le agrega un poco de agua, se sazona con sal y se pone a cuajar. Se arregla la masa sobre dos hojas con las puntas hacia afuera, se le echa el guisado, se envuelven y se amarran. Se pone a hervir en agua con sal durante media hora.

Todo esto con cuatro tazas de agua se pone en una cazuela de barro a cocinar lentamente hasta que se desbarate la zanahoria revolviéndolo para que no se pegue. Diez minutos antes de servir, se le agregan los garanzos que ya están cocidos para que no se desbaraten. Si se usan garbanzos frescos hay que dejarlos en remojo 24 horas antes.

### CARIMAÑOLAS

- 2 libras de yuca
  - 1 yema
  - 1-2 libras de puerco
  - 1 cebolla ehica
  - 2 ajíes
  - 1 tomate
  - Sal y pimienta
  - 1 cta. salsa inglesa
  - 1 cda. salsa tomate
  - aceite
  - 1 deiente de ajo
- Se cocina la yuca con sal y se muele caliente; se le agrega la yema se amasa; se hacen bolitas y uniformes.

Relleno: Se corta el puerco en pedazos gruesos y se sofríen en manteca caliente; se muele con todos los dondimentos; se pone de nuevo en la misma manteca; se agregan las salsas y se sazona con sal y pimienta y se pone al fuego hasta que se seque un poco; se aplasta la bolita de yuca, en el centro se le pone una cucharadita de jigote y se cierra bien. Se fríe esté dorada y se recibe en una servileta doblada.

Nota: Se puede usar como platillo de carne agregándole huevo duro picado, aceitunas alcaparras petit piis y zanahorias.

### Tamales panameños de Chepe.

- Una libra de maíz pilado
- Una libra de lomo de puerco
- 2 ajos
- 2 tomates
- 2 cebollas
- 6 ajíes dulces.
- 6 cucharadas de vinagre
- 3 cucharadas de manteca
- recado verde

El Chef de Plumrose dice:



### Jamones

- Queso de Crema pasteurizado
- Jamón Endiabado
- Carne de Almuerzo
- Pâté de Foie con Trufas

Todos estos productos estan respaldados por la famosa calidad danesa, reconocida en todo el mundo y garantizados por Plumrose

!Y con qué facilidad se sirven!

Recuerde: Para los que gustan comer bien,

## PLUMROSE

HACE ALIMENTOS DELICIOSOS. !  
PIDALOS EN SUPERMERCADOS Y ABASTOS

## LA SURTIDORA, S.A.

(TERRAPLEN) — TEL. 2-4622  
ALMACEN AL POR MAYOR

No Pierda Tiempo — Escoja a Tiempo



- Gran surtido de juguetes
- Flores ● Globos
- Papel para regalos
- Nacimientos
- Inmenso surtido de Armónicas
- Escopetas y balines

EN LIQUIDACION  
PATINES Y VELOCIPEDOS



# PLATOS PARA EL ENCANTO DE SU CENA DE NAVIDAD...

## Exigen lo Mejor!



### CHAYOTES RELLENOS

6 Chayotes

- 1 Taza de carne, camarones o pescado cocido desmenuzado o picado
- 2 Cucharadas cebolla bien picada
- ½ Taza de arroz blanco cocido
- 2 Cucharadas de MARGARINA
- Sal y pimienta a gusto
- Salsa de carne (gravy)

Lave bien los Chayotes y córtelos por la mitad a lo largo. Cocínelos en agua con sal. Cuando estén blandos, sáqueles la pulpa y deje las conchas enteras para rellenar. Derrita la MARGARINA y fría en ella la Cebolla hasta que esté blanda. Cocine el arroz, salsa de carne a gusto y sal y pimienta. Mézclelo bien y rellene los chayotes. Póngalos en un molde de asar y cocínelos en un horno moderado (325°F.) por 20 minutos.



### GALLINA RELLENA

- 1 gallina de 4 libras
- 1 libra de carne molida
- ½ libra de cerdo molido
- apio, cebolla, pimentones picados
- sal y pimienta al gusto
- ½ cucharadita de curry en polvo
- pasas al gusto.

Limpie bien la gallina y engrásela bien por dentro con MARGARINA. Póngale sal y pimienta por dentro. Caliente un poquito de aceite en una sartén y cocine allí los otros ingredientes. Cuando estén cocidos, bájelos del fuego y déjelos enfriar un poco. Agréguele media taza de vino tinto. Rellene la gallina con esa mezcla. Unte bien la gallina por fuera con aceite, y le pone sal y pimienta al gusto. Asese en un horno moderado a 375°F. por 1 hora aproximadamente.



COMPAÑIA PANAMEÑA  
DE ACEITES, S. A.

# Cocteles y Refrescos de Navidad



## COCKTAIL NEW YORK

Es de los que se toma a media tarde, y luego, claro, no va uno a su casa. Porque se repite.  
2 onzas de whiskey Rye  
El jugo de media lima  
Unas gotas de grandina para dar color

Pues o ésto en la coctelera con hielo picado se agita bien y se coloca en el vaso de cocktail añadiéndole un trocito de cáscara de limón.

## COCKTAIL DE MILLONARIO

No se justifica el nombre por los componentes de esta cocktail, pero alguna razón habrá para que se se le denomine así:  
1/2 onza de whiskey Bourbon  
Rye

Unas gotas de grandina  
1/2 onza de Curazao  
La clara de un huevo  
Agítase bien en una coctelera con hielo picado y sírvase en vaso de cocktail previamente frío.

## COCKTAIL FRISCO

Es sencillo pero bravo este cocktail. Yo no sé si se tomará en San Francisco, pero si se toma, las borracheras han de ser numerosas.

1/2 onzas de Benedictino  
2 onzas de whiskey Bourbon  
Echéuse en la coctelera con hielo picado los ingredientes. Revuél-

vanse con una cuchara. Añádase un pedacito de cáscara de limón por vaso. Y sírvase en vasos de Old Fashioned.

## COCKTAIL RUSO

Es un recuerdo de los banquetes que daban los aliados en compañía de Stalin durante las reuniones de la guerra pasada. Sencillo pero agresivo cocktail.

- 1/2 onza de Vodka
- 1/2 onza de Ginebra
- 1/2 onza de Crema de Cacao

Agítase bien el todo en la coctelera con hielo picado. Se sirve en vaso de cocktail enfriado previamente.

## COCKTAIL BLUE MONDAY

Nosotros denominaríamos a este cocktail, corta goma. Es posible que le corte a usted la goma pero le continúe la borrachera. En cuanto lo tripita usted, es seguro.

- Onza y media de Vodka
- 1/2 onza de Cointreau



## BUENOS DIAS

Para servir a dos personas  
1 naranja tamaño mediano  
1/2 limón  
1 huevo  
1 cucharadita de miel  
3 cubitos de hielo picado  
Pélese unicamente el exterior de

la cáscara de las frutas sin remover la membrana blanca interior. Córtese la fruta de cuatro o cinco secciones y remuevase semillas. Colóquense en el vaso. Cubránse el vaso y mézclese en alta velocidad por unos 10 segundos.

## NEXAR DE MELOCOTON (Durazno)

Para servir cuatro personas  
1 taza de naranja  
1 taza de melocotones en rebanadas y pelados  
1 cucharada grandes de azúcar  
1 taza de hielo picado  
Se colocan los ingredientes en el vaso según el orden dado. Póngase en marcha el motor en alta velocidad y permítase por 20 segundos.

## COCTEL GRAN TONICO

Para servir cuatro personas  
1/2 taza zanahoria picada cruda  
1/2 taza apio fresco picado  
1/2 berros picados  
2 cucharadas trocitos de piña fresca o de lata  
1 naranja (su jugo)  
2 tazas jugo tomate  
1/2 cebolla pequeña (opcional)  
1/2 cucharadita sal  
1 limón (su jugo)  
1 cucharadita salsa inglesa (Worcestershire) (Opcional)  
1/2 taza hielo  
Combinése todos los ingredientes en el vaso. Cúbranse y mézclese hasta estén cremosos, aproximadamente 2 minutos.

## COCTEL PLATANOS CON ALMENDRAS

Para servir cuatro personas  
1 plátano grande  
2 cucharaditas grandes almendras limpias  
1 huevo fresco  
2 cucharaditas de miel  
1 vaso de leche

Colóquense todos los ingredientes en 1 vaso. Mézclese en alta velocidad por dos (2) minutos. Añádase hielo al gusto al estarse mezclado.

## BETWEEN THE SHEETS

Este es de los graves aunque por su sabor no lo parezca. No insista usted en él, amiga mía.  
El jugo de medio limón.  
1/4 de onza de un buen ron.  
1/4 de onza de buen coñac  
1/4 de onza de Ointeau  
Estos ingredientes se ponen en la coctelera con hielo picado se agita ajusto y se sirve en vasos de cocktail bien enfriados.



## COCKTAIL QUARTEDERCK

Es un cocktail marinero y que produce su efecto: en el mar puede atribuirse al mareo.  
1/2 onza de Jerez seco.  
1 onza de Ron de Jamaica  
1/2 onza de Ron de Jamaica  
1/2 onza de Whiskey escocés  
Unas gotas de Orange Bitters  
Una cucharada grande de azúcar granulada.  
Se agita bien en una coctelera con hielo picado y se sirve en vasos de cocktail bien fríos.

## PARA COMER CON LOS COCKTAILS

Ofrecidas la fórmulas de cocktail que anteceden hay que pensar que tras la insistencia en esta bebida el comer es absurdo. Pero si se puede picar. Véamos unas cuantas recetas de cosas picables.

**Cold Snacks.** —Estos Cold Snacks son muy diversos, pero de entre las fórmulas que conozco voy a recomendar algunas.

1—Corte en finas lonchas salmón ahumado y envuelva esas lonchas en lo que denominan 'pretzel sticks'. Estos bastoncitos se venden hechos.

2—Mézcle queso crema con piña y apio picado y coloque esta crema sobre galletitas cuadradas y saladas.

3—Mézcle un paquete grande de queso crema con media taza de Sour Cream y cucharada y media de las de té de cebolla. Añada camarón o pasta de cangrejos y sírvale con papas fritas

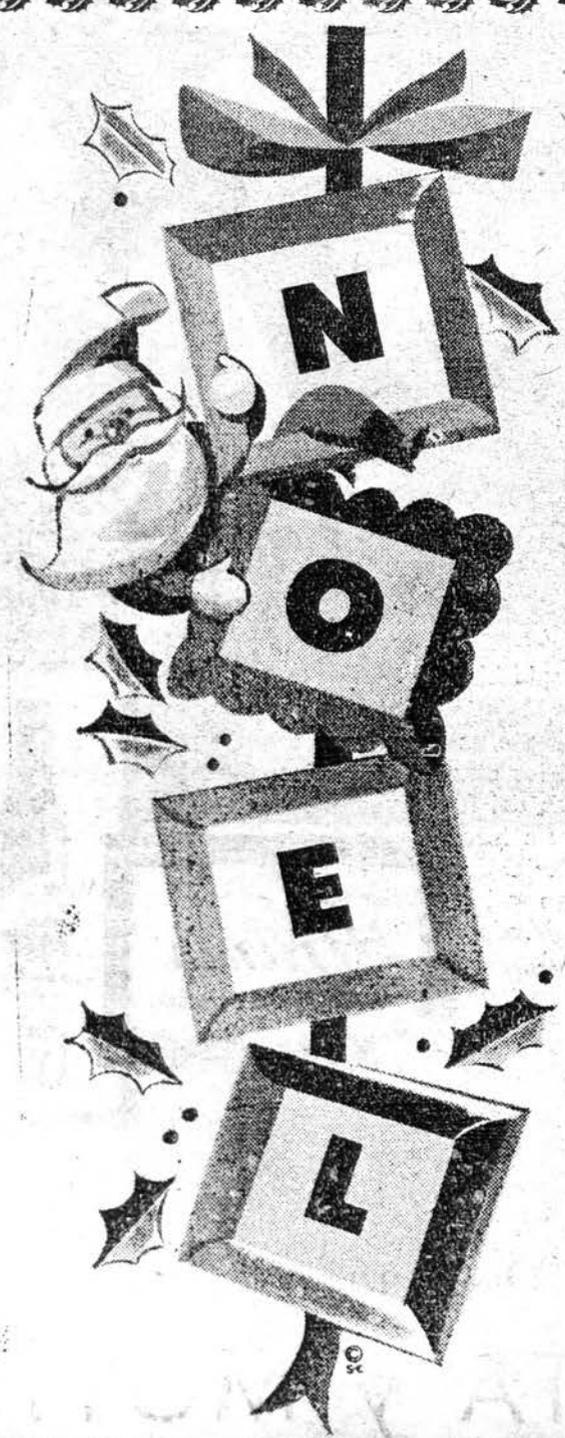
4—Mézcle queso de Roquefort con bastante French Dressing. Añada clavitos picaditos y sirva con galletas Craker o papas fritas.

## COCKTAIL NACIONALDE PUERTO RICO

Este cocktail se repite en todas las Antillas con el ron je cada país. Lo cierto es que es agradable, pero no lo repita usted mucho.

2 onzas de Ron de Puerto Rico.  
1 cucharada grande licor Apricot.

2 onzas de jugo de piña  
El jugo de media lima.  
Echéuse los ingredientes en la coctelera que tendrá hielo picado. Agítase bien. Sírvase en vasos de cocktail previamente enfriado y córese cada vaso con un trocito de piña y una cereza.



# FELICES PASCUAS

con

- ◆ Agewood Bourbon
- ◆ Whiskey Escocés King George IV
- ◆ Vodka Imperial
- ◆ Ron Cortez
- ◆ London Dry Gin

SU DESTILADORA NACIONAL, S.A.

— The Womack American Whiskey Co. —

# Cocteles y Refrescos De Navidad

## NOTA PRELIMINAR

Aunque nosotros no somos amantes del cocktail—que en Madrid y en casi toda España us ed oirá denominar cóctel—no por eso hemos de echarlos a un lado, como divertida bebida. El cocktail es el mejor animador de una fiesta que comienza fría. Y mantiene una ventaja: cuando sepa usted, amigo o amiga, que va usted a comer mal en una casa, atíbórese de coctales. Es posible que se embarrache usted, pero si no llega a los extremos lo pasará muy bien y lo encontrará todo magnífico, hasta lo que come.

Las fórmulas de cocktail que yo le voy a ofrecer a usted con de las buenas. Están extraídas de una guía para enrojecer elefantes. Comenzaremos por los más sencillitos para atrevernos con los verdaderamente grave por final. Les parece a ustedes bien 20 fórmulas de cocktail? Pues allá van.

coctelera que se habrá llenado de hielo y se sirve. La corte inglesa es modesta.



## COCKTAIL DE CHAMPAGNE

Es un cocktail solemne y agradable. Su calidad depende de la calidad del champagne que se use.

1 terrón de azúcar  
Champagne frío  
Unas gotas de angostura  
En un vaso de champagne de los planos, coloque un terrón de azúcar y sáturelo de angostura. Llène el vaso de un buen champagne muy frío. Y puede añadir un trocito de cáscara de limón. La verdad, es excelente.



## COCKTAIL BAMBOO

No emborracha a nadie y es muy agradable.

1 cucharada de Jerez seco  
½ cucharadita de Orange Bitters  
2 jiggers de vermouth francés  
Unas gotas de Angostura  
En la coctelera habrá hielo picado. Se ponen los ingredientes en ella en el orden indicado. Se agitan con un cuchara y se sirven en un vaso de cocktail, enfriado previamente.

## COCKTAIL ADONIS

Adonis era un poco tanto y no quería emborracharse. Por eso sin duda tomaba este cocktail que es de una simplicidad infinita.  
Unas gotas de Orange Bitters  
1 jigger de Vermouth italiano  
1 jigger de Jerez seco  
1 jigger de Jerez seco  
Coloque estos ingredientes en la coctelera, revuélvalos con una cuchara: en la coctelera habrá hielo picado. Sírvese en vasos de cocktail.



## COCKTAIL SHAMROCK

Estos ya son cocktail para fiestas de hombres o de mujeres valientes. No exigen una comida de lujo: con picar aquí y allá se completa la fiesta. Y el Shamrock no es de los más graves.

1 jigger de whiskey irlandés  
1 cucharada grande de Vermouth seco francés  
1 cucharada grande de Crema de Menta verde  
La coctelera tendrá buena cantidad de hielo picado. Se echan los ingredientes en su orden. Y se agita de verdad la coctelera por más de 2 minutos. Se sirve en vasos de cocktail.

## COCKTAIL "OLD FASHIONED"

Este es uno de los más clásicos. Tampoco sirve para comer bien después de él. Si se toma usted 3, va usted servido. He aquí la clásica fórmula:  
1 jigger de buen whiskey  
12 gotas de Angostura Bitters  
1 terrón de azúcar

Unas gotas de Curazao  
Un poco de agua de soda simple.  
Desliase el terrón de azúcar en la Angostura en el mismo vaso en que se va a servir. Añada un cubo de hielo, el whiskey, el Curazao y algo de soda si se desea. Revuélvase con una cuchara. Puede agregársele un trocito de cáscara de limón y guarnecerlo con una cereza, un trozo de naranja o un pedacito de piña.

## NECTAR DE FRESAS

Para servir cuatro personas  
1 taza de jugo de naranjas  
2 cucharaditas grandes de azúcar  
1 taza fresas frescas  
1 taza hielo picado  
Se colocan las fresas en el va-

so, añadiéndoles luego el jugo de naranja, el azúcar y el hielo. Mézclase en alta velocidad por 10 segundos.

## NECTAR DE FRESAS (2)

Para servir cuatro personas  
½ taza fresas frescas  
½ taza de azúcar  
1 vaso de leche  
Primero se colocan las fresas en el vaso, luego los otros ingredientes y al final se añade las gotas de limón y el hielo. Mézclase en alta velocidad de 10 a 15 segundos.

## NECTAR DE DATILES

Para servir cuatro personas  
50 gramos de dátiles sin semilla, ½ taza de azúcar y 1 vaso

de leche.  
Se remojan los dátiles en un poco de agua y se ponen en el vaso de la licuadora junto con el agua en que se remojaron, agregando los demás ingredientes. Se deja trabajar el motor en alta velocidad por un minuto y medio, añádesse ½ taza de hielo picado y mézclase por 15 segundos más.

## NECTAR DE PAPAYA (Lschosa)

Para servir cuatro personas  
½ taza de papaya picada  
1½ taza de leche  
½ de azúcar  
Coloquense la fruta, leche y otros ingredientes en el vaso de la licuadora. Mézclase en alta velocidad por 30 segundos. Añádase hielo por 15 segundos más.



## VERMOUTH COCKTAIL

Este es de los más sencillos y cabe utilizarlo hasta en una comida seria, siempre que no se insista.

1-3 de cucharada pequeña de bitters o angostura.  
Igual cantidad de marrasquinot.  
1 vaso pequeño de vermouth italiano (4 onzas).  
Llénese un vaso de cocktail con hielo picado. Echense en el orden indicado los elementos. Puede usarse la mitad de vermouth italiano y la mitad de vermouth francés, si se desea la bebida más seca. Yo prefiero el vermouth italiano Carpano.



## VERMOUTH HELADO

Esto apenas constituye un cocktail. Pero si el vermouth es de calidad vale la pena, pues constituye excelente aperitivo.

4 onzas de vermouth  
1-3 de cucharadita de Angostura  
Se llena el vaso de vermouth con hielo picado. Se echan en el vaso, por su orden, los dos elementos de cocktail y se sirve.

## Cocktail de la Viuda Alegre

Esta viuda, podrá ser alegre, pero es bastante comedia porque el cocktail es muy suave.

1 vaso de vino de Dubonnet  
1 vaso de vino de Vermouth seco francés.  
Se ponen en este orden los ingredientes en la coctelera que se ha llenado de hielo picado. Con una cuchara se agita la mezcla. En los vasos de cocktail se coloca un pedacito de cáscara de limón. Se enfrían estos vasos en la refrigeradora y en el momento de servir se sacan de ella, y se ponen en manos de los invitados ya llenos.

## COCKTAIL CORONATION

Dicen que este cocktail se puso de moda durante las fiestas de la coronación de la Reina Isabel Sagunda en Londres. Vaya usted a saber. Por lo pronto no es de los calamitosos.

1 y ½ cucharada de un jerez seco.  
1 cucharada y media de vermouth francés.  
Unas gotas de licor de cereza (Marrasquinot).  
Unas gotas de Angostura.  
Se agita con una cuchara en la

Se precisa una mente serena, un rostro grave, y el mejor whisky escocés



Grant's Scotch Whisky, por ser el tipo de scotch que solo puede crear una vieja firma patrimonial cuya experiencia data de muchas generaciones.



..EN LA BOTELLA ALTA TRIANGULAR

Distribuidores:

MOTTA y MOTTA

# La Nochebuena

★ ★ ★ ★

Son hija y madre y las dos  
con frío, con hambre y pena  
piden en la Nochebuena  
una limosna por Dios.

Hoy los angeles querrán,  
la madre a su hija decía,  
que comamos, hija mía,  
por ser Nochebuena, pan.

Y al anuncio de tal fiesta  
abre la madre el regazo  
y junto a él, aquel pedazo  
de sus entrañas acuesta.

Al pie de un farol sentada  
pide por Amor de Dios  
y pasa uno y pasan dos...  
más ninguno le da nada...

La niña, con triste acento:  
—Pero, y nuestro pan...? decía,  
Ya llega! le respondía  
la madre... y llegaba el viento.

Cuando otra pobre como ella  
una limosna le echó  
recordando que perdió  
un niño como aquella.

"Ya nuestro pan ha venido!"  
gritó la madre extasiada  
más la niña quedó echada  
como pájaro en su nido.

Llama y llama: Desvario!  
nada hay ya que la despierte,  
duerme, está helando, y la muerte  
solo es un sueño con frío!

La toca, al verla tan yerta  
se alza, hacia la luz la atrae,  
se espanta, vacila y cae  
a plomo la niña muerta.

Del sueño, de angustia llena  
la madre a su hija levanta,  
y en tanto, un dichoso canta,  
"Esta noche es Nochebuena!"

## VILLANCICOS...

### Los Pastores

Los pastores en Belén  
entraron de dos en dos,  
con banderas y sonajas  
alegrando al Niño Dios.

Pisa, Pisa, Pastorcillo  
pisa, pisa, con valor  
tomaremos vino dulce  
en la viña del Señor.

No flores Jesús, no flores,  
que nos vas a hacer llorar;  
pues los niños de este pueblo  
te queremos consolar.

Al niño nacido  
en el portalcito  
le cantan las aves  
y los pastorcitos.

Los Pastores de Belén  
todos juntos van por leña  
para calentar al Niño  
que nació la Noche Buena.

Al Niño recién nacido  
todos le ofrecen un don:  
yo soy pobre; nada tengo,  
le ofrezco mi corazón.

## VILLANCICOS...

### Canción

Qué linda la rosa  
que está en el rosal!

Más lindo es el Niño  
que está en el altar

Que linda es la palma  
qué está en el Palmar.

Más lindo es el Niño  
que está en el Altar

Que linda es la uva  
que está en el parral!

Más lindo es el Niño  
que está en el Altar

# Cantos De Navidad

El pueblo necesitó cantar a la festividad grande de Navidad y nació el villancico de letrilla simple, pero cuya poesía fresca, jugosa, espontánea como chorro de agua cristalina que brota de entre las breñas, es profunda expresión del sentimiento místico que anida en los corazones.

Es el villancico la canción que no sabe de artificios y en ocasiones la letra que no sabe de sílabas y cadencia medidas, pero que por fluidez y claridad llana compete con las estrofas cuidadas de los grandes poetas.

No impota que la rima no rime, ni que los versos resulten largos unos y otros cojos, riéndose todos entre sí de la métrica. Si en las bocas se hacen sus palabras canto, y cada palabra es una alabanza y una profesión de fe, considerando su cuna rústica, aldeana, tosca aunque pura, bien disculpa villancico omisiones de verificación reemplazando lo olvidado con espontaneidad, con vigor, porque es el sentir popular el que rezuma a través de las breves coplas.

A veces en el villancico la tonada es inventada por los mismos bordadores de la letrilla, en colaboración con los que tienen mejor oído para la música. Nade podría decir cómo surgen esas notas un tanto monótonas, privilegio de bastantes de estas composiciones. Son frases retenidas insensiblemente, son evocaciones incompleta de motivos desperdigados, son en conjunto la tonada ingenua con que se matiza la falta de vuelo lírico de una las estrofas salmodiadas. Pero los villancicos, aisladamente o juzgados como expresión artística, son el tesoro incomparable de la poesía menor y muchos han sido los compositores de prestigio notorio que pusieron música inspirada a tales letras de pobre vocabulario aun encierran la virtud de repetir y grabar una narración bíblica en ocasiones, de adoración, de amor y de cariño, atestiguando fehacientemente cuál es el verdadero sentir de los pueblos.

Si el villancico que se entona en la nave solemne del templo, rodeado de la grandeza impresionante de las ceremonias religiosas mayores, llega hasta el alma, quizás el que un grupo de voces, desafiando, canta en una casuca de aldea empinada a los montes frente a un nacimiento minúsculo o simplemente en la era, hiera más certamente las fibras sensibles, porque en la sobriedad natural del marco está involucrada la poesía y la manifestación fervorosa de una fe indestructible.

En el villancico la ingenuidad es mérito y la monotonía de su tonada rudimentaria galardón de los más preciados.

Lo de menos es que las coplas pierdan en ocasiones eficacia como piezas literarias. De todas maneras suponen la expresión lírica nacida de la creencia y para ella.

El pincel de J. Vriendt plasmó en un cuadro maravilloso la escena de unos campesinos entonando

villancicos ante una imagen de la Virgen con el Niño, con una alfombra de flores a sus plantas. Algunas personas están hincadas de rodillas, con las manos en actitud de rezo, de ese rezo que denotan los labios entreabiertos como pronunciando palabras en voz baja. Unos niños tomados de la mano frente al coro de pastores también dicen la letra del villancico. Y la casa humilde, la tapia de maderas de la huerta, las ramas de un árbol, la techumbre de otras escuas próximas, algunas plantas, forman el ambiente de la escena en dicho lienzo. Ha sido el pintor en cuestión un fotógrafo de las escenas que se multiplican en la Vieja Europa, desde hace centurias a cada Navidad, en homenaje a la llegada del Niño. Y aunque parezca mentira, cualquiera de esos momentos es la profesión de fe dulce y ferviente que pedir se pueda.

La tela de J. de Vriendt se halla en el Museo de Bruselas.

El origen de los villancicos se pierde en la noche de los años curidos. Los artistas procuraron siempre revestirlos de su inspiración, darles una forma grata, asimilando el espíritu pristino, adaptándose a un molde sencillo, fluido. Pero la primacía la han disfrutado los de autor anónimo, esos cantos que surgieron entre el sonar de dos instrumentos y el concierto de un hilvanador de palabra con mejor o peor gusto, que agregó cosecha propia y espigas de la ajena. Son precisamente esos villancicos los que merecieron siempre repetición año tras año, perdiéndose a veces para resucitar luego al correr del tiempo como nuevos, repetidos verbalmente, aprendidos de memoria y rasas veces escritos.

El villancico sacro posee mayor envergadura, e la obra del artista que siente el soplo de la inspiración y vierte su sentir, vuelca su temperamento; el acento de esta composición es más grave, se ajusta a cánones más severos, tiene el pulimento de lo estudiado, el plan previo de su arquitectura, la letra eufónica, rimada, escrita con vistas al canto.

En cambio el villancico popular no rofano, sino religioso, expresión mística, se aace a la narración de las coplas de ciegos, difundidas por Europa. Tiene mucho crónica enriquecida por granos de fantasía, salpicada por rasos de devoción espontánea y risueña, alegre y de poca pretensiones.

Existen en los archivos de los museos recaopilaciones efectuas de estas canciones para vibuelistas que revelan toda la importancia que se ha concedido y concede aún a este género de arte nor, y el hábito de cantarlos.

Los villancicos existen en los más diversos idiomas y en los dialectos menos difundidos, siendo en ocasiones traducción aproximada y en otras letras originales inspiradas siempre sobre idéntico hé y con las variantes que la modalidad o la idiosincrasia de cada pueblo les ha impreso.

# Navidad

Campanas que desgranar  
sobre la tierra puesta de rodillas,  
esperanzas, amores y recuerdos  
en clara melodía.

Campanas de esta noche,  
—Noche Buena...!—  
con gargantas de niñas...

Caravana de voces que nos llegan  
desde edades perdidas,  
con húmedos fulgores de mañana  
temblando entre las viejas profecías.

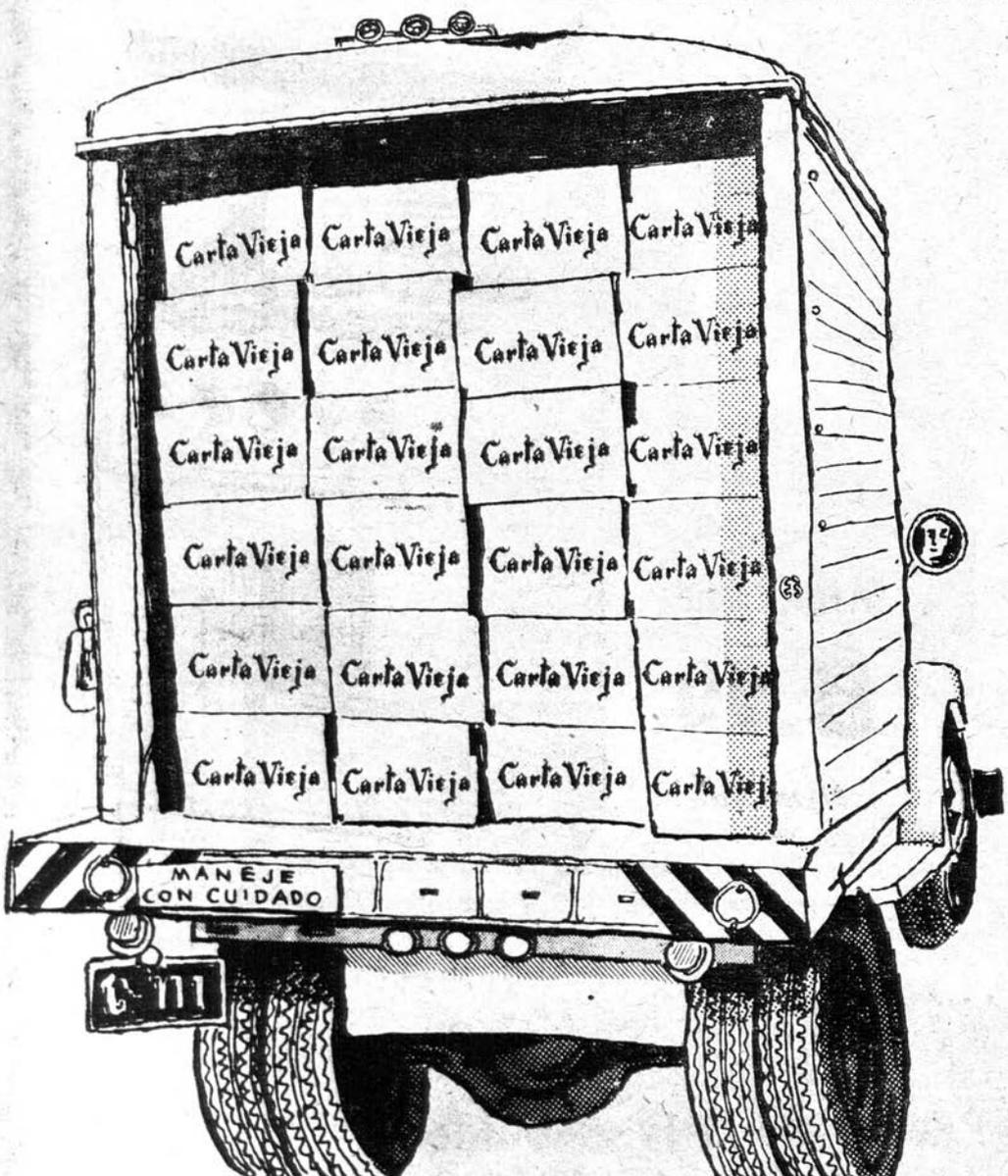
Voces de miel que bajan de los cielos  
acordes que destilan  
dulces nubes extrañas  
de ternura y asombro estremecidas.

Cantos que suben desde el fondo triste  
del corazón lavados de alegría,  
como niños que llegan de la noche  
cantando hacia la luz recién nacida.

Campanas cuyas voces  
juegan sobre la nieve alegre y limpia  
con los niños, la brisa, las estrellas  
y mi ingenua esperanza y mi sonrisa.

Campanas que nos llevan de la mano  
ante la Cuna rústica y divina...  
—ay de aquel que no siente  
cantar estas campanas en su vida!

Todo se vuelve un cariñoso arrullo  
ante la dulce Cuna de la Vida...  
—ay de aquel que no siente  
siquiera en esta Noche el alma niña!



Calidad • Popularidad • Hacén Del Carta Vieja  
el Ron de Mayor Consumo en la República



# Santa Dice... ARTELEC



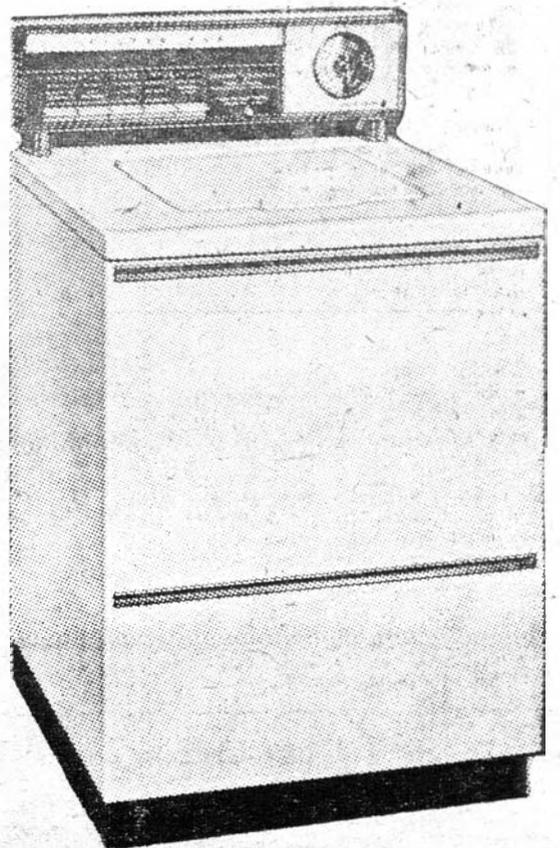
Es Mi Secretario Para  
Estas Navidades

Los Mejores Productos  
Las Mejores Facilidades



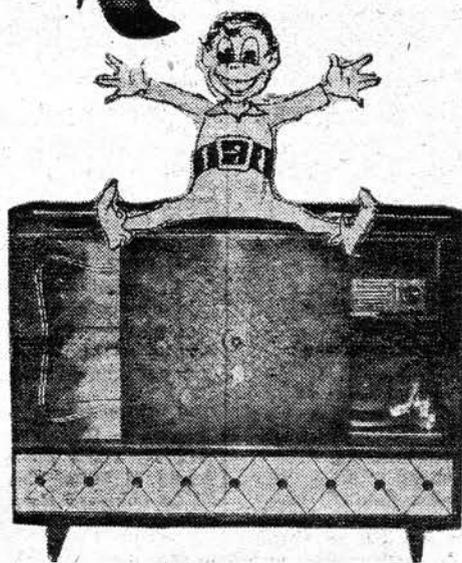
**12.95**

*Mensual*



**14.95**

*Mensual*

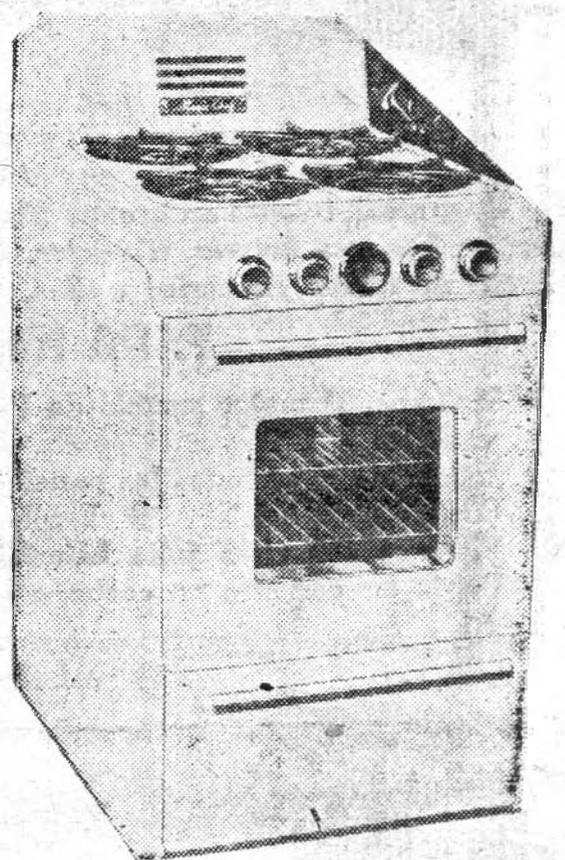


LOS FINOS  
BLAUPUNKT

Magic Chef

**8.00**

*Mensual*



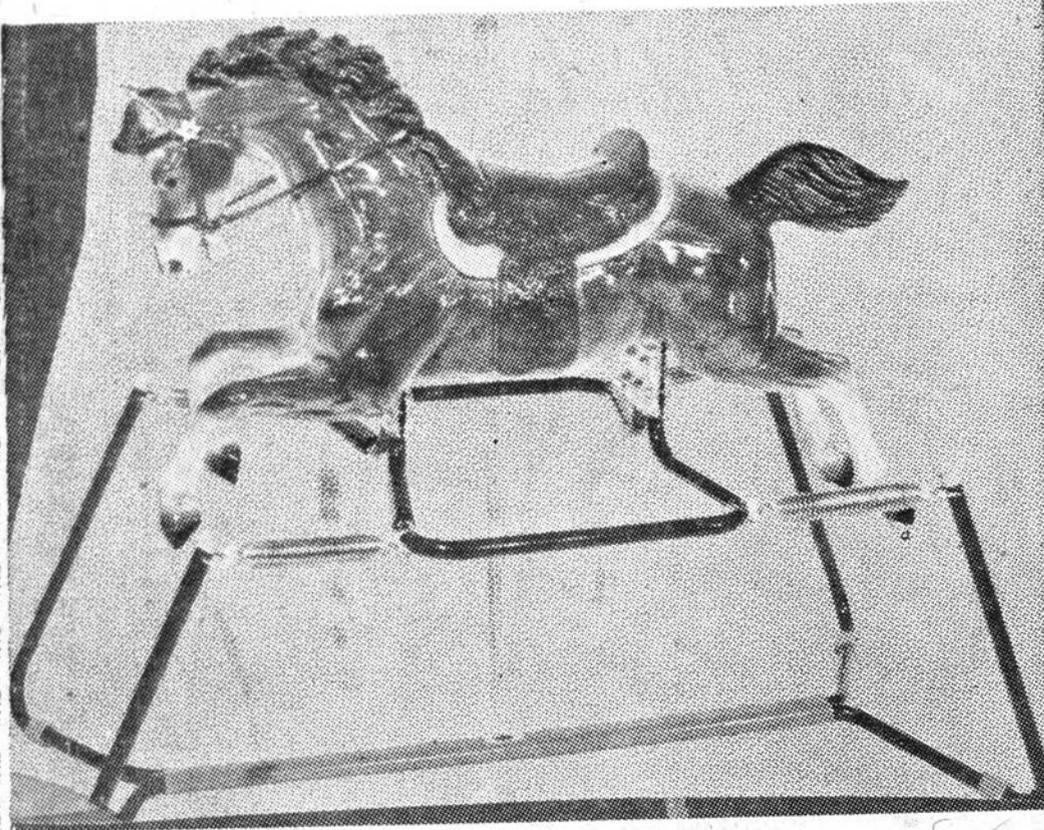
**FACILIDADES DE PAGO**



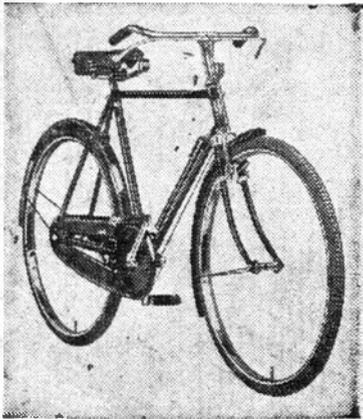
# Artelec

AVE. CENTRAL 17-56 - AVE. CENTRAL Y CALLE 34  
(AL LADO DEL HOSPICIO DON BOSCO)

# NUEVOS JUGUETES EN RODELAG



## La Mejor BICICLETA del Mundo



### "F A G A S" EN TODOS LOS TAMAÑOS TRICICLOS

28 x 1½ — 26 x 1½  
24 x 1¾ — 20 x 1¾

Carros tractores, Cartucheras, Tiro al blanco, Pistolas de agua, Rifle de balín, de Pelep, Bingos, Monopolio, toda clase de juegos de armas, Aviones de armar, Equipo de natación, Aviones que vuelan con batería, Triciclos, Bicicletas, Carros, Caballitos, Carpas de indios en varios estilos.

### PARA NIÑAS:

- Muñecas, el mejor surtido de Panamá en todos los tamaños y estilos
- Juegos de té en todos los tamaños
- Juegos de costurero
- Coches para bebés
- Escobas y trapeadores
- Pianolas eléctricas y de baterías
- Bebés en corral o en coche o en cuna



- Árboles de Navidad
- Adornos, Luces, Bolas
- Nieve en tres colores: Blanca, Azul, Rosada
- Pinturas para nacimientos en todos los colores
- Focos sueltos

# RODELAG, S.A.

## Din, Don, Dan



Una mañana de invierno muy crudo con nieve y hielo, iban andando dos niños mientras miraban al cielo, pues en sus corazoncitos llevaban un solo anhelo.

Un Angel resplandeciente que caminaba a su lado dijo a los niños: "tomad este ramo es un regalo que los dos podeis llevar a Quien todo lo ha creado".

Por la helada carretera caminaban los pastores llevando hermosos obsequios, mieles, palomas y flores; porque há nacido Jesús el Amor de los Amores.

El Angel que a todos mira, les indica donde está el Niño recién nacido que viene al mundo a enseñar lo que es la virtud preclara y la más grande Humildad.

Los Angeles dan escolta a caminantes, pastores y a cuantos desde tan lejos llevan ofrenda de amores hasta el portal de Belén donde hay música y cantores.

Todos están jubilosos porque es EL quien podrá dar paz en la tierra a los hombres de sincera voluntad, y los Angeles entonan cantos de amor y de paz.

Estampa de Nacimiento en todo el mundo extendida. Una mula, una vaquita la Virgen, San José, El Niño, y alrededor, odorando hay reyes y pastorcitos

Conmueve un grupo tan bello, quién lo pudiera creer que el rey de Cielos y Tierra fueran tan pobre al nacer en un lugar tan humilde siendo tan poderoso El...?

Oh cuanta luz y armonía irradia del Niño Dios! Todos los niños se acercan a rendirle adoración y a ofrecerle lo que tienen junto a su corazón.

Con sus humildes ropitas un pobre niño vestido se arrodilla ante Jesús, diciéndole: "Jesús mío, nada tengo para darte" y Jesús ha sonreído

Pero el Niño Dios le dice "No sientas desilusión, pues me das una fortuna al darme tu corazón y los corazones buenos son los que deseo yo."

Ama al padre y a la madre, y al prójimo le amarás como si fuera tú mismo. Así tendrás siempre paz y tu conciencia tranquila llena de felicidad.

DIN, DON DAN, la campanita comenzó a tintinear como homenaje a la Virgen que a la entrada del Portal de Belén sostiene al Niño y le comienza a arrullar.

Y dos pequeños pastores que rezagados venían entregaban al buen Jesús una blanca palomita, símbolo de la inocencia que en sus almas siempre anida.

DIN, DON, DAN, la campanita suena junto al Redentor llamando para que escuchen las palabras del Señor, quien dice: "Ganará el Cielo todo el que me tenga Amor..."

DIN, DON DAN... alegre canta la campanita y un rezo sale de todos los labios mientras el Señor Eterno les promete el Paraíso a todos los que son buenos.

DIN, DON, DAN... Jesús el Niño que en altar está expuesto recibe a sus amigos una flor, un pensamiento, que le dedican gozosos al pasar por el sendero.

DIN, DON DAN... con bellas rosas van los niños a adornar, llevados por su fe ardiente, aquel simpático altar, convencidos de que siempre Jesús les protegerá.

DIN, DON, DAN, dulce sonido de la mística campana. Ella consuela al creyente y al pecador también llama porque es la voz de la Iglesia que perdona al que la ama.

DIN, DON DAN... ya nace el día Toma una flor y la lleva al altar poco adornado donde el Niño Dios te espera. El te colmará de gracias y bendición. Así sea.

## SONETO

### Al Nacimiento del Niño en el Portal

El Alba tomó cuerpo en tu figura  
el aire se hizo carne. los rosales  
desangraron sus rosas virginales  
para formar tu piel silente y pura.

Desparramó la brisa tu ternura,  
la luz cuajó en tu forma tus cristales,  
la Luna derramó sus manantiales  
para crear en Tí nuestra ventura.

Divinidad que, tan pequeña y suave,  
se hace niña en tu carne redentora  
en lo infinito ni siquiera cabe.

En Tí la Eternidad tiene su aurora  
En Tí nada se halla que se acabe,  
Oh Alba de Dios que entre la paja llora...!

(RAFAEL MORALES)

## Plegaria de Nochebuena

Por Constancio Vigil

Y aconteció que, estando allí, se le cumplieron los días, y dio a luz a su hijo primogénito, y le envolvió en pañales, y le acostó en el pesebre, porque no había lugar para ellos en el mesón."

Nace un niño y muere otro a cada golpe que da la sangre en nuestras arterias, y si la humedad está hoy de fiesta por uno que nació hace veinte siglos, forzoso será creer que ese niño inolvidable ha sido algo inmensamente grande.

Creció y fue siempre humilde, sin dejar de ser valiente hasta el supremo heroísmo; fue pobre hasta no tener donde reclinar su cabeza; pero prodigó a raudales los tesoros de más precio; enseñó, alivió, curó, rondando incesantemente por aldeas y ciudades, hasta que al fin lo mataron aquellos "en quienes no cabía su palabra."

Como alguien le dijera "Maestro bueno", él repuso: "¿Por qué me dices bueno? Ninguno es bueno, sino uno, Dios." Mas si él ni siquiera quiso que un solo hombre le llamara bueno, bueno le han dicho y bueno le dirán tantos millones de hombres como arenas tiene el mar.

QUE buscan los reformadores que se han sucedido en estos veinte siglos y en los siglos que antes fueron? Nada beneficioso para el hombre que no haya salido en palabra armoniosa, bella y pura de la boca de Jesús.

Y en la absoluta abnegación por el ideal, ¿quién le ha igualado?

¿Quién como él tuvo amor para sus enemigos, hizo el bien a sus perseguidores y murió pidiendo al cielo el perdón de sus verdugos?

Aquella multitudes semibárbaras, amamantadas en la crueldad, enceguecidas por los bajos instintos, iban en pos de él, cautivas de su mirar sereno y su palabra armónica, como sedientos detrás de un cántaro de agua fresca. Se detenía Jesús y les decía: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba." Y a raudales bebían amor en su corazón, mientras él dulcemente les decía: "Bienaventurados los tristes, los mansos, los que tienen hambre de justicia, los misericordiosos, los de limpio corazón."

Sobre los expoliadores y parásitos su palabra caía cual vivo fuego, porque él nunca temió a los poderosos.

No todos los que se dicen discípulos de Jesús saben quién fue este formidable revolucionario. ¡Pero menos aún lo han comprendido aquellos que prosiguen en los siglos la triste obra de injuriarlo!

MUCHOS hay que tienen sed y que no saben adonde irán a beber el agua que la quita, y que parecen malos, porque la engañan con vicios y con licores que creen de sabiduría — los que un instante la aplacan, y luego vuelve más devoradora aún. — ¡Decidles que se incorporen a aquellas multitudes que seguían a Jesús y, renovadas sin cesar, lo siguen todavía!

## Belén Es El Nombre De Mi Infancia

Belén es el nombre de mi infancia, lo adornaban lejanos elefantes, musgo de montañas y estrellas al alcance de la mano. Cuando éramos inocentes, íbamos con las ovejas y mirábamos en la mirada de tus ojos campiñas en miniatura. Cantaban los pinares, ah!! Saludábamos al infante. Saludábamos al Chiquito-Dios, al Príncipe de los Presagios, al Preferido...! Verdes caminos llevaban a Belén.

Recuerda los pequeños indios entrando de rodillas a tus ojos sonrientes. Nosotros jugábamos con el buey. Y un ángel recorría a vuelo tu pupila, adormeciéndonos con fábulas celestes y violines.

Entonces Tú cantabas cantos de cuna para nosotros y mirabas lejanamente hacia los días futuros con los ojos humedecidos como los campos con rocío. Esta es la mirada por donde el hombre regresa a su esperanza!

Por aquí partimos, ventura andando, a fugitivos sueños. Mirábamos desde Belén otras ciudades, otras estrellas y noches distraídas de intacta plenitud.

Oh la nostalgia otoñal por tus verdes miradores! Tantas ventanas inútiles para asomar al canto, para mirar el musical deseo! Abre tus ojos oh Madre del recuerdo, mirame con Belén, quiero mi infancia!

# REGALOS

Para Toda la Familia  
En Estas Navidades...



Regale Lo Mejor!!



- Radios
- Estufas
- Planchas
- Tocabiscos
- Lavadoras
- Televisores
- Tostadoras
- Refrigeradoras

GENERAL  ELECTRIC

Magic Chef

*Osterizer*

LAS MEJORES MARCAS! FACILIDADES DE PAGO!

**GUARDIA Y CIA., S. A.**

AVE. JUSTO AROSEMENA TEL 3-7225

# CELEBRACION DE LA NAVIDAD

Qué hermoso cuando en la casa, en un rincón, se arma el nacimiento! No se sabe qué admirar más, si la ingenuidad de los niños que se conierten en entusiastas artesanos o el fervor de los mayores al servicio de los ritos clásicos, siguiendo la tradición.

Es la ceremonia con calor de hogar, afectiva; el acto en que hablan los sentimientos. Y hasta la persona escéptica, indiferente, burlona, a menos que no tenga roja entraña malvada, vibra de emoción.

La Nochebuena la celebran la mayoría de los pueblos civiliza-

dos. La Navidad es fiesta de verdad, de simpatía de amor; pero hay que ser dignos de ella. Y no debe pensarse en sustitutos fáciles, más o menos científicos y prácticos pro amparo del niño, de la madre, etc. La Navidad es eso solamente y algo incommensurable: Navidad.

El nacimiento, el simbólico pesebre, se arma tanto en la última choza techada de pajas como en el palacio grande. Las figuras del primero serán rústicas, deficientemente confeccionadas, toscas y rudimentarias, pero poseen el enorme mérito de ser fruto de un esfuerzo y de una perse-

verancia sin par, la manifestación de cariño intensa como la expresión devota y cristiana que involucra. El otro nacimiento maravilla porque su mecanismo subyuga, pone puntos suspensivos de admiración en las bocas, agranda las pupilas por la magia del ingenio; las figuras son perfectas, sorprendentes alardes de manufactura. Pero en mérito incalculable de los dos nacimientos está en que ambos en el concepto intrínseco de la festividad se hallan en idéntico plano.

Varias denominaciones adquiere, según los países, la festividad navideña. Costumbres varia-

dísimas imprimen su sello particular a los actos que se efectúan. Muchos de ellos para nosotros poseen un fuerte sabor exótico.

Navidad es el día grande, alegre, de mutuas y sinceras felicitaciones y enhorabuenas, de gracias y dones y obsequios para todo el mundo.

Sea al pie del árbol clásico, en medio del verdear de las hojas de muérdago, o al lado del pesebre conmemorativo de aquella noche y aquellas figuras reunidas en Belén, se agrupa en apretado haz la familia, porque la fiesta es fiesta de sangre, de vincu-

lación familiar; por esta causa resulta chocante esta festividad celebrada en público, en medio de la bulla artificiosa de una sala cualquiera.

Cuando la conmemoración sale de los límites del hogar pierde parte de su virtud y de su esencia, se desnaturaliza y convierte en una reunión más.

En estos últimos tiempos casi no se establece una diferencia substancial entre las fiestas de cabo de año, las de conmemoración de efemérides patrias, las de Carnaval y de Vanidad, apenas esta última tiene un valor dentro de la gastronomía, con la preparación de ciertos platos casi seculares y el consumo abundante de sidra y de pan dulce, pasas y frutas secas. Y fuera de esto, qué otro valor le confiere el modernismo y la frivolidad actuales? Ninguno. Pero todavía, y felizmente, perderán antiguas costumbres.

Todavía en miniatura, por más que sin esa rivalidad de antaño, se arma el pesebre, el nacimiento. La misa del gallo, oficiada al hilo de la medianoche, tan secular como la festividad misma, es otra de las características esenciales.

En España, en Italia, en Portugal, la conmemoración tiene profunda raigambre porque es fiesta de religión. Tenemos los ojos habituados a divisar panoramas neados. La Navidad, sea alemana, inglesa o francesa, posee ese marco de lluvia blanca, simbólico. En Suiza, por ejemplo, se comienza a preparar la fiesta en el seno de cada casa con más de un mes de anticipación. Casi otro tanto ocurre en regiones germanas, en parte de Italia. En esos lugares se atiende con celo y esmero a la cena de Nochebuena. Se escogen los manjares más ricos y tradiciones, se siguen fórmulas cuyo origen se pierde en el tiempo y que de una a otra generación se van transmitiendo.

En Suiza, por ejemplo, se insiste siempre en la conveniencia de cocer en cada hogar el pan y las tortas que se comen ese día para que así la familia pruebe ese pan amasado por sus miembros, rodeando a la sencilla operación de un calor afectivo, de un simbolismo grato.

Por eso encarecer que la Navidad se festeje en familia, en la intimidad, reuniéndose gentes de las mismas ramas sanguíneas, es conservar la emanación espiritual incontrovertible propia de esta festividad, evitando que decaiga, velando por que en su fuerza perenne se renueve cada año con un fervor creciente, dando a esa fecha su verdadero contenido, ese contenido que se le menoscaba cuando se la substraía a la atmósfera auténtica en que ha de desarrollarse en santa comunión refirmando vínculos afectivos.

## VILLANCICOS...

### Adurmiendo al Niño Jesús

Pues andais en las patmas,  
angeles santos  
que se duerme mi niño,  
tened los ramos.

Palmas de Belén  
que mueven airados  
los furiosos vientos  
que suenan tanto,  
no le hagáis ruido,  
corred más más;  
que se duerme mi niño,  
tened los ramos.

El niño divino  
que está cansado  
de llorar en la tierra,  
por su descanso,  
sosegar quiere un poco  
del tierno llanto;  
que se duerme mi niño,  
tened los ramos.

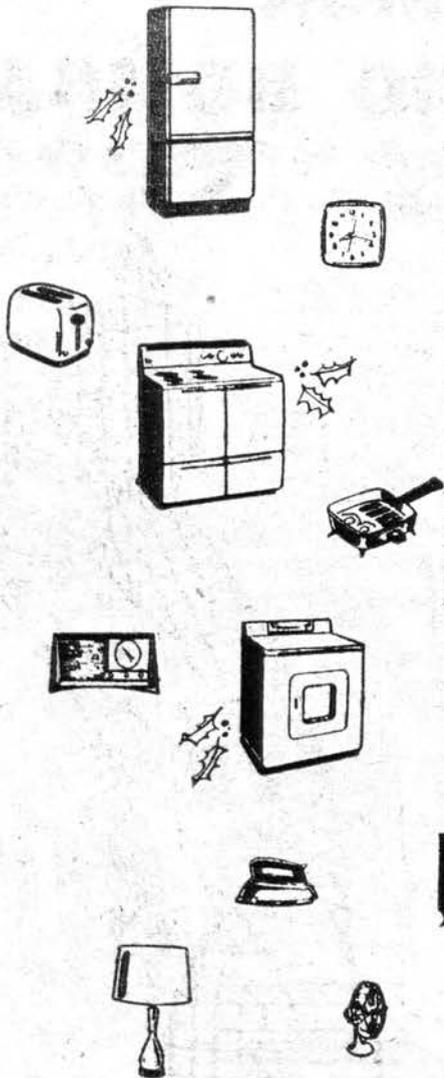
Rigurosos hielos  
le están cercando:  
va véis que no tengo  
con que guardarlo;  
angeles divinos,  
que vais volando,  
que se duerme mi niño,  
tened los ramos!



## Feliz Navidad

con un

## ARTEFACTO ELECTRICO



Las Pascuas duran todo el año si regala usted *Descanso y Comodidad*. Por muy poco costo al día puede obtenerse todo el confort moderno. Hay un hermoso regalo eléctrico para cada miembro de la familia. Unos artefactos eléctricos producen salud y comodidad. . . Otros le dan entretenimiento y descanso. Hay toda clase de artefactos eléctricos para regalos de Pascuas.

VISITE HOY MISMO SU DISTRIBUIDOR MAS CERCANO



**Cia. Panameña de Fuerza y Luz**

Somos Parte de la Comunidad que Servimos



VILLANCICOS...

# La Estrella

Le encendió en Oriente la divina estrella que a los Reyes Magos bañara en su luz, y al verla dijeron: vamos en pos de ella y que ella nos guie adonde está Jesús. Sigueron su ruta los reyes gozosos, hasta que llegaron a Jerusalén, y de allí partieron, nuevamente ansiosos para hallar al Niño nacido en Belén. En cofres labrados de ricos metales, le ofrenda, humildes, su inmenso tesoro, con la pedrería de sus tiaras reales, los regios presentes, la mirra y el oro. Y allí bendecidos por Jesús reinante, se inclinan sumisos, se ofrecen a El y juran amarle con amor constante, porque Jesús-Niño vencerá a Luzbel.

## Duerme, Niño Mío!

**DUERME**, mientras cantan en Jerusalén todos los pastores que van a Belén. Pon sobre tu pecho los brazos en cruz, para ver en sueños que nace Jesús. Pídele al Dios-Niño que deje en tu cuna una estrella envuelta con rayos de luna, que todos los niños de la humanidad tengan golosinas para Navidad. Para el huerfanito, pídele el consuelo de una madre que baje del cielo; que todos los hombres con la voz serena loen a la paz en la Noche Buena. Duerme que los ángeles rondarán tu cuna y tus bucles de oro besarán la luna. Duerme, niño mío, mientras mis canciones iré musitando como bendiciones.

## Fiesta de Navidad

Fiesta grande, de cordialidad y de afecto, de amor y de fe.

No importa que los tiempos hayan avanzado y que las costumbres hayan sufrido ciertos cambios. Pervive en el fondo de la noche y el día clásico, pervive en la Nochebuena y en la Navidad el sentido de lo tradicional, de lo que no experimenta mutación, porque es tan inmovible como los siglos, porque es la decantación de centurias en que la creencia sana ha forjado nuevos eslabones radiantes que unen el pasado con el presente.

Fiesta en que todos, lealmente, pensamos un poco en los demás y algo menos en nosotros mismos, en que nos acordamos aún de gentes con las cuales no existió o existe una relativa vinculación. No se trata de llenar una fórmula y mandar una tarjeta de compromiso. Se trata de algo que tiene mayor hondura: de saludar con cordialidad en una fecha memorable; de hacerse presentes aunque sea por medio de unas líneas amables. Por eso siempre he visto con recelo las felicitaciones trilladas de las tarjetas impresas. Es preferible tomarse la molestia y escribir unas frases de puño y letra. El mensaje adquiere otra expresión y de magnitud, de acuerdo con

Fiesta grande de regalos chicos y de manitud, de acuerdo con los recursos individuales. Fiesta que los regalos se destinan en su su inmensa mayoría a los mismos miembros de un hogar o familia, en que los regalos se destinan en calor de nido, pese a las reuniones que se suelen hacer en lugares públicos, especialmente desde el punto de vista de la comodidad, de la falta de servicio doméstico, de la escasez de espacio en la casa o departamento o de la carencia de adecuado servicio de mesa.

Fiesta en que se reúnen en torpeza de lo íntimo, de lo que mira sólo al corazón y muy poco, salvo excepciones, a la mente.

Fiesta en que un recuerdo, una no a la mesa alegremente iluminada, con el consabido árbol y el casi consabido derroche de golosinas, manjares clásicos y bebidas tradicionales, generaciones que trascienden la marca del destino inexorable, generaciones que afloran y las que por hallarse en un término medio eufórico rebotan optimismo.

Fiesta en que un recuerdo, una sencilla cal. lina con un nombre y una rúbrica humedece las pupilas y hasta hace olvidar resquemores y ofensas más hipotéticas que reales. Fiesta en que se tiende un manto de olvido sobre las desavenencias y los recelos que

el contacto diario forja en sus inevitables fricciones intrascendentes. Por eso es síntesis de cordialidad y de amor, prueba de afecto y de fe.

### Nacimiento

A la media noche golpe de la una, nació Jesucristo de una Virgen Pura.

A la media noche golpe de las dos dentro de un pesebre nació el Niño Dios.

A la media noche golpe de las tres nació Jesucristo entre mula y buey.

## CANCIONCILLA

Del Nacimiento de Dios

Del Nacimiento de Dios  
Lleno de frío  
allá entre aquellas pajas,  
Dios ha nacido.

—Ganadico  
que vas perdido  
no es en aquel palacio  
donde está el Niño.

—Pastorcito,  
que no es ese el camino.  
Por el otro, por el otro  
verás al Niño

Lleno de frío,  
allá entre aquellas pajas,  
Dios ha nacido.

Para en Pascuas cumplir  
con las amistades nada  
más apreciado que un  
Regalo delicado y exótico  
de

## CASA SALOMON

- Perfumes franceses y Colonias
- Joyería fina
- Mantiles de hilo y seda
- Blusas bordadas en hilo y seda
- Pañuelos
- Mantillas
- Batas de seda
- Pijamas
- Carteras de noche (Francesas)
- Carteras de cuero de lagarto
- Muebles chinos
- Artículos de marfil



## CASA SALOMON

## y PALACIO BOMBAY

# Regale TELAS...!

El mejor y más práctico regalo. Y qué sugeridor! Es como una constante caricia para la persona a quien se obsequia!

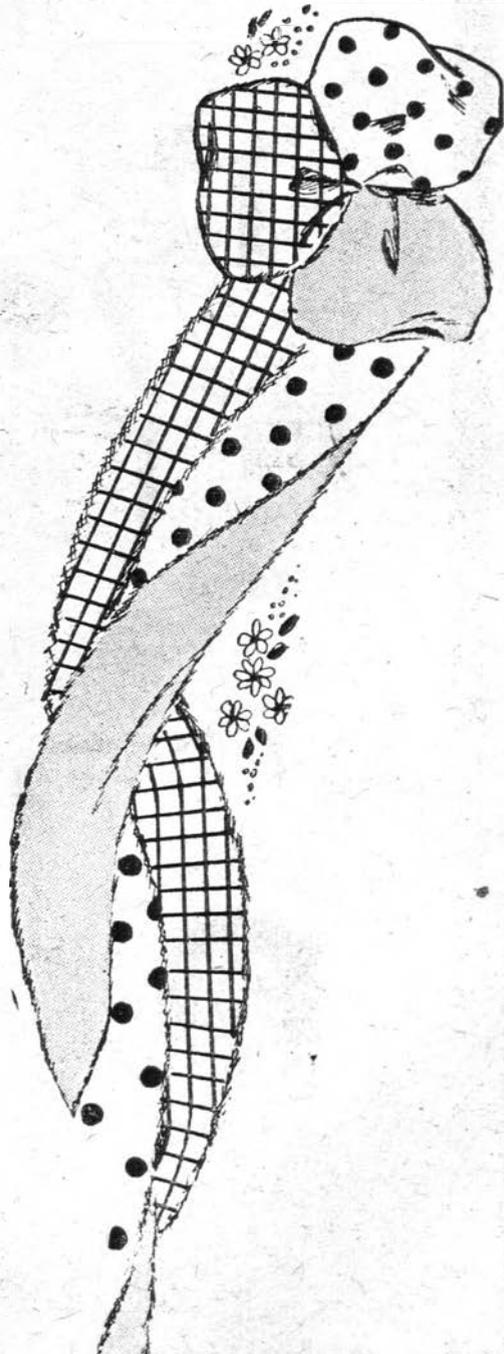
## PRECISAMENTE ESTAMOS DESEMPACANDO

Un maravilloso surtido de bellas telas de ensueño traídas especialmente para Navidad y Año Nuevo

Somos los Unicos • No Tenemos Sucursales



FUIMOS Y SEREMOS LOS QUE MAS BARATO VENDEMOS  
AVE. CENTRAL 15-22 (ANTIGUO CAFE DURAN)



## Villancico Serrano

Porque a gloria suenan  
miles de campanas,  
he "bajao" los cerros  
muy de madrugada.

Y con mis burritos  
"e rgaos" de petacas  
marcho a ver al Niño  
dueño de las almas  
Le llevo un chihuanco  
y una linda cabra,  
dulce sopaipilla

queso y lechiguana  
De suave vicuña  
le llevo una manta  
y ojotas con finos  
adornos de plata

Un ponchito criollo  
color de la patria  
para que a ellanunca  
le falte su gracia!  
Y para brindarle  
sentidas vidalas,

le llevo mi quema,  
mi erquencho y mi caja  
Porque a gloria suenan  
miles de campanas,  
voy con mis burritos  
"costiando las faldas"  
Para ver al Niño  
dueño de las almas,  
y dejar la mia,  
rendida a sus plantas

Lía Gómez Langenheim



# CYRNOS

AVE. TIVOLI

## Señora Santa Ana

—Señora Santa Ana  
por qué llora el niño?  
—Por una manzana  
que se le ha perdido.

—Vamos a la huerta,  
yo tedaré dos  
una para el Niño  
y otra para vos.

## Para Regalos Tenemos Lo Que Ud. Busca

### PARA NIÑAS

- Muñecas en todos los tipos
- Novias negritas babys
- Muñecas en pieles
- Trajecitos Pedal Pusher, Etc.,



### PARA DAMAS

- Juegos de Ropa Interior
- Juegos de Loza
- Juegos de Fantasía
- Juegos de Toallas, Etc.,



### PARA CABALLEROS

- Juegos de Corbatas
- Juegos de Pañuelos con Iniciales
- Juegos de Mancuernas
- Sombreros Ultimos Estilos
- Un Lindo Surtido de Camisas

### PARA NIÑOS

- Vestidos, Juguetes, Sombreritos.

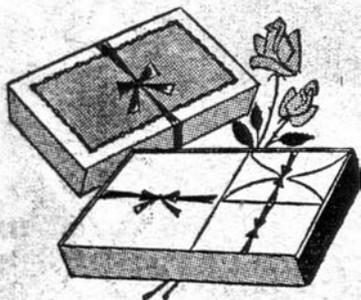


### PARA EL HOGAR

- SOBRECAMAS
- TOALLAS
- SABANAS

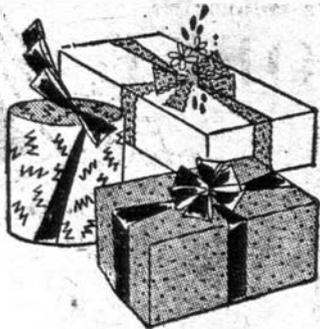
## ALMACEN "26"

Casa Muller - Calidonia



*Un Regalo Siempre  
Será Un Homenaje...*

*... Un Homenaje Se  
Hace Siempre Con  
Distinción y Elegancia*



Abierto Hasta Las 9.00 P.M.

# MOTTA

**Gánese  
B. 2.800.00**

*Pida su Boleto Gratis*

# Menú De Nochebuena

## MENU VARIADO PARA NOCHEBUENA

- ENTREMES O COCTEL DE FRUTAS
- VINOS BLANCO Y TINTO
- FRIJOLES NEGROS
- ARRCZ BLANCO
- POLLO A LA CACEROLA
- ENSALADA MIXT
- LECHEON SADO
- PLTANOS VERDES FRITOS
- CREMA DE CASTAÑAS
- BUNUELOS
- TURRONES Y OTRS GOLOSINAS DE NAVIDAD
- CAFE
- POLLO A LA CACEROLA

### Ingredientes:

- 2 pollos de 2 lbs., tiernos
- 10 oz. de cebolla en ruedas
- 200 gms. de zanahoria picada
- 10 oz. puré de tomate
- 1 rama de apio
- 1 lata de champiñon
- ½ lt. de caldo
- 125 gms. de mantequilla
- 200 gms. petit pois
- 2 ramitas de perejil
- ¼ lt. vino blanco
- sal y pimienta

Se limpian y cortan los pollos procurando que los pedazos queden bien cortados para que no se deshagan. Se ponen a dorar en la mantequilla; cuando estén dorados se les añade la cebolla, zanahoria, puré de tomate, perejil bien picadito y el apio dándole vueltas para que se impregne bien el pollo en los ingredientes. Déjese freír, agréguele caldo hasta que la salsa tome la consistencia que usted desee, añádale los petit pois, el vino y los champiñon. Sazónelo con sal y pimienta al gusto y déjelo un rato al fuego moderado. Se sirve bien caliente en el centro de una fuente con vegetales alrededor.

### CREMA DE CASTAÑAS

#### Ingredientes

- ½ lb. de azúcar
- 30 o 40 castañas
- 4 yemas de huevo, batidas
- 1 cucharadita de vainilla
- 2-3 lt. de leche cruda

Frutas abrigantadas  
Se hace un almibar muy espeso con el azúcar y la vainilla. Aparte se cuecen las castañas en agua. Se pelan, muelen y tamizan disolviéndolas después en el almibar agragándole la leche. Puede agregar azúcar en este momento si su gusto lo exigiere. Añádale las yemas batidas. Se pone al baño de María, batiéndolo constantemente hasta q' espese. Cuando tenga punto de crema se sirve en vasija honda con las frutas abrigantadas cubriéndola.

### BUNUELOS DE PASCUAS

#### Ingredientes

- ¼ de libra de yuca
- ¼ de libra de ñame
- ¼ de libra de boniato
- ¼ de libra de malanga y
- 1 libra de harina

Se salcochan todas las viandas y se reducen a puré, pasándolas por la máquina. Luego se les añaden dos huevos y anís. Se amasa y se le incorpora harina, hasta que no se pegue a los dedos. Se le da la forma de un número ocho, se fríen en manteca caliente y se sirven, con almíbar o melado.

### ENYUCADO

- 2 tz. de yuca ralada
- 1 tz. de coco
- 1 taza de azúcar
- 1 cdta. de anís
- 2 onzas de mantequilla
- 1-4 lbs. queso fresco

Se mezclan todos los ingredientes y se amasa hasta que esté bien mezclado se coloca en una bandeja engrasada y cuando se saca se

corta n la forma en que se desea.

### Bollos de maíz nuevo

- 24 mazorcas
  - 4 cucharadas de azúcar
  - 2 cucharadas de sal
- Corte las hojas del capullo del maíz nuevo rompiendo con cuidado del pedúnculo y sacando el capullo entero, tratando de que con serve la forma de la mazorca. Muele el maíz menudo y cuélelo usando colador grueso. Agregue al maíz azúca y sal y bátalo bien. Póngale una cucharada de manteca de cerdo. Llène el capullo, amare el bollo y échelo en agua hirviendo. Cocinelo durante media hora.



### Chicha de maíz nacido estilo Sancarleno.

- 1 libra de maíz amarillo de buena clase y fresco.
- 2 atados de raspadura.

Lave el maíz y déjelo en agua durante doce horas. Escúrralo y métalo en un saco de henequén conservando humedad para que nazca, durante 4 o cinco días. A alta de sacos se usan hojas de tallo y se guarda en una cazuela de barro o tinaja. Lávelo diariamente sobre un colador sin romper las raíces y brotes. Según la temperatura el maíz nace más ligero y se debe usar antes de que tengan las hojas afuera. Muélase el maíz y se le agrgan 48 tazas de agua. Revuélvase bien y se deja esta mezcla durante 24 horas para que fermente Cuélese y póngase a hervir.

Apenas suelte el hervor quítese del fuego y agregue el afrecho dejándolo en reposo 24 horas. Cuélese de nuevo, agréguese la raspadura y póngase a hervir hasta q' el agua consuma hasta la tercera parte.

Dicen que el secreto de la chicha está en sacar de tres partes de este líquido na sola. Puede usarse miel de caña, y endulzarse al gusto.

### Enyucado antonero.

- Dos libras de yuca rayada
- 1 coco rayado.
- media libra de azúcar
- una cucharadita de anís en grano.

Media taza de queso antonero

- 2 cucharadas de mantquilla antonera.

Sal al gusto.

Mezcle todos los ingredientes. Póngalos en una bandeja engrasada y enharinada y ponga mantequilla por encima. Póngalo al horno a 350 grados F. hasta que dore por encima. Pruebe con un palillo hasta que saiga seco. En caso de no tener horno, se usa una cazuela de barro sobre hornilla de carbón. El enyucado se pone sobre hojas de plátano enmantecadas.

## El Nuevo PLAN de NAVIDAD

# de ELGA, Mediante

el cual Ud. puede ganarse

# B/. 145,000.00

en efectivo

Para mayor comodidad de nuestros clientes nuestro almacén permanecerá abierto todos los días laborables hasta las 9:00 p.m. hasta el próximo 23 de Diciembre, inclusive.

- SIN PAGO INICIAL
- HASTA 3 AÑOS PARA PAGAR

fracción de billete del SORTEO LOTERIA SIN QUE LE CUESTE

POR CADA B/.20.00 DEL VALOR DE SU COMPRA AL CONTADO o a PLAZOS le obsequiaremos un teo Extraordinario de la Lotería Nacional de Beneficencia que se celebrará el Domingo 21 de Diciembre próximo o dos fracciones del Sorteo Ordinario que se celebrará el 28 del mismo mes.

El Regalo ideal para Navidad

Es sin duda alguna esta potente lavadora automática

## NORGE

Siempre compre lo mejor

PRESTIGIO POR CALIDAD!

# ELGA

Ave. 7a. España — Entre Calles 46 y 50 — Tel. 3-1650

## VILLANCICOS...

### Jesus, Mi Niño

Jesú, mi niño, Jesu mi amito; si no lo viera, quien lo había de creer que aquí te traigo yo un corderito de lana blanca, como mi fe.

Rorro mi niño, duédmeme en calma; duédmeme tranquilo, duédmeme mi Dio; duédmeme y no llores, Niño del alma; duédmeme y no llores, rorro, rorro.

Somo negrío, Niño del alma pero muy blanco de corazó; y si lo blanco gozan de calma, mas vale Niño, tu dulce amó...

# Un Cuento de Navidad

## LA MUÑECA

Por lejos que se remonten en el pasado mis recuerdos, siempre veo a la anciana marquesa de Flagny, sonriente y serena, habitualmente sentada en una antigua poltrona tapizada de terciopelo color de melocotón, sobre el cual se destacaban sus grises cabellos y su gorro de encaje adornado con temblorosos lazos.

Casi siempre hallábase a su vera, sobre una silla baja, una mujer de la misma edad, también sonriente, con el rostro sosegado y apacible: a esta última la llamaban la "señorita Otilia". No se trataba de una sirvienta: una gran familiaridad parecía unir a las dos ancianas, que—mientras movían las agujas haciendo horribles faldas de gruesos puntos de malla que luego, los jueves por la mañana, distribuían a los pobres junto con una rebanada de pan y cinco monedas de dos ochavos—se participaban en voz baja, con aires de camaradería y casi de complicidad, interminables confidencias. Ciertos días del año, días de poner en orden las cosas de la casa, cuando la calceta permanecía abandonada, ambas amigas emprendían la visita de sus armarios, inmensos y antiguos armarios de barnizado roble con largas perillas de cobre, con estrechos y altos ojos de cerradura de recordados arabescos; abrían cajas, encintaban la ropa blanca, extendían sobre los estantes hermosos mantelillos bordados, sacudían el polvo y frotaban durante todo el día.

A su alrededor nos agitábamos una bandada de chiquillos, admitidos a presenciar aquel espectáculo a condición de no tocar nada.

En el fondo de uno de aquellos misteriosos armarios, cual en un santuario, descansaba, de pie dentro de una campana de vidrio, un objeto por el que ambas damas parecían sentir gran veneración. Era una gran muñeca, vestida a la antigua, con un traje de ajada seda; los años la habían dejado casi calva; su nariz estaba rota, sus manos y su rostro se hallaban desconchados y sin barniz, y me acuerdo de que ya sólo llevaba un zapato, un viejo zapato de tafillete agrietado, con una hebilla de plata ennegrecida y un alto tacón que había sido encarado.

Cuando llegaban a esta venerable chuchería, la marquesa y la señorita Otilia la movían con cuidado de monaguillo manejando un relicario; hablaban de ella con voz temerosa y lacónicas frases:

—Todavía ha perdido algunos cabellos... Su falda ya está toda ajada... Este dedo se caerá muy pronto.

Con infinitas precauciones levantaban la campana de vidrio, rejuvenecían el colorete, desarrugaban la falda con las uñas, con suma prudencia... Luego metían de nuevo la muñeca en su lugar, de pie en el más hermoso estante, como sobre un altar.

—¿Se sostiene bien, amiga?— preguntaba la marquesa, que así designaba a la señorita Otilia: ésta la llamaba familiarmente "Señorita Solange", sin que jamás mencionara su título, hablando con lejano dejo alsaciano, aunque sin rudeza, y tan discreto que parecía esfumado por el tiempo.

Nada más que esto sabíamos nosotros acerca de la historia de ambas ancianas y de su muñeca cuando, una noche—era la víspera de Navidad de un año muy lejano ya en el tiempo—, fuimos iniciados de repente en todo el misterio. Aquel día Otilia y la marquesa habían charlado con mayor animación si cabe que de ordinario. Había el atardecer y ambas se habían recogido y guardado silencio; juntas las manos, mirábase con aire enternecido, y era fácil colegir que un recuerdo común embargaba sus almas.

Cuando la noche hubo cerrado por completo Otilia encendió las velas; luego, sacando de debajo del delantal un manojo de llaves, abrió el armario de la muñeca. Sacóla de la campana; con sus deslucidos faralacos, con su cabeza sin pelo, parecía mucho más vieja que las dos damas que se la pasaban de mano en mano, con movimientos cuidadosos, casi tiernos. La marquesa se la puso luego en su regazo, llevó suavemente a lo largo del cuerpo los brazos



de yeso, cuyas articulaciones rechinaron con suave y apagado rumor, parecido a un lamento, y se absorbió en la contemplación de la "dama" con una sonrisa henchida de afecto.

—Amiguita—susurró, como si hablara a la muñeca—, ¿y si explicara a estos rapazuelos nuestra historia?

Fue Otilia la que meneó gravemente la cabeza, a manera de asentimiento; la marquesa nos hizo seña de que nos agrupáramos a su alrededor; tenía a la muñeca sentada en su regazo y a ella parecía dirigir sus palabras. Primero nos dijo que muchos años atrás, cuando ella era chiquilla, la guerra civil asolaba a Bretaña, su país natal: era época de gran terror.

En los primeros días de 1792 los padres de la pequeña Solange habían emigrado y, deseosos de evitar a su hija los albrures del destierro, la habían dejado al cuidado de una aldeana de Ploubalay, villorrio inmediato a su castillo, que se alzaba junto a la costa de Saint-Malo; estaban persuadidos, además, de que la "buena causa" triunfaría rápidamente y de que su ausencia sería de muy breve duración.

Pero, casi inmediatamente después, cerróse la frontera; implacables leyes castigaban severamente a los emigrados que intentaban regresar a Francia: una espantosa tormenta se desencadenaba sobre Bretaña. Durante todo el tiempo que duró aquel sangriento huracán permaneció Solange en el hogar de los aldeanos a quienes había sido confiada, los Rouault, honrados y aterrorizados labriegos, que carecían de noticias de los padres de la chiquilla y que no tenían ninguna posibilidad de comunicarse con ellos pues la ley castigaba con la pena de muerte toda tentativa de correspondencia con los emigrados.

Ploubalay es una importante aldea situada a tres leguas de Saint-Malo y a media hora de la costa; ésta se halla erizada de rojizos peñascos y protegida por un archipiélagos de arrecifes que bañe el mar noche y día y que hace extremadamente peligroso todo intento de desembarco. Los azules ocupaban el burgo, del que habían desalojado a los chuanes; el sargento que los mandaba era uno de esos suboficiales que tanto abundaban en el ejército revolucionario: patriota rudo, inflexible y hosco. Era alsaciano y se apellidaba Metzger. Todo el pueblo le temía; particularmente la pequeña Solange se echaba a temblar cada vez que, sentada en el umbral de la casa de los Rouault, divisaba a aquel hombre terrible, cuyos enormes bigotes, espesas cejas, suspicaces miradas, sonora voz y duro acento constituían su pesadilla. Cuando el sargento Metzger no había salido de expedición con su tropa permanecía constantemente a la puerta de su cuartel, instalado en la iglesia desmantelada, sentada a horcaja-

das en una silla y fumando su pipa; desde allí, con aspecto feroz, vigilaba las tres calles del burgo.

Un día en que Solange había ido a buscar un pan para la madre Rouault, regresaba a su casa llevando en el delantal la pesada y oscura hogaza cuando columbró, en su acostumbrado lugar, ante la puerta de la iglesia, al sargento Metzger, cuyos ojos la seguían desde lejos. Hubiera querido dar un rodeo; pero no se atrevió a hacerlo. Decidiéndose valerosamente, echó a andar rápidamente, como muchacha a la que alguien aguarda, trotando a lo largo de las casas sin volver la cabeza. Cuando creía haber escapado al peligro oyó la retumbante voz del azul:

—¡Detente, pequeña!

La niña sintió que en su pecho se le paraba el corazón: detúvose en seco, muerta de miedo, próxima a desfallecer.

—Acércate... vamos... ¡acércate más!—prosiguió la voz.

Solange obedeció, sin saber lo que hacía: hallábase ahora a dos pasos del sargento y todavía no había osado levantar los ojos. El azul la tenía allí, sin decirle palabra; finalmente, cual un trueno, y en un tono que hizo estremecer a la niña, le preguntó:

—Eres una pequeña aristócrata, ¿verdad?

La niña quedóse con la boca abierta, sin voz, encomendándose a Dios. No había comprendido muy bien lo que le preguntaba, pero sabía que la palabra "aristócrata" designaba a las personas que luego condenaban a muerte.

—¿Qué edad tienes?— siguió preguntando el sargento.

Con un hilillo de voz enronquecida, trémula de terror, respondió:

—Ocho años.

Iba a añadir, cortésmente, "señor" pero se tragó la palabra, instintivamente convencida de que si llega a pronunciarla, el soldado la habría degollado acto seguido.

—El sargento no parecía pensar en tal cosa; refunfuñó:

—Ocho años... ¡ocho años! Eso es...

E inmediatamente añadió:

—Eres grandecida y fuerte para tu edad.

Dijo estas palabras en tono tan distinto que, sorprendida, Solange le miró, era espantoso de ver, con su bicornio ladeado del que pendía una borla de rojas crines, con su tostada faz, su ennegrecida pipa, sus galoneadas mangas, sus blancos correaes cruzados sobre el pecho, su enorme sable y sus enlodadas polainas. Y, más terrible que todo esto, sus ojos, sus profundos y penetrantes ojos que parecían devorarla.

—¡Vamos, márchate!— le ordenó.

Solange dio media vuelta y, estremecida de emoción, todavía vacilante, emprendió de nuevo su rápida marcha hacia la casa.

A partir de aquel día sintióse espiada por el sargento. Cuando, al frente de sus hombres, cruzaba por delante de la puerta de los Rouault, echaba una mirada al in-

terior buscándola. Si la encontraba por las calles deteníase para seguirla con los ojos, o, con su áspera voz, con su diabólico acento que daba escalofríos, in'erpe-lábalala gritando:

—¡Ah! Ah! Ah!, pequeña!

Solange hubiera deseado no salir de casa; pero la madre Rouault, suponiendo que la niña no volvería a ver jamás a sus padres, y, por otra parte, no siendo mujer para albergarla de balde, la utilizó para el hogar. Reducida, pues, a enconhogar. Reducida, pues, a encontrarse casi diariamente en presencia de su espanto, Solange había llegado a estar presta para sacrificar su vida; era evidente que el malvado azul sólo aguardaba la ocasión propicia. No le cupo ya la menor duda de ello el día en que, viéndola atareada lavando unas verduras en la fuente de la plaza, la interpeló de repente:

—¿Cómo te llamas, pequeña?

Convencida de que le preguntaba sus señas personales y de que había sonado su hora, respondió, resignada:

—Solange...

El sargento exclamó:

—¡Solange!— pronunciaba Zolanche— ¡Qué nombre tan extraño!

Le palpó los brazos, la alzó en vilo para sopesarla.

—¡Ocho años!— murmuró— Ocho años! ¡Cómo crecen!

entre las manos de un ogro codicioso de una presa que ya tenía a buen recaudo.

Con semejante perspectiva la vida se le hizo lúgubre. Había llegado el helado diciembre con sus siniestras noches y sus días sin sol. Apenas pasaba día sin que los azules no se apoderasen de algún emigrado; los desterrados tenían que soportar una miseria tan se hallaban animados por tan grande en Jersey o en Londres, hementese deseo de volver a ver Francia, que muchos de ellos, no pudiendo aguantar por más tiempo el exilio, se arriesgaban a desembarcar. Los azules, emboscados en la costa, les daban caza entre los peñascos y en la landa. Para acosar a aquella nueva caza habían amaestrado a unos enormes perros que rastreaban a los desdichados que de noche se arrastraban por los fosos y de día permanecían tendidos bajo las aliagas. Luego los aldeanos velanlos pasar cuando, fuertemente amarrados, atravesaban Ploubalay con los vestidos hechos trizas y rodeados por los soldados que los conducían a Saint-Malo o a Rennes, donde eran fusilados después de un juicio sumarísimo. La ley era inexorable y la sentencia inapelable: emigrado cogido era hombre muerto.

Cuando llegó la víspera de Navidad de aquel año en 1793 nadie en el pueblo aparentó pensar en la dulce fiesta de antaño. La iglesia estaba cerrada y las campanas silenciosas. Cerró la noche, envuelta en densa bruma. Durante todo el día habíanse oído furiosos ladridos hacia la landa Bodard: seguramente los azules habían cobrado buena caza. La pequeña Solange dormía en el primer piso de la casa de los Rouault, en una buhardilla contigua al henil, colmada de oscuridad y de terror que todas las noches la hacía estremecer cuando, arrebujaada en su lecho, pensaba en los misteriosos peligros que podían ocultarse en aquel anivo.

Aquella noche sentíase muy triste. Mientras se desnudaba, tiritando de frío, rememoraba otras Nochebuenas muy alegres, cuando aún vivía con sus padres y su corazón se hallaba rebosante de afecto. ¡Qué radiantes despertares en aquellos tiempos! ¡Qué

éxtasis ante la chimenea colmada de juguetes, de golosinas, de blancos paquetes atados con lindas cintas de seda! Y, mientras soñaba despierta, sostenía en sus cansadas manos los grandes zuecos que, claro está, no iba a dejar junto a la chimenea, porque no le cabía duda de que los encontraría vacíos como el año pasado. ¿Acaso tenía miedo el Niño Jesús, que ya no volvía por Francia?

La niña se imaginaba hallarse Creyó oír un ruido en el henil; rápidamente apagó su vela y se sepultó bajo las sábanas.

Solange se durmió.

Durante el sueño parecióle que una puerta se abría quedamente y que una sombra penetraba en su buhardilla. Aventuró una mirada a través de las sábanas: la noche en aquel momento era límpida y la luna iluminaba en parte el aposento.

—¿Soñaba acaso? Distinguió que aquella sombra era un hombre; un hombre vestido como los emigrados que ella veía cruzar por las calles del burgo cuando los llevaban prisioneros a Saint-Malo; y entonces oyó una voz muy dulce que susurraba:

—¡No temas, mi pequeña Solange, no temas!

Solange no tenía miedo alguno. Sintió que una mano apartaba suavemente los rizos que cubrían su frente: un rayo de luna, entrando a través de la ventana sin cortinas, caía sobre su rostro. El hombre que había entrado la contempló.

—¡Qué hermosa eres, mi pequeña Solange! Cuánto has crecido!

Parecía no cansarse de su contemplación. Y de pronto la tomó en sus brazos, la estrechó con frenesí y la cubrió de besos. La niña ya no sabía si estaba despierta o si soñaba; pero de repente ocurrióle que si su padre viviera, si estuviera allí, tendría para ella aquella voz, aquellas caricias tan dulces, aquel abrazo, aquel beso.

Parecióle que el hombre se arrodillaba junto a su lecho, creyó oírle que sollozaba, se acurrucó en sus brazos y, ¡de tan feliz!, volvió a dormirse.

Al rayar el alba, cuando Solange abrió los ojos, costóle, de momento, coordinar sus recuerdos. Muy pronto, empero, tuvo clara conciencia de lo ocurrido. Decididamente había soñado: el aposento estaba vacío: la puerta del henil, cerrada; en la planta baja oía los cansados pasos de la madre Rouault, que, como siempre, iba y venía. Solange se incorporó en su cama y, de pronto, lanzó un grito de alegría... Sobre sus zuecos, muy juntos, acababa de ver, de pie, en medio del esplendor de un vestido de raso verde, una gran muñeca, solemne y sonriente, una muñeca ataviada como una miladi, con hermosos y sedosos rizos que se deshacían en tirabuzones alrededor de sus mejillas de esmalte, con una pañoleta de encajes como la reina, y unos zapatos de tafillete con hebillas de plata, muy brillante... La niña dejóse caer de rodillas ante la "dama" e, inmediatamente, la llamó Yvonne. Visióse en un santiamén y, con su "hija" en brazos, bajó a la sala. La madre Rouault, viéndola aparecer en compañía de aquel maravilloso juguete como nunca hubiera ella soñado, exclamó estupefacta:

—¡Dios mío, Solange! ¿Quién te dio esa muñeca?

—El Niño Jesús, señora— respondió ingenuamente la niña.

La bretona quedóse boquiabierta: aunque creyente, aquel milagro parecía empero, que rebasaba los límites del poder divino. Y, sin embargo, aplastóla la evidencia

(Pasa a la Pág. 32)

### MERY

(EXPERTA PROFESIONAL)

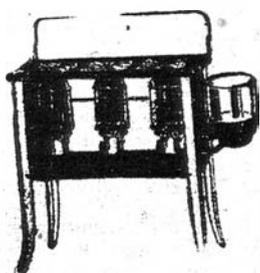
OFRECE:

- ONDEADOS
- PERMANENTES
- MANICURE

### SALON DE BELLEZA MERY

Calle Estudiante y Domingo Díaz — Tel. 2-6060

B/.52.00



"PERFECTION"

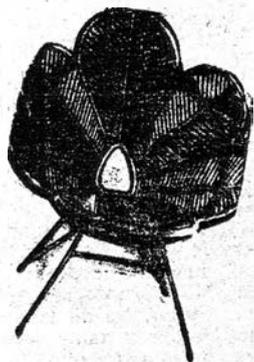
La estufa de kerosene más económica. Quemadores protegidos contra la humedad.

**Radios Tonfunk  
Alemanes  
Tropicalizados**



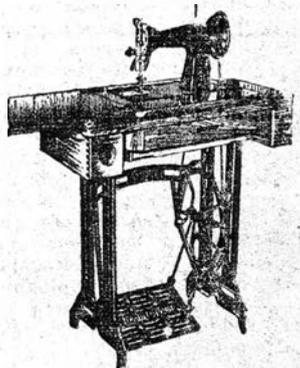
**DESDE 2.95**

SILLAS, MECEDORAS DE RATTAN, LINDOS COLORES, GRANDES Y PARA NIÑOS.



**DESDE 6.50**

**NEW YORKER  
MAQUINA DE COSER**



**MENSUAL 4.95**

Planchas Automáticas en colores y cromadas

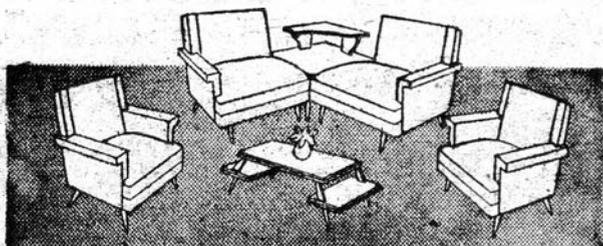


**ESPECIAL 6.95**

# VENTA ESPECIAL DE NAVIDAD

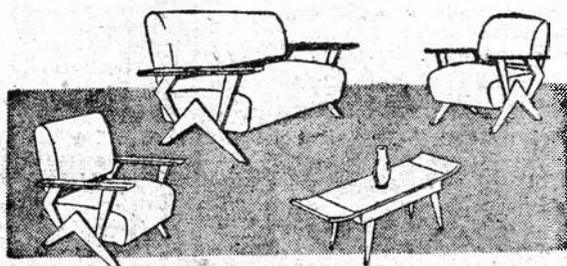
## Grandes Facilidades De Pago

**SALA TROPICAL**



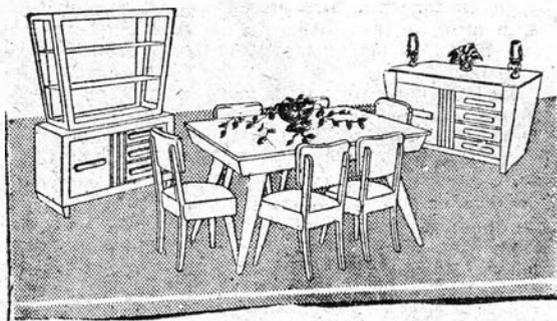
**ESPECIAL ..... B/.89.50**  
**MENSUAL ..... 7.95**

**SALA AMERICANA**



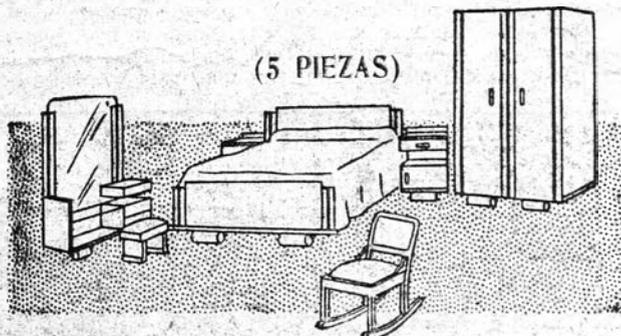
**ESPECIAL ..... B/.159.50**  
**MENSUAL ..... 10.00**

**COMEDOR-3-D**



**ESPECIAL ..... B/.340.00**  
**MENSUAL ..... 12.95**

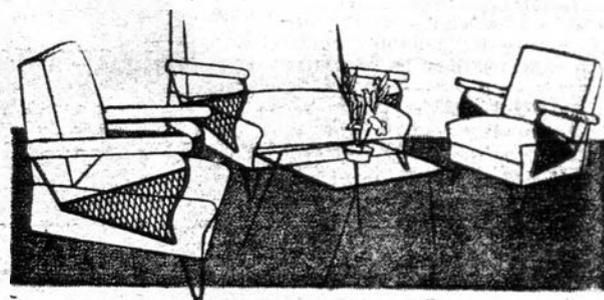
**RECAMARA 180**



**ESPECIAL ..... B/.178.00**  
**MENSUAL ..... 10.00**

**SALA TROPICAL**

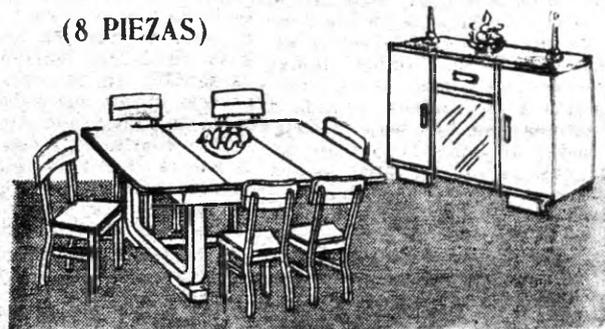
(BRAZOS DE HIERRO)



**ESPECIAL ..... B/.111.50**  
**MENSUAL ..... 9.95**

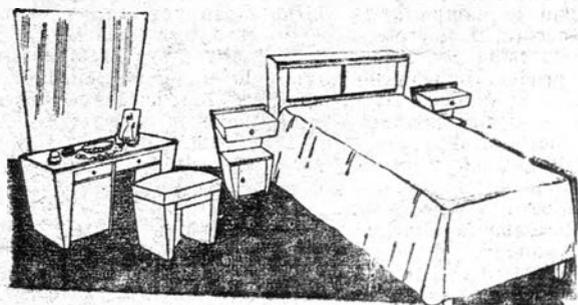
**JUEGO DE COMEDOR 180**

(8 PIEZAS)



**ESPECIAL ..... B/.155.00**  
**MENSUAL ..... 10.00**

**RECAMARA HOLLYWOOD**



**ESPECIAL ..... B/.188.00**  
**MENSUAL ..... 10.00**

**ABIERTO HASTA LAS 9 P.M.**  
**Miembros de Cuentas Comerciales**

**MUEBLERIA**  
**EUROPEA**  
CINCO PISOS

Av. Central y Calle 21 Este  
Tels. 2-1830 - 2-1833

dencia: bien sabía ella que nadie habría podido agenciarse jamás semejante maravilla ni en Ploubalay, ni en Matignon, ni siquiera en Saint-Malo o en Rennes. Invadió de pronto un gran respeto por aquella muñeca, y examinó a la “dama” que Solange le presentaba triunfalmente, sin que la buena mujer osara tocarla demasiado; luego llamó a su marido: —Mira, Rouault, lo que el Niño Jesús acaba de traer a nuestra señorita!

Rouault mostróse menos asombrado; era de corazón muy simple y, por otra parte, no entendía gran cosa en sedas y perifollos. Pero ya habían acudido las comadres de la vecindad y, con las manos juntas, charlaban por los codos. Algunas se inclinaban ingenuamente ante el indiscutible prodigio. Otras, más escépticas, quedábanse atonadas y hacían mil conjeturas sin dar con una

explicación plausible. Solange, por su parte, no se preocupaba de su emoción: acunaba a Yvonne, la besaba con precaución, osando apenas rozar los rubios rizos y las tersas mejillas de su “hija” con la punta de los labios; acodóla a la ventana, mostróle la limitada perspectiva de la calle de Ploubalay, y luego, como la madre Rouault, volviendo a las cosas prácticas, la mandara a un recato al otro extremo de la aldea, a casa del enjalmero Coiquiaud, que vendía habas, la niña, radiante, llevóse consigo su muñeca.

La mitad del burgo sabía ya el acontecimiento, las aldeanas salían al umbral de sus casas para ver pasar a la muñeca; Solange cruzaba ante ellas, altiva y grave, penetrada de su importancia. Cuando llegó ante la iglesia donde, como de costumbre, se hallaba el sargento Metzger a horcajadas sobre su silla, no se le ocurrió dar un rodeo: ¿qué peligro podía amenazarla en semejante día? Su gozo interior era tan absoluto que ya no tenía miedo a nada ni a nadie; y cuando el sargento la lla-

mó preguntándole qué llevaba, Solange se detuvo con aplomo y se aproximó al soldado.

—Es una muñeca.

—¿Una linda muñeca! ¿Y de dónde la has sacado, chiquilla?

—El Niño Jesús me la ha traído, señor sargento.

El jacobino se levantó, con faz terrible, y empujó su silla de un puntapié.

—¿Qué dices?— aulló.

—Que el Niño Jesús acaba de traerme esta muñeca para mi Navidad— repitió la niña.

Metzger estaba petrificado ante tanta audacia.

—¿Te imaginas acaso— exclamó burlonamente— que voy a creerme esas...?

Ante el cándido aspecto de la niña se paró en seco; pero arrebatándole de las manos la muñeca, la examinó atentamente.

—Una linda dama, es cierto— murmuró—: una verdadera ladi; y toma, mira lo que hay escrito en la suela de esos borceguies: “Berkin-London”. ¿Acaso es inglés tu Niño Jesús?

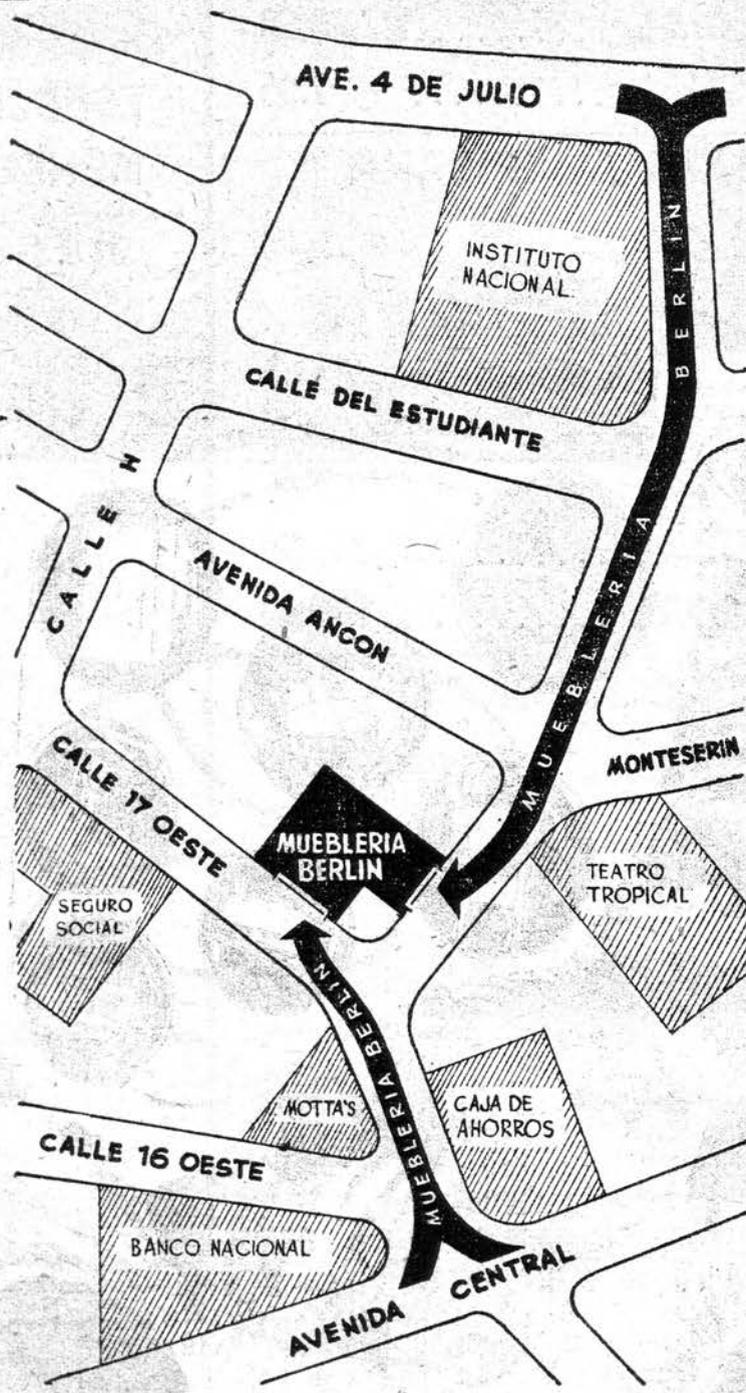
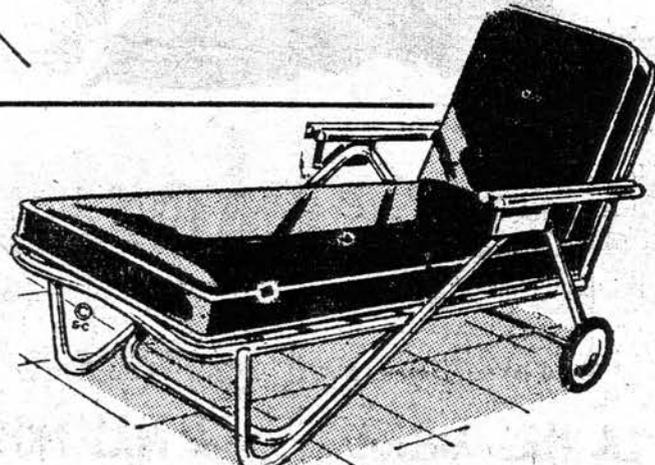
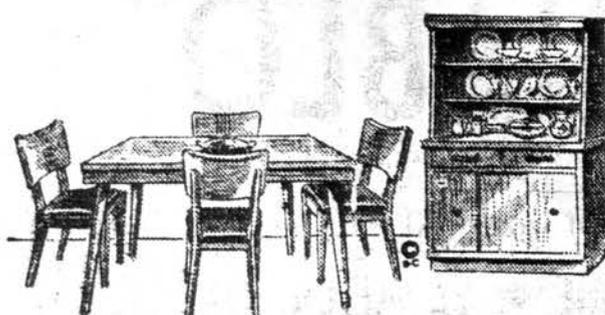
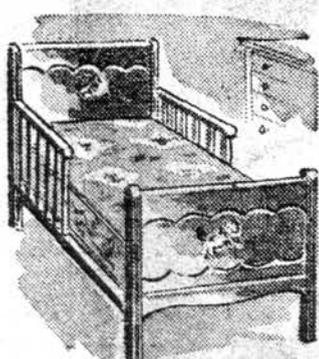
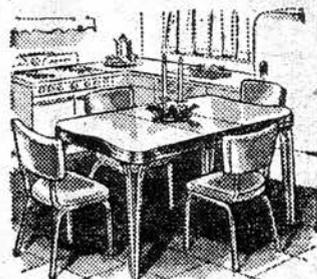
—Lo ignoro, señor— respondióle Solange, cogiendo de nuevo su dama, aunque toda su alegría se había desvanecido.

—Vamos a verlo— rezongó el sargento

Volviéndose hacia el cuartel gritó: (Pasa a la Pág. 34)

# TERRENOS DE CERRO BERLIN

- Estamos en el corazón de la ciudad y por la calidad, precios y facilidades de pagos estamos en el corazón del público.
- 15 minutos para comprar y de 15 a 30 meses para pagar o un Domingo de suerte para ganar el mueble que usted desee.
- Los más amplios créditos de entrega sin pago inicial y sistema de Club de entrega al suscribirse los encontrará en la



Muebleria  
**BERLIN**  
Calle I y Calle 17  
Frente al S. Social

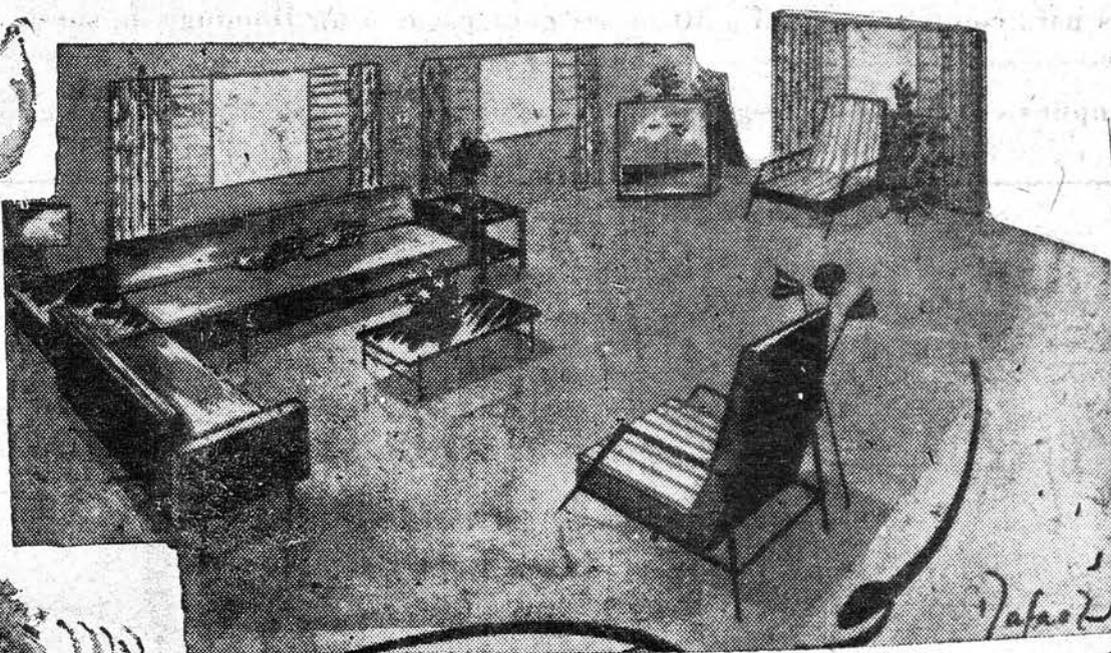
# FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

## A SU DISPOSICION PARA NAVIDADES ..... y AÑO NUEVO

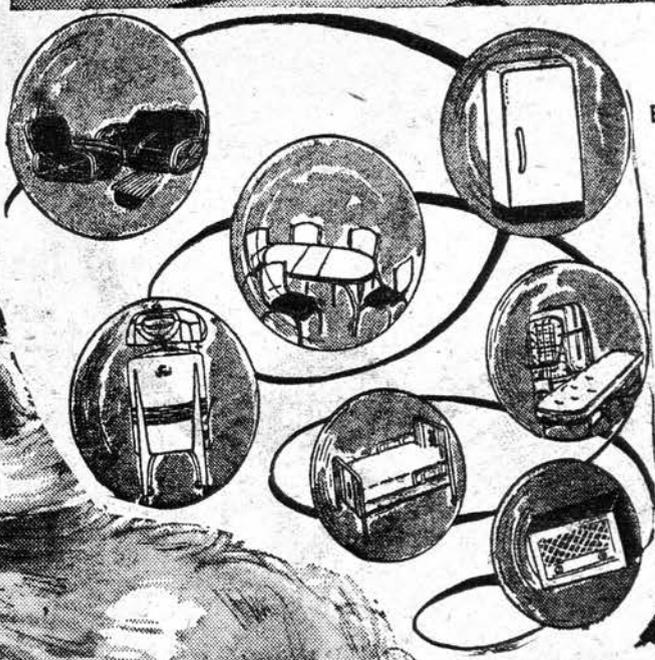
UNA GRAN SELECCION DE MUEBLES  
NACIONALES Y EXTRANJEROS ... PARA  
TODOS LOS GUSTOS

COMPRE CON FACILIDADES SIN  
NECESIDAD DE ALTERAR  
SU PRESUPUESTO

SOLAMENTE MUEBLES DE CALI-  
DAD CON LA GARANTIA DE  
NUESTRA PROPIA FABRICA



6 PISOS  
CON  
EXHIBICION  
DE  
MUEBLES



# Mueblería "EL DIABLO"

Establecida en 1909

Avenida Central No. 16-26

(Al lado del Teatro Cecilia)

LA MAS ANTIGUA • LA MAS MODERNA • LA MAS GRANDE • LA MEJOR SURTIDA

# LA MUÑECA

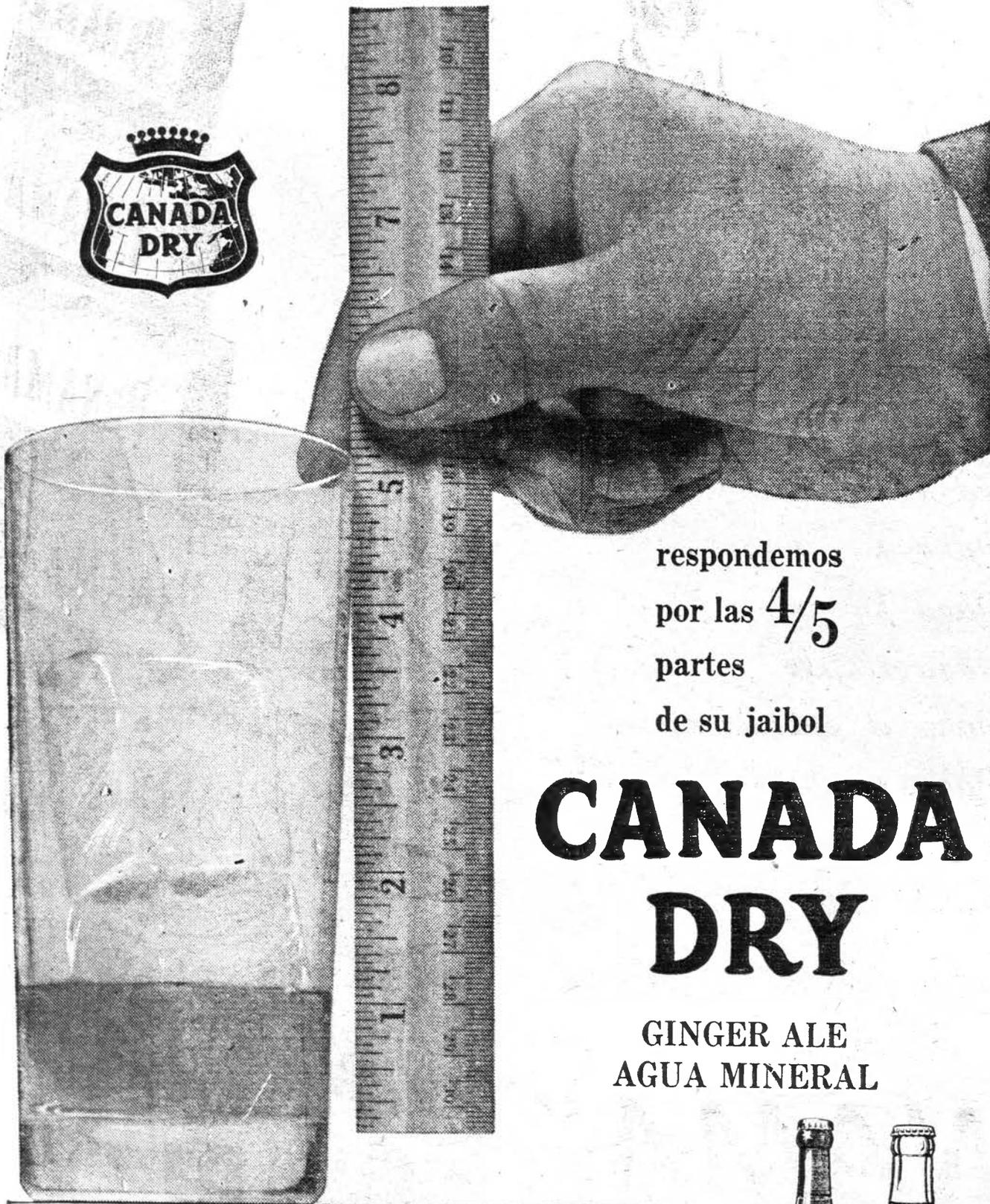
tó:  
—¡La Cocarde!  
Presentóse un cabo.  
—¿Entró alguien ayer en la aldea?  
—No lo creo, sargento; los hombres han vigilado, atentamente. Cierzo es que, hacia el atardecer, los perros aullaron de un modo extraño; pero recorrimos los matorrales y no vimos nada de particular.  
—Está bien: forma a tu pelotón.  
Colgóse su cartuchera al hombro, se apretó el cinturón, tomó el fusil y, al frente de sus soldados, se dirigió hacia la casa de los Rouault. Solange, instintivamente angustiada, andaba a su vera, forzando el paso y estrechando contra su corazón a la linda Yvonne, que seguía sonriendo. Al llegar a la morada de los Rouault el sargento distribuyó a sus hombres: dispuso dos centinelas ante la puerta y diseminó a los demás por la huerta, detrás de la casucha, de modo que ésta quedara rodeada por todas partes. Luego,

seguido de los restantes soldados, penetró en la sala, dando la mano a Solange, sentóse en un banco, atrajo a la pequeña entre sus rodillas y, con voz muy suave, sin duda para no atemorizarla, le dijo:  
—Anda, chiquilla: cuéntamelo todo.  
Con un plomo en el corazón, algo jadeante, y con voz muy queda, empezó su relato: explicó “su sueño”, el hombre que creyó ver en su habitación, la ilusión de los besos recibidos, y, por la mañana, su sorpresa al descubrir la hermosa muñeca... Al sargento no se le escapaba una sola palabra. De repente, volviéndose hacia sus soldados, que, de pie, asistían al interrogatorio, les ordenó:  
—¡Ea! Media vuelta y vigiladme cuidadosamente las cercanías de la casa! ¡Fuego sobre el primero que parezca huir de ella!  
Los hombres salieron y Metzger se quedó solo con la niña.  
—Veamos, chiquilla: ¿dices que el hombre te ha besado..., que te

llamaba “mi pequeña Solange... que se arrodilló junto a tu cama y que lloró?”  
La niña respondía que sí con la cabeza, pues no quería mentir, aunque presentía que una catástrofe cerníase sobre ella. Metzger no parecía llevar mucha prisa. Puso sus rudas manos sobre los hombros de Solange y, como si hablara consigo mismo, añadió gravemente:  
—Sí, yo también tengo una chiquilla así, allá lejos, en mi Alsacia, en el pueblo de Gerlsheim... También ella tiene ocho años..., e igualmente han pasado ya más de dos sin verla... Para contemplarla incluso dormida y en la oscuridad, para besarla un instante, para sentirla reposar sobre mi hombro, para sentir sus rubios cabellos junto a mi mejilla..., sí, también yo arriesgaría mi vida... Todos los padres son iguales, según parece.  
Y parecía reflexionar profundamente. Luego, decidiéndose rudamente, se incorporó, sacudió la cabeza y, volviéndose hacia la puerta, que había permanecido abierta, exclamó:  
—¡Que vengan dos hombres conmigo! ¡Vamos a registrar la casucha!

Solange lanzó un grito:  
—¡Aguardad, señor sargento!  
La niña lo había estado escuchando y, súbitamente, había comprendido: era su padre el que, de noche, afrontando la muerte para estar unos minutos junto a su hijita, había dejado el destierro, había cruzado mares, había desembarcado en los peñascos, se había arrastrado, bajo el fusil de los centinelas, hasta llegar a la aldea. Era su padre el que, ante la idea de que su hija no tendría juguete alguno aquella Navidad, le había traído la “dama”. Era su padre el que se hallaba arriba, acurrucado en el henil, y al que ahora iban a prender, al que ella vería atar, y que partiría entre cuatro soldados...  
Entonces la pobre niña, con el corazón lacerado por el dolor, prorrumpió en sollozos que agitaban sus hombros, se arrojó sobre el sargento.  
—¡Aguardad! ¡Aguardad!  
El alsaciano, recobrando su brutal expresión y su ruda voz, le dijo:  
—¿Qué te ocurre ahora?  
Solange tenía una inspiración: para salvar a su padre habría dado cuanto poseía; pero no poseía otra cosa que una muñeca. Ocu-

rriósele la idea de hacer un gran sacrificio.  
—Tenéis una hijita, señor sargento..., una hijita de mi misma edad, ¿verdad?  
Ahora le tocaba a Metzger responder que sí con la cabeza.  
—Pues bien!, pues bien!— añadió Solange, con los ojos húmedos de lágrimas—. Quizá, como no estábais allí, quizás el Niño Jesús la habrá olvidado... Tomad mi muñeca; mandádsela: se la doy.  
El soldado se inclinó rápidamente hacia la niña. Miróla con sus grandes ojos muy húmedos; respiraba muy fuerte, sus labios temblaban bajo el bigote y en sus mejillas advertíase aquella contracción de los músculos que denota una emoción reprimida. Los soldados entraban en la sala.  
—Cállate, pequeña, y no temas— dijo en voz baja el sargento.  
Luego, dirigiéndose a los soldados, añadió:  
—Vamos a subir arriba y a registrar todas las piezas. Cargad vuestros fusiles y abrid los ojos. Tú, rapaza, pasa delante.  
Los tres azules y la niña subieron al desván el sargento apostó ron al desván le sargento apostó a uno de sus hombres en la entrada del aposento y al otro junto a la ventana; luego, abriendo el henil, penetró solo en su interior y cerró la puerta tras sí. El corazón de Solange se desbocaba en su pecho. Un instante y la puerta del granero volvió a abrirse y reapareció Metzger.  
—No hay nadie ahí dentro— dijo—. Bajemos. El pájaro voló. Se ha pitorreado de nosotros.  
Y cuando se halló de nuevo en la sala de la planta baja, a solas con Solange, se inclinó hacia ella y le susurró al oído.  
—Acuérdate de esto: “el hombre” puede quedarse ahí arriba durante toda esta noche y el día de mañana. Dile que esté tranquilo: no será molestado. Que parta mañana por la noche y que se dirija hacia Lancieux y Saint-Briac, donde podrá embarcarse; los caminos no estarán vigilados, pues me llevaré a mis tropas a otra parte. ¿Has comprendido bien?  
—Sí, señor sargento.  
—¡Bueno, pues! En cuanto a tu muñeca, me la llevo: la enviaré a mi pequeña Otilia. Y me la llevo porque también a otro podría extrañarle que el Niño Jesús haya traído de Inglaterra semejantes chucherías a una muchacha de tu edad. Esta “hija” te acarrearía demasiadas desdichas. De todo esto, ¡mutis! Y no te olvides: que vaya por Lancieux y Saint-Briac.  
Salió y formó a su tropa, a la que, aquella misma noche, se llevó con los dogos para una expedición de tres días hacia el lado de Matignon.  
—Tal es la historia de nosotras tres— añadió la marquesa de Flavigny—: el único drama de nuestra existencia, de Otilia, de Yvonne y de mí. Quince años más tarde, cuando me casé, realicé con el marqués un viaje a Alsacia; fui a Gerlsheim, pregunté por el sargento Metzger y por su hija, pues, como podéis suponer, todos estos nombres se habían grabado en mi mente. Encontré al viejo soldado en un plantío de lúpulo: se había retirado del servicio militar después de recibir una condecoración en Austerlitz, de manos del emperador en persona. Muy a menudo había explicado la historia de la pequeña Solange a su hija, que había conservado a la “dama”. Cuando unos años más tarde murió el sargento tomé a Otilia conmigo; me trajo a Yvonne, y a partir de aquel momento ya no hemos vuelto a separarnos.



respondemos  
por las  $\frac{4}{5}$   
partes  
de su jaibol

## CANADA DRY

GINGER ALE  
AGUA MINERAL



Efectivamente... CANADA DRY responde por las  $\frac{4}{5}$  partes de su jaibol... y es que, por su exclusivo proceso de carbonatación, único en el mundo, CANADA DRY tiene ese alegre cosquilleo... esa efervescencia que perdura... haciendo que todo su trago se mantenga “vivo” hasta la última gota, eliminando los efectos producidos por el exceso al comer o beber.

VILLANCICOS...

Retama

Retama, retama  
la Virgen te llama  
que tiendas la cama  
al Niño Jesús  
que viene rendido  
de andar con la cruz!



## El Regalo Práctico y fino....!

- *Para su novia...*
- *Para su novio...*
- *Para su amiga...*
- *Para su amigo...*
- *Para el jefe...*
- *Para el subalterno...*
- *Para hombres...*
- *Para mujeres...*
- *Para todos...*

UN CARTON  
DE

# "PANAMA"

— Un cartón de  
PANAMA simboliza AMISTAD y NACIONALIDAD.  
Regáله a sus amigos de Exterior también!



Un Cuento de Navidad Exclusivo Para La Hora  
**"La Leyenda de las Manos Luminosas"**  
 Por Nacho Valdés



—Madre, es cierto que un día nacerá otro rey, más poderoso que nuestro Augusto César, con un imperio más extenso, que abarcará mucho más territorio que el que encierran los límites de nuestros dominios?

La noble matrona alzó por un momento los ojos de la labor, y, mirando fijamente al niño, le interrogó:

—“¿Dónde has oído eso, hijo mío?”

—De labios de mi maestro. Tú sabes que él ha viajado por todo el Oriente, ha conversado con los que conducen caravanas, los que pescan en las orillas del Génezareth, y discutido con los sabios y los sacerdotes del templo de Jerusalem. Por allá —dijo— todos creen en la verídica de ese Rey, todos lo esperan, y, de acuerdo con las predicciones de sus profetas, está al llegar.

No quiso mentirle la noble dama y le respondió con tomo de indiferencia:

—Sí, hijo mío. Eso creen los de esa raza y esos pueblos. Pero ese Rey no derrocará a nuestro Augusto César, porque, de acuerdo con sus profetas, su mismo pueblo lo acusará y lo pondrá en las manos de nuestros jueces quienes lo juzgarán, y, atendiendo a sus exigencias, se lo entregarán para que lo crucifiquen. Anda, hijo, acuéstate y duerme tranquilo y no sueñes con reyes y reinos que nada significan para tí.

Pero el niño sí soñó.

Apenas se quedó dormido, su espíritu emprendió un largo viaje, guiado por dulces y misteriosas armonías y por un leve rumor de alas invisibles, a través de mares, desiertos y montañas, hasta llegar a las afueras de una pequeña ciudad que dormía plácidamente bajo el palio parpadeante de las estrellas.

Hasta la puerta de un pesebre se dirigían largas filas de pastores cantando jubilosos, y, en el cielo, legiones de ángeles acompañaban con sus voces y sus arpas sus canciones agrestes y sencillas.

El niño llegó también hasta la puerta del establo. En un rincón estaban un varón de dulce y serena mirada, y, a su lado, la mujer más bella que sus ojos habían visto; frente a ellos, en un lecho de pajas, sonreía un niño.

Siguiendo el ejemplo de los pastores quiso acercarse más; pero una mula se paró en la puerta, las orejas hirsutas, y un buey resopló tan fuerte que lo hizo retroceder varios pasos.

Pero el niño que reposaba en el pesebre alzó los bracitos hacia él y le sonrió. La mula y el buey se retiraron dócilmente.

Animado por aquella sonrisa ultraterrena, el pequeño visitante se acercó y se arrodilló junto a los pastores que lo miraban asombrados ante su extraña vestimenta, desconocida para ellos.

El recién nacido volvió a sonreír con ternura le tomó sus manos, jugó con ellas largamente, y las estrechó contra sus suaves y divinas mejillas.

Estaba muy lejana la aurora todavía cuando el pequeño viajero de los sueños despertó.

El aposento aparecía alumbrado por una extraña claridad; miró sus manos bajo las cobijas y vio que esa misteriosa luz salía de ellas.

Cuando amaneció y se disolvió, a los rayos del sol, la extraña luz en el aposento, el pequeñuelo se levantó y escondiendo sus manos bajo la túnica como quien protege un tesoro, se dirigió a la campiña.

Y, todas las tardes, hasta que se ponía el sol rendido en el horizonte, y aparecían las estrellas, el niño se quedaba en el campo, esperando a la oscuridad para contemplar sus manos luminosas, hasta que llegara el día...

Porque aquel niño se llamaba Poncio Pilatos.

NACHO VALDES.

Panamá, Navidad de 1958.

## INDICE

"Hosanna" (poema)	
El Sombrero .....	14
Cía. de Seguros de Oficina	
Centro Comercial .....	15
Recetas de huevos	
Tagarópulos .....	16
Estancia Las Margaritas	17
De la Cocina Panameña	
Jamones Primrose .....	18
La Surtidora	
Piumorose	
Cía Panameña de Aceites	19
Cocteles y refrescos de	
Navidad	
Destiladora Nacional ....	20
Cocteles y refrescos	
de Navidad	
Motta y Motta .....	21
Cantos de Navidad	
Villancicos	
Poemas	
Destilería Central .....	22
Artelec .....	23
Menú de Noche Buena	
Jesús Mi Niño (poema)	
Elga .....	24
Plegaria de Nochebuena	
Belén es el nombre de mi	
infancia	
Guardia y Cía. ....	25
Celebración de la Navidad	
Fuerza y Luz .....	26
Fiesta de Cordialidad	
Poemas	
Casa Salomón	
El Contedor .....	27
Villancicos	
Cyrnos	
Almacén 26	
Mottas .....	28
Din, Don, Dan	
(poema infantil)	
Soneto	
Rodelag .....	29
La Muñeca (cuento)	
Salón de Belleza Mery ..	30
La Europea .....	31
Mueblería Berlín .....	32
Casa Sport .....	33
Cervecería Nacional .....	34
Cigarrillos Panamá .....	35

**Bartola prepara otro sensacional plan de trabajo**

El Alcalde del Distrito, Alberto Alemán, se encuentra preparando el plan de obras públicas municipal que deberá presentar a consideración del Consejo Municipal la próxima semana. La par-

tida destinada para obras públicas para la vigencia fiscal de 1959 asciende a 44.909.83 balboas. Aunque no se han dado a conocer cuáles son las principales obras que se propone realizar el Alcalde para el próximo año, se

sabe que varios ediles se moverán con el fin de lograr que se incluyan en dicho plan, la construcción del parque de Betania y el parque infantil del Marañón, populoso barrio que carece de uno.

**3 nuevas plumas**  
**PAPER MATE**  
para regalos de Navidad

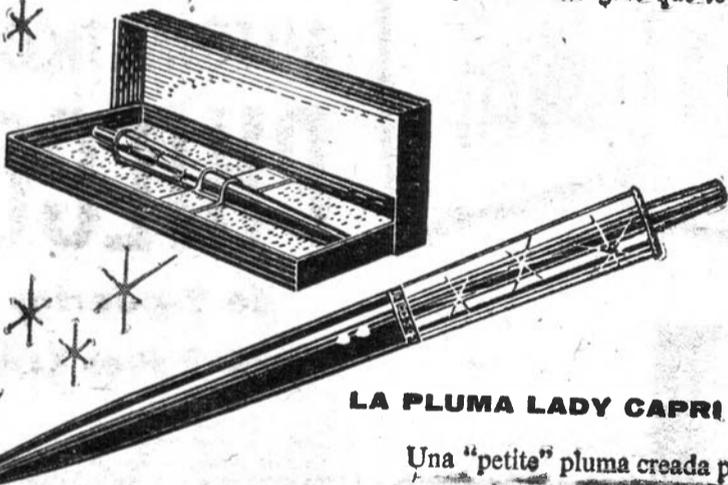
Marca Registrada



**PAPER MATE CAPRI MODELO III**

Un regalo personal y sumamente útil. La Paper Mate Capri Modelo III es una pluma nueva de punta a punta, elegante y distinguida. Un regalo que todos aprecian.

B/. 1.95



**LA PLUMA LADY CAPRI**

Una "petite" pluma creada por Paper Mate para enjorar la mano de la mujer. Tras un elegante Estuche de Cartera y un repuesto adicional... ¡Y es preciosa!

B/. 2.95



**LA PLUMA CAPRI DE ORO**

Una pluma que encierra toda la elegancia y la distinción de la alta calidad de Paper Mate... Propia para regalarla a esa persona "que tiene de todo".

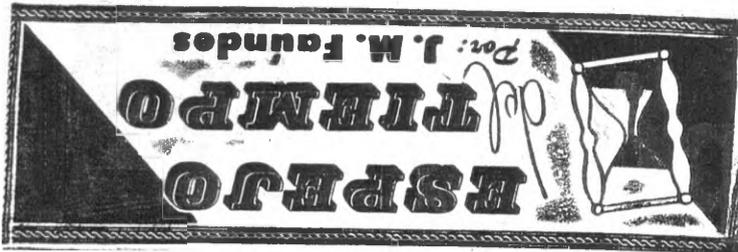
B/. 3.50

Todas tienen la calidad Paper Mate; escriben sobre cualquier superficie sin fallar un solo trazo... y cada pluma viene en un estuche especial de regalo.

Esta Navidad Felicite Regalando Plumaz

**PAPER MATE**

Marca Registrada



1.—La bondad y el altruismo de una empresa.— Los Cigarrillos Panamá.—Desprendimiento de Brandon Eisenmann. 2.—Un acierto de GRV.—Lo que valen y representan las Relaciones Públicas.

— 1 —

No es porque nosotros nos encontramos al frente de los micrófonos en el programa que patrocinan los fabricantes de los cigarrillos nacionales "Dos Reales". Cualquiera otra persona que estuviese actuando en nuestro lugar y no ser nosotros los escogidos, diríamos lo mismo del autor de una transmisión radial como la que se difunde por las ondas de "Radio Panamericana", de esta ciudad.

Nos referimos al tema denominado "El Abogado del Pueblo", un consultorio jurídico que por primera vez se pone al servicio de la gente humilde y menesterosa de nuestro medio a través de las ondas hertzianas. El mismo, gracias a la gentileza de don Brandon Eisenmann, viene a significar y poner de relieve lo que simbolizan la bondad, el altruismo y el desprendimiento, lejos de la tacanería muy propia de muchos de nuestros industriales que no dan un paso a la manera como lo ha realizado tan inquieto como dinámico propulsor de lo panameño.

Debido al programa que se difunde por la Radio Panamericana de cinco y media de la tarde a un cuarto para las seis, los compatriotas nuestros tienen así la oportunidad de elevar las consultas de carácter jurídico que deseen, las que son de inmediato resueltas por el abogado que tiene bajo su responsabilidad hacerlo.

Repetimos que la igual ponderación del profesional que se hallare al frente de un espacio radial como el apuntado lo habríamos anotado con el mayor y más indecible de los placeres porque ello exterioriza el sentido humano y el aprecio que un hombre de las condiciones del benefactor de ese espacio tiene de los otros; de los que no cuentan con los recursos indispensables que esos menesteres de las preguntas y consultas a los abogados acarrearán.

No estimula trazar las mejores y más sinceras alabanzas al señor Brandon Eisenmann? Se ubicarán al lado de este industrial los otros, los tantos de nuestra República? Por qué no estirarse un poco, a su estilo, y aliviar las dificultades de los que no están en capacidad de remediarlas por falta de los medios primordiales? Un extendido elogio para don Brandon Eisenmann.

Nos figuramos nosotros al hacer el comentario que encabeza esta columna, que detrás de ese desprendimiento de don Brandon Eisenmann estuvo cabritando la calurosa imaginación, siempre en movimiento de GRV, inquilino sempiterno de este mismo periódico en el que colaboramos. Si hay parte de un sello imaginativo en ese programa, los elogios tendrán que dividirlos todos aquellos que agradecen la transmisión de Radio Panamericana. Y qué no decir del otro acierto de GRV, al crear la sorpresa insólita de la "Joya Excepcional", exhibida el viernes 12 de los corrientes en la Casa del Periodista, sorpresa que dejó en el mayor asombro a los que concurrieron intrigados a observar tal prenda que no era otra cosa que los finos y delicados cigarrillos "Old Gold" que ya comenzaron a ser consumidos.

Esta es la misión lógica e inteligente de un verdadero responsable de las relaciones públicas en una empresa. A si se pone de manifiesto lo que constituye y representan tales funciones.

Un botón para GRV, de la columna "A Mi Modo de Ver."

**NO SE MANCHE - NI SE INQUIETE**  
**- SOLO APRIETE**

Para acabar con la cucarachita mandinga y las hormigas, sin peligro para las personas, se aplica en los lugares donde frecuentan estos insectos. Basado en el último descubrimiento: Pireto Africano Sinergizado con Butoxido de Piperonila.



**INSECTICIDA DOMESTICO**  
**COOPER**

DISTRIBUIDORES:

**AGENCIAS ESCOFFERY, S. A.**  
Calle 25 y Ave. Méjico Tel. 2-1452



**VIENE "BORRACHOMETRO"**

El Teniente Ramiro Silvera, oficial de la Inspección General del Tránsito de la Guardia Nacional que está participando en un programa de adiestramiento en reglamentaciones de tránsito en los Estados Unidos, preparado y auspiciado por la Misión del Punto Cuarto, aparece aquí mientras hacía un detenido estudio del proceso mecánico que encierran las pruebas de intoxicación, durante una reciente visita hecha al Departamento de Administración Policial de la Universidad de Indiana. El Teniente Silvera, quien aparece junto a Robert Borkenstein, director del mencionado departamento, declaró que este proceso químico será introducido en los métodos que se usan en Panamá para comprobar el porcentaje de alcohol en el aliento de los conductores que cometen infracciones por manejar en estado de embriaguez.



Digno García, su arpa y el Trio Paraguayo están haciendo furor con un álbum de Larga Duración que está de venta en la Casa Sparton. Se trata del que lleva por título "Fiesta Linda." El Trio Paraguayo es conocido del público panameño por haber actuado aquí allá por el año 52 o 53. La música paraguaya interpretada en este disco resulta de un gran atractivo incomparable gracias a la maestría con que Digno García maneja el arpa y el sentimiento de sus interpretaciones.

En Artelec había ayer tarde una agitación tremenda. Y es que estaban desempacando grandes cantidades de discos novecitos. Al acercarnos al amigo Luna, encargado de la discoteca, éste nos informó que los fanáticos de las grabaciones tendrán oportunidad de darse banquete desde hoy mismo, con numerosísimas grabaciones de todo genero. Nosotros iremos informándoles de algunas, diariamente.

Por lo pronto, anunciamos que ya llegaron los Villancicos y cánticos de Navidad de Fernando Albuerne, grabados en 45 RPM. Estos discos se venían vendiendo exclusivamente en álbumes pero ahora pueden ser adquiridos para las cajas de música y tocadiscos de 45, en Artelec.

La vieja melodía "María Bonita" del músico poeta Agustín Lara, ha sido llevada ahora a una nueva grabación por el chaparrito con cara de foca, Pérez Prado. Si; en tiempo de mambo, con un arreglo extraordinariamente original, pueden ahora oír "María Bonita" los amigos bailarines! La distribución es de Sparton.

El disco "Volare" en interpretación de Lucho Gatica, se había agotado en Artelec, pero ahora podemos anunciarles que han llegado nuevas copias en 45 RPM. De esta melodía se ha dicho que el arreglo es uno de los más bonitos que se han logrado sobre la pieza original. El acompañamiento de voces lo hace más continental y distinguido. El álbum de 45 RPM, titulado "Young Love", que canta Sonny James, es uno de los más solicitados actualmente. Su precio, al alcance de todos los bolsillos, es de 1.35 por álbum de cinco selecciones. Lo recomendamos. Pueden adquirirlo en Casa Sparton.

Probablemente mañana ofrezcamos a ustedes el resultado de la Pizarra de Éxitos de la Onda Popular. Su publicación nos ha sido solicitada encarecidamente por lectores de esta columna.

**Pro Gira Médica hay un baile en "San Miguelito"**

El Comité Organizador de la gira médica asistencial a la Provincia de Los Santos ha preparado diversos actos con el fin de coleccionar fondos para esa labor social, que ocasionará muchísimos gastos. El primero de los actos que invita ese comité, es a un baile típico, que se efectuará el sábado, 20 de los corrientes, desde las 8 de la noche, en el salón de actos de la Sociedad de San Miguelito, en ese mismo lugar. Se espera la asistencia a ese baile típico, de todos los santos y amigos de la Provincia de Los Santos, ya que sus beneficios serán en bien de los campesinos pobres de la Península de Azuero.

*Para Navidad*  
**Satisfacción en regalar . . .**  
**Gran felicidad en recibir . . .**  
**Regalos PHILCO**

**Gigante**  
**REFRIGERADOR**  
**AUTOMÁTICO**  
**PHILCO**  
**de 2-puertas**  
**y 10.2 Pies Cúb.**

Todo lo que usted necesita para la conservación perfecta de alimentos . . . con enorme espacio y frío ideal para toda clase de comestibles, frescos y congelados.

- Enorme congelador bajo cero para 32 kilos de alimentos congelados
- Refrigerador de Deshielo Automático
- Puerta alacena Dairy Bar de Doble Fondo
- Nuevo Color Interior "Seatone"
- Nuevo diseño Philco exclusivo de 2-puertas con la puerta del congelador rebajada.

**Fáciles Condiciones de Pago**

**Mire hacia adelante . . . y usted escogerá PHILCO®**



Ave. José Fco. de la Ossa No. 1 — Tel. 2-1790



Compre su Refrigeradora PHILCO, este mes o póngase al día en el pago de sus notas atrasadas y gáñese el viaje a COSTA RICA, Vía LACSA con gastos pagos un fin de semana que regala CYRNOS a sus clientes.



ESCUCHE "La Novela PHILCO" por el Circuito RPC — 5.15 P.M.

ABIERTOS HASTA LAS 9 DE LA NOCHE

# Novedades CASA BLANCA

Cruce de Calidonia

Gran Surtido de Sobrecamas Americanas, Italianas, Chinas - Manteles, Camisas "Corona", Ropa Interior  
GRAN SURTIDO DE JUGUETES

## Diseñador De Represas De Emergencia Falleció

El domingo pasado dejó de existir en la ciudad de Austin, Texas, el Sr. Tollef B. Monniche, quien en vida fuera el diseñador de las represas de emergencia que formaron parte de la construcción original de las esclusas del Canal de Panamá. El Sr. Monniche contaba con 84 años de edad y venía radicado en Austin desde fines de 1957. El sepelio tendrá lugar en aquella ciudad el martes.

El Sr. Monniche nació en Noruega y cursó estudios tanto en aquel país como en Alemania. Prestó servicios en la empresa American Bridge Company antes de pasar a la comitiva diseñadora que integraba la Comisión del Canal en el mes de octubre de 1908.

Ocupó dicho puesto en Washington para poco después venir a la Zona del Canal con el equipo íntegro de ingenieros diseñadores que fueron trasladados a la Zona.

El diseño de las represas de emergencia fue una hazaña de ingeniería que despertó la atención mundial sobre el Canal de Panamá. Las seis represas de emergencia para proteger las esclusas pesaban dos veces y medio más que cualquiera otra construcción edi-

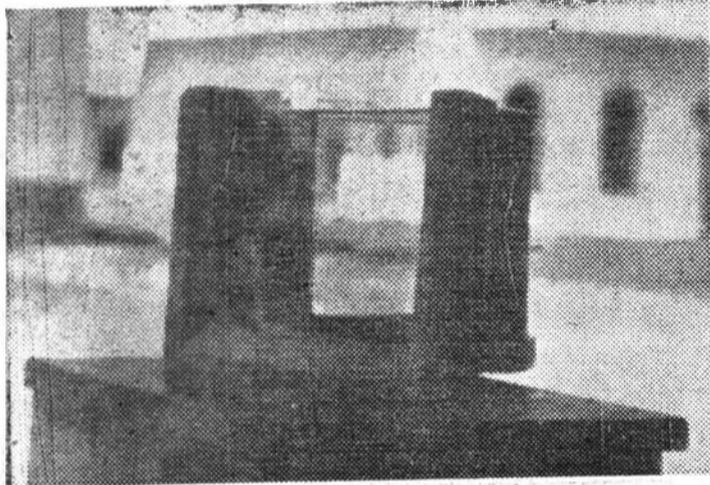
ficada para que girase sobre un pivote. Constaron dichas represas B.2,250,000 y requirieron 12,000 toneladas de material, demorando más de cuatro años su diseño y edificación.

Las represas fueron empleadas de vez en cuando como vertederos pero jamás se presentó la necesidad de usarlas con los fines a que fueron construídas, y hace poco se llevó a cabo la remoción de las mencionadas represas.

Después de la apertura de la vía interoceánica al tránsito marítimo, Monniche se hizo cargo de las obras del diseño de los muelles de Cristóbal y la construcción de los mismos.

En el año 1911 Monniche adquirió una propiedad de 365 hectáreas en Lérica, provincia de Chiriquí, donde se dedicó a la producción del café. En la época en que dicho señor comenzó esa industria, aún no existían carreteras en aquella región, por lo que hubo la necesidad de transportar todo el equipo y material a lomo de mula por las cordilleras.

En agosto de 1917 el Sr. Monniche dimitió de su puesto con la empresa canalera y fue a vivir en compañía de su señora esposa a Lérica donde permaneció hasta que vendió su finca el año pasado.



### LENTE PANORAMICO

La presente fotografía capta el lente de CinemaScope

pe para pantalla panorámica, inventado por el señor Carlos "Macho" de la ciudad de Aguadulce, y que en la actualidad se viene agitando para darle total terminación con otras materias que le dé mejor presentación. Este lente está siendo usado en el Cine Fresco de Aguadulce y presta los mismos beneficios de extensión que los importados de los Estados Unidos.

(Foto Stanziola, Aguadulce).

## El Almacén "PUERTO LIBRE" de Salsipuedes

Desea Buena Suerte a su Numerosa Clientela para el  
Sorteo del Chalet, el Domingo 21 de Diciembre.

### IMPORTANTE!!

No Destruya sus Cupones, Guárdelos. Si no se presenta el  
Ganador del Chalet, o el Cupón Premiado Queda en Casa, el

## "PUERTO LIBRE"

Lo Rifará de Nuevo, y los Cupones Servirán para la Próxima  
Rifa, Cuya Fecha se Anunciará a su Debido Tiempo.

"Más barato que en el Puerto Libre es más que imposible"

El REGALO que UD. BUSCA  
NOSOTROS lo TENEMOS

# Madurito

I. L. MADURO JR.

- |   |                      |  |
|---|----------------------|--|
| • MANTELERIA DE HILO<br>Finísima y preciosa | • BLUSAS             | • ROPA DE PLAYA                            |
|   | • TRAJES             | • VESTIDOS DE BAÑO                         |
|   | • ROPA INTERIOR      |  |
|   | Pijamas "Baby Doll"  |  |
|   | Panties              |  |
| • FUNDAS Y SABANAS DE HILO                  | Peticótes de algodón | • TOALLAS<br>Para huéspedes (Guest Towels) |
|   | Camisones            |  |

## César Pereira Da Conferencia a Choferes Hoy

Esta noche a las 8, el Dr. César Pereira Burgos, catedrático de Derecho Romano de la Universidad de Panamá y Asesor Jurídico de la Caja del Seguro Social, dictará una interesante conferencia a los miembros del Sindicato de Choferes de Pueblo Nuevo.

Desde hace algún tiempo, este importante sector de los obreros del volante ha venido preocupándose seriamente por sus prestaciones sociales y laborales, por lo que se espera que en la charla de hoy le sean planteados al documentado conferenciante cuestiones de vital importancia en relación con las aspiraciones de los choferes.

El acto tendrá lugar en la sala de reunión de los transportes de Pueblo Nuevo y se espera una nutrida concurrencia.

## Roque Cordero Habla Hoy De Su Obra En "U"

UN COMPOSITOR COMENTA SU OBRA, es el título de la conferencia que dictará hoy en el Viernes Universitario, el destacado compositor panameño Roque Cordero. La personalidad del conferenciante es ampliamente conocida en los círculos musicales de Panamá y del exterior. Sus obras han sido ejecutadas por la Orquesta Sinfónica de Panamá, por la orquesta de la NBC de Nueva York, Orquesta Nacional de Washington, Orquesta de Londres y otras importantes agrupaciones musicales de América y Europa.

La crítica nacional e internacional ha consagrado a Roque Cordero como una de las figuras importantes en la producción musical del Continente.

La Universidad invita cordialmente a profesores, estudiantes y público en general a este acto cultural.

Fin de Semana  
**HOY CENTRAL**  
1:00, 2:58,  
4:56, 6:54, 8:52  
0.75 - 0.40

La más grande obra de  
**ERNEST HEMINGWAY**



## "EL VIEJO y EL MAR"

—COLORES—  
con **SPENCER TRACY**  
ADEMAS EL MARAVILLOSO  
BALLET

"Gentleman Cambrioleur"

Fin de Semana  
**HOY LUX**  
3:10, 4:42,  
6:46, 8:53  
0.75 - 0.40



La picaresca historia de una secretaria privada que se convirtió en un escándalo público

## Sueño de Amor

(THIS HAPPY FEELING)



CINEMASCOPE .. COLOR Eastman

★ ● ★  
Lea 'LA HORA'

# MAÑANA SABADO 20 de DICIEMBRE

TODA ABSOLUTAMENTE TODA LA EXISTENCIA SERA REMATADA A MUCHO MENOS DE SU COSTO ADEMÁS

REGALOS CON CADA COMPRA QUE UD. HAGA

## CASA Y OHROS

Cruce de Calidonia

### Sin Ton Ni Son

POR

### Mario J. de Obaldía



La Asociación de Odontólogos de Salud Pública me ha solicitado le ceda esta columna para publicar el siguiente comentario que, por paradoja, titulan "Sin Comentario".

#### SIN COMENTARIOS

#### JERARQUIA Y SUELDOS DE DETERMINADOS FUNCIONARIOS EN LA REPUBLICA DE PANAMA

Director General de Salud Pública	1.290
más B.200.00 de Gastos de Representación.	
Director Regional de Salud Pública	B.1.285
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA	B.1.250
más B.750.00 de Gastos de Representación.	
Director de Programas Preventivos	B.1.025
Director de Centros de Salud	B.600.00
Director de los Servicios de Salud	
Pública en la ciudad de Panamá	B.600.00
Pública en la ciudad de Panamá	B.600.00
MINISTRO DE TRABAJO, PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA	B.500.00
más B.250.00 de Gastos de Representación.	
CENTROS DE SALUD:	
Dentistas de Segunda Categoría	B.150.00
Dentistas de Primera Categoría	
(DOBLE JORNADA)	B.250.00
SEGURO SOCIAL:	
Dentistas (DOBLE JORNADA)	B.600.00

ASOCIACION DE ODONTOLOGOS DE SALUD PUBLICA

## PIDEN QUE INVESTIGUEN ACTUACION DE DIRECTOR

Una Comisión de Padres de Familia de la Escuela de Gariché, Distrito de Jugaba, Provincia de Chiriquí, hizo entrega de un memorial al Ministro de Educación, con el fin de que dicho despacho inicie una investigación sobre la actuación del Director de dicha escuela, Daniel Arauz Jr., a quien los firmantes del memorial acusan de no estar cumpliendo con su deber. Dicen los señores José Santos Vinda, Felipe Montero, Ambrosio Moreno, Porfiri Santamaría, A. Morales, y Pablo Nieto, firmantes todos del memorial que con la escuela de Gariché se está presentando un grave problema en vista de que en Aserrio funciona un anexo a dicha escuela, y el maestro Arauz, se ha ido a vivir a Aserrio que queda a un kilómetro de Gariché, por lo cual no mantiene un debido control en la escuela de Gariché que cuenta con 150 alumnos.

Los residentes de Gariché piden al Ministro, la señaración del

Director de la escuela Daniel Arauz Jr., y que se separe a la escuela de Aserrio a la de Gariché, ya que las dos deben trabajar independientemente, tal como se ha acordado en el ya de-

rogado decreto 43 de 13 de octubre de 1958, que creó la escuela de Aserrio. El Ministro de Educación Lic. Carlos Sucre Calvo, prometió a la Comisión de Gariché, estudiar su memorial.



tome **CAFIASPIRINA**

Efecto ultra-rápido

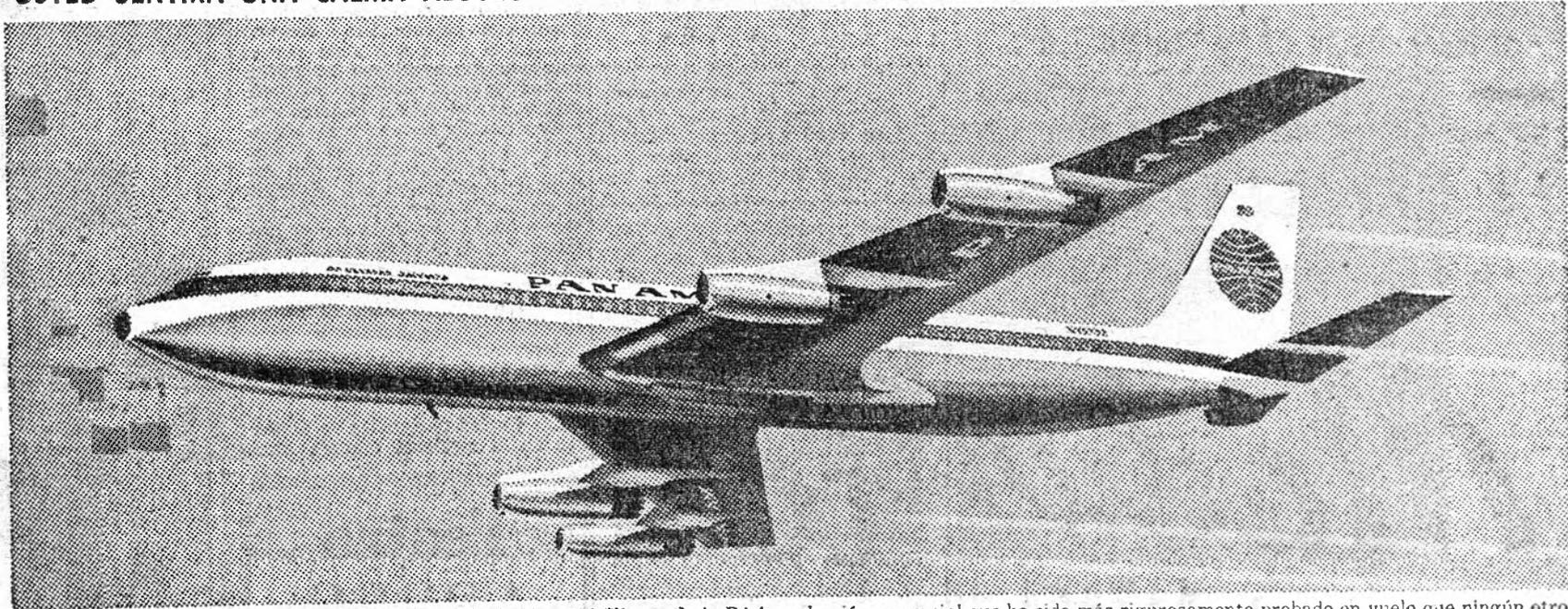
SI ES "Bayer" ES BUENO

### Eligen Directiva los Ingenieros

Durante una Asamblea General que se celebra hoy a las 8 p.m. en el Ateneo de Ciencias y Artes, elegirá la nueva directiva la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos.

## LEA "LA HORA"

USTED SENTIRA UNA CALMA ABSOLUTA Y LA AUSENCIA DE VIBRACION VOLANDO A 925 KMS. POR HORA EN...



El Boeing 707 Clipper de la PAA - el avión comercial que ha sido más rigurosamente probado en vuelo que ningún otro.

## EL NUEVO MUNDO DE LOS "JET" CLIPPERS!

Haga sus reservaciones ahora para una nueva experiencia maravillosa con la línea aérea de mayor experiencia en el mundo. Vuele desde Nueva York a Europa en sólo unas pocas horas mágicas por "Jet" Clipper. Para reservaciones consulte a su Agente de Viajes o a

# PAN AMERICAN

Panamá: Calle 22-B No. 12-83 Tel. 2-06-70 (Frente al Palacio Legislativo)  
Colón: Edificio Salas Tel. 10-97

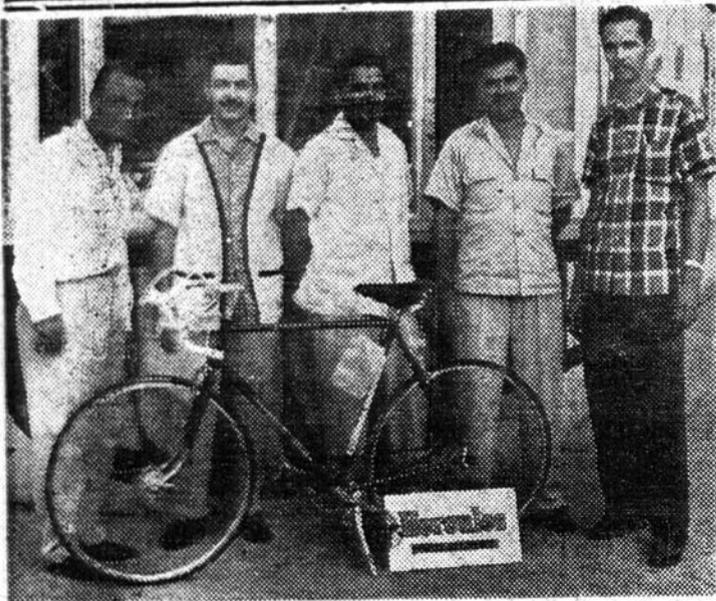
XS-52/58-PTY (Sp)

AL R. PAA. INC.

# Deportes LA HORA por: MACUME

En El Gimnasio Del Marañón Hoy:

## CAPITALINOS vs COLONENSES



**ESTE ES EL PREMIO** El que se llevará el victorioso en la carrera de ciclismo que el domingo próximo presentará la Liga como último evento en este deporte durante el año 1958. El recorrido será de Panamá a Chorrera y regreso y los competidores usarán máquinas de paseo, según lo anuncian los miembros de la Liga, así como el requisito especial de que todos los que tomen parte en esta prueba deben ser afiliados a la liga.

Como atracción especial habrá un competidor de la provincia chiriquí el joven, Felicitto Guerra quien cubrió la distancia de 365 millas desde David a Panamá para tener oportunidad de participar en pruebas de marañón en esta ciudad. También quieren competir los tres raidistas que nos están visitando, dos de Colombia y uno de Venezuela que están en gira hacia el Canadá.

LOS DEPORTES EN

### 4 LINEAS OBOMBA

Por la razón o la fuerza tendremos siempre el Coliseo de los Deportes, una obra que es necesaria y q' deben apoyar los deportistas.

Los portorriqueños vinieron a hacerle la 'torta' a los baloncestistas de la selección. Ahora para ir a Chile hay q' pegarle a los boricuas

Estas sí que son "bellaquerías" de última hora. Por qué quieren ir al mundial los boricuas si no se inscribieron al principio? ...

El décimo episodio que radian todas las noches es interesantísimo pero los locutores deben evitar el lenguaje de "panamanians."

Es para el público las contestaciones de los jugadores y muchos usan la terminología 'MacSwain' y dejan al respetable en el aire.

Hermano, el beisbol ha salado tan hondo que vamos a muchos todo el día metiéndole al reglamento para aprenderse de memoria.

Pero las más de las veces se confunden en la inmensidad del párrafo y entonces viene la discusión de si es hit o es error. Yes...

Falta Gil Gonzalo en los comentarios, pero el "Man" no puede ahora porque está enfrascado en las discusiones de la asamblea.

Que se lo llevan, que no se lo llevan, en ese plan está el pobre León Kellman, quien está más asustado q' un niño frente al brujo

Le preguntaron al brother "Macumé" su edad y la contestación fue: la edad de Archie Moore, es decir, 45, 49 ó más, depende. Yes

La Casa Fastlich regala  
\* 3 brillantes el  
21 de diciembre

NUESTRO ESTABLECIMIENTO PERMANECERA ABIERTO HASTA LAS 9:00 P.M. HASTA LA NAVIDAD.

ANCON  
HOY 25c. — 10c.  
Noche de Banco!

PREMIOS EN EFECTIVO B/.125.00

Y Doble en Technicolor!  
• Richard Widmark, en "PADRE CONTRA HIJO"

• Jeff Chandler, en "LA FLECHA Y LA CRUZ"

El programa ha sido dedicado al Director de la Sección Deportiva del Diario Diferente, Ing. Ernesto E. Argote. Las recaudaciones serán para la Selección

Por LUIS CEDENO

Un programa bien atractivo y que consta de seis peleas se presentará hoy viernes en el gimnasio Pascual González del Marañón, en la cual toman parte los más destacados pugilistas de la Costa Atlántica y de la ciudad capital.

La programación está muy bien balanceada y ha sido dedicada al Ing. Ernesto E. Argote, Director jefe de la página deportiva del Diario La Hora, por sus desvelos en favor del deporte nacional y contribución al mismo.

El programa completo es el siguiente:

Colón, Kid Tabaco 105 libras Pedro Carvajal, Panamá.

Colón Pablo Vanegas, 112 libras Jim Townsend, Panamá

Colón, Roberto Del Cid 119 libras Roberto Cortés, Panamá.

Colón, Darío Lam 120 libras, Ernesto Valdelamar, Panamá.

Colón, Ricardo Brown, 119 libras Eurelio Belgrado, Panamá.

Colón Eloy Henry, 119 libras Federico Prado, Panamá.

El producto de esta función será entregado a los peleadores nacionales que actuarán en los VIII Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe el próximo mes de Enero, en Caracas, Venezuela.

## Dominaron En Fútbol Los Jinetes Panameños a Sus Colegas De Chile

Por FELLO BOTELLO JR.

Ante enorme concurrencia que se dio cita al glorioso coliseo deportivo de Santa Rita, ayer en horas de la tarde los rapidísimos jinetes panameños derrotaron en un gran encuentro de fútbol a sus colegas chilenos por el mínimo score de 1 gol por 0. El partido se tornó interesante desde el pitazo del árbitro Empanada Arosemena dominando en este período el onceno chileno, ya que la defensa de los nacionales se encontraba descompaginada. En este tiempo tuvo lucida actuación el portero panameño Humberto Alzamora, con sus magníficas intervenciones que privaron la delantera chilena de anotaciones. El primer tiempo finalizó 0 por 0.

A las cinco y quince se inició la etapa complementaria, notando se el cambio de dominio por parte de los nacionales, jugándose sobre los 4 minutos Gabriel Cruz recibe pase de su defensa central, éste sin pérdida de tiempo y con mucha confianza, entrega a su compañero Apolinar Reyes, Ríos, quien con potente tiro cruzado perfora la valla defendida por el corajudo jinete chileno A. Pérez, ambos oncenos buscan afanosamente en los veinte minutos restantes alterar el marcador sin lograrlo ya que se escucha el pitazo del árbitro indicando que ha finalizado el match con el triunfo de los jinetes panameños. El saque inicial fue dado por el presidente de la Sociedad de Jinetes de Panamá, Alfredo Chinito Vásquez, quien demostró ser poseedor de un fuerte shut. El segundo encuentro se llevará a cabo el próximo lunes o martes, a la misma hora, y en el mismo terreno.

Los jinetes nacionales se alinearon en la siguiente manera Alza-

mora, Duarte, Silvera, Chanis, Sánchez, Delgado, Gongora, Darío, Reyes Ríos, G. Cruz, Ortega. El mejor jugador del encuentro lo fue sin lugar a dudas el arquero H. Alzamora, de reconocida actuación en la primera división de la Liga Provincial de fútbol.

TROPICAL

60c. • HOY • 40c.  
30c. • 20c.

EL DOBLE SENSACION!

Una deliciosa comedia con las canciones preferidas en las voces de

- Celia Cruz
- Miguel Herrero
- Xiomara Alfaro
- La Sonora Matancera

-- en --



OLE CUBA

En Sensacional Combinación con

TONY AGUILAR  
MARTHA VALDEZ  
RODOLFO LANDA



"LAS TRES PELONAS"

Teatro APOLO

0.20 y 0.25

"Música, Espuelas y Amor"

ADEMAS:

"El Raplo"

PELIMEX

Cuanto más conozca Ud.  
de whisky escocés tanto más  
apreciará Ballantine's

EL SOBERBIO WHISKY ESCOCES



LEA "LA HORA"

# Siete Subcampeones De La Pista En El Segundo "One-Two" Mñna.

Se destacan "Quickie" y "Michaux" por sus últimas presentaciones pero tendrán que vérselas con Horacio y Behader que estarán con ellos en todo el tiro de 7 furlongs

Un interesante cotejo de ejemplares importados de la segunda serie es el que sirve de base a la programación hípica de mañana en el Hipódromo Presidente Remón. El evento en cuestión se desarrollará sobre 1,400 metros de recorrido y tendrá premio de 750 balboas.

Quickie, de propiedad del Haras San Miguel, que ganó en gran forma el Clásico Día de la Madre, y Michaux, que escoltó a Dependable en su actuación de la semana próxima pasada, forman el duo de mejor oportunidad en el desafío que reúne a 7 de los subcampeones de la pista juandieña.

La inglesa Quickie, que lleva el peso máximo en el cotejo: 116 libras, será conducida por el puntal de la estadística de jinetes del segundo semestre de 1958, Braulio Baeza, en tanto que el chileno Michaux, que carga 115 libras, tendrá de piloto a Rubén Vásquez, quien la semana pasada hizo montas sensacionales sobre lomos de Nebrisca y High Day.

El argentino Horacio, ganador de la serie inmediatamente inferior en su performance anterior, se presenta como el tercer jugador en la pelea por la victoria en la novena carrera de mañana en el Hipódromo de Campo Lindbergh. El defensor de las sedas del Stud 32 será guiado en el compromiso por Julio Rodríguez.

Behader, ganador en gran forma de la categoría inferior, figura con buenas probabilidades de éxito si se considera que mejoró mucho en su última actuación contra don Lucho, Emily y Abolengo. El pensionista del Stud Muriel llevará de piloto a Arquímedes Alfaro.

Rosita María, Sputnik y Play Boy, con presentaciones regulares, completan la cantidad de 7 participantes en el evento en el cual se juega el segundo one-two de la tarde y su opción es sorpresiva contra los indicados de la línea de carrera.

La décima carrera de la tarde, un cotejo especial para ejemplares importados, es la prueba que sigue en importancia en la programación sabatina. Correrán Marimán, Artic Princess, La Desiree, Coltro, Cheyenne, Roina y Last Dust, sobre distancia de 1,400 metros y por bolsa de 650 balboas.

Marimán, ganador de una sección más débil del lote especial, y Coltro y Cheyenne, con carreras recomendables, son los ejemplares llamados a ocupar las posiciones mejores premiadas del evento, en tanto que Artic Princess, La Desiree y Last Dust, corriendo parejamente, son cartas duras en el compromiso. Roina, la otra participante del desafío, parece ser el ejemplar de menor opción en la décima carrera de mañana en el Nuevo Hipódromo.

## Presta Buen Servicio El Campo De Juegos Improvisado Del 'Neumann'

Por: AMADO RIVERA  
El Prof. Justo Abel "Rojo" Murillo se fue de "hit en la tarde del martes con la inauguración de un campo de juego que servirá para que los alumnos del co-

legio Ricardo H. Neuman, Sección A, efectúe sus clases de Educación Física y demás actividades deportivas internas del colegio.

Murillo, logró como por arte de magia, acondicionar un cuadro deportivo, donde anteriormente existía un verdadero muladar. Colaboraron con él en la construcción de este cuadro, brigadas de alumnos voluntarios del colegio, quienes han demostrado lo que vale el esfuerzo y la lucha comunal.

Con motivo de la inauguración de la cancha, se batieron los equipos de softball representativos del Primero "F" y del Primero "A", lográndose imponer el primero de los citados por anotación final de 11 a 10.

Lea 'LA HORA'

## Programa especial del Club Gallístico

El Club Gallístico de Panamá está preparando un magnífico programa de rifas de gallos para la celebración del día de su beneficio que es el 25 de los corrientes. Presidente cada gallero llevar a la valla dos gallos cada uno de manera que la tradicional "guerrilla" resulte un éxito sin precedentes en esa función especial del día de Navidad.

Durante los días 14 y 15 próximos pasados el Club Gallístico tuvo 29 peleas que tuvieron una gran acogida entre el numeroso público aficionado a este deporte.

## Pueden ser en Viena las Olimpiadas del 64

VIENA, Dic. (Por Radio) — Mohammed Taher, miembro del Comité Olímpico Internacional está contemplando la posibilidad de que los Juegos Olímpicos de 1964 se realicen en Viena, porque ese sitio reúne todas las condiciones necesarias.

Desde luego, el señor Mohammed, un egipcio que tiene su residencia en Suiza, manifestó que esa es su opinión personal y no la del Comité.

Tres importantes ciudades están indicadas para convertirse en la sede de los juegos en 1964: Tokio, Detroit y Viena.

**TOMME**  
Malta Vigor

Nutritiva y Refrescante  
Teléfono 3-7400

## Equipo Ecuatoriano de Baloncesto Irá en Gira Deportiva a EE. UU.

MIAMI, Florida, — Doce jugadores de baloncesto procedentes de Quito y Guayaquil esperan llegar a esta ciudad el primero de enero para comenzar una gira de un mes en los Estados Unidos, como huéspedes de la Comisión Deportiva del Programa de Pueblo a Pueblo.

La comisión que auspicia la visita es una organización nacional compuesta por ciudadanos particulares interesados en establecer la buena voluntad entre los Estados Unidos y otros países por medio del deporte.

El equipo del Ecuador se dirigirá directamente hacia Jacksonville, Florida. En todas las ciudades

que visiten, los jugadores serán huéspedes de honor de los Departamentos de Deportes y Recreo, y se harán preparativos para celebrar juegos con las universidades locales y con equipos de las diferentes ciudades que visiten.

El itinerario preliminar de las ciudades que el grupo espera visitar es el siguiente: Washington, Distrito de Columbia; Livingston, Nueva Jersey; Worcester, Massachusetts; Niágara Falls, Nueva York; Cincinnati, Ohio; y Baton Rouge, Louisiana. Los jugadores regresarán a su país en la primera semana de febrero.

## Terminará el 27 el basket de San Fco.

La Liga de Basketball de San Francisco de la Caleta que con tanto éxito ha venido desarrollando sus labores ha informado de manera oficial que el 27 de los corrientes deben terminar las actividades de la temporada con el partido entre "El Exito" y el "Rómulo Remón" los quintetos que tendrán a su cargo el juego con el cual se cierra con broche de oro la segunda vuelta del campeonato.

La primera vuelta la ganó el equipo "El Exito" con 4 triunfos y una derrota y en la segunda le basta una victoria para coronarse campeón. Actualmente el estado de los equipos es el siguiente:

Equipo	G	P
El Exito	2	0
Incógnitos	0	1
Hi Pot	0	1
Rómulo Remón	0	0

Los próximos juegos de acuerdo con el calendario son: Hi Pot vs Incógnitos el sábado; Rómulo Remón vs Incógnitos el domingo y el partido decisivo para "El Exito" el día 27 de este mes.

## "Niño" Valdés y Pat McMurry pelearán en Nueva York hoy

NUEVA YORK, Dic. 15 (Por Radio) — Hoy viernes se enfrentarán en el Madison Square Garden los dos pesos pesados el cubano Niño Valdés y el norteamericano Pat McMurry. Se transmitirá por la Nacional Broadcasting y le tocará al locutor Don Dunphy actuar de locutor principal.

En los círculos boxeriles de esta ciudad dicen que ha sido una suerte de don Dunphy que el cubano use un nombre de "Guerra" y no el suyo propio. Geraldo Ramos Ponciano Valdés porque se le habría presentado el "trabalenguas" del siglo para uno de habla inglesa.

Don Dunphy refiriéndose a las descripciones de los incidentes en las peleas, manifestó que en la categoría pesada es más fácil para él el trabajo. Con los rápidos como Bassej Johnny y Carlos Ortiz que pegan con mucha ligereza y fuerie tengo que andar un poco atrasado con respecto a las transmisiones.

**Hay una Nueva Regla para Medir**

¡Espere y Verá!

el Kilometraje de las Llantas para Camión...

**AUTO CINE**  
7:00 — HOY — 9:00  
NOCHE POPULAR  
B/.1.10 por Carro  
Sabú y W. Marshall, en "SABU Y EL ANILLO MAGICO" (en Tecnicolor)  
MAÑANA y DOMINGO  
Exito de Fin de Semana!  
• Van Heflin,  
• Tab Hunter, en "ALARIDO DE SANGRE"

**Regalo de Navidad**  
— B/. 100.00 en CALZADOS —  
Por cada Reparación o Compra de Calzado por mínima que sea

**LA ZAPATERIA IDEAL**  
Calle 8a. A. Guerrero y Jto. Aros. — Tel. 1553

**LA ZAPATERIA PREDILECTA**  
Calle 12 A. Guerrero y Jto. Aros. — Tel. 241A

**Regala un boleto para su GRAN RIFA DE NAVIDAD**  
De acuerdo con las cuatro cifras de los tres premios de la Lotería Nacional de Beneficencia que se efectuará el Domingo 21 de Diciembre de 1958.

- 1er. PREMIO B/.50.00 en Calzados
- 2do. PREMIO B/.30.00 en Calzados
- 3er. PREMIO B/.20.00 en Calzados

REGALO — Caduca a los Tres Meses — REGALO

Nuevamente Los 4 Equipos, Hoy

# En El 2o. Doble Del Torneo

En el primer juego entrarán en combate Carta Vieja y el "Marlboro" y en el segundo "Cerveza Balboa" y los "Azucareros" en plan de encarnizada disputada

Lanzadores de hoy: Beamon; Fredericks; Luebke y Miranda

El doce de este mes presentó un fastidio en su casi totalidad la Liga Profesional, su primer turno a cargo de las novenas Cerveza Balboa y Azucareros de Co



**BEISBOL PROFESIONAL:— EL ÉXITO QUE HASTA AHORA HA LOGRADO LA LIGA HA TRASCENDIDO NUESTRAS FRONTERAS**

En todos los países que forman la Confederación de Beisbol del Caribe están pendientes de los resultados que están registrándose en las Ligas Profesionales, en concepto de concurrencia a los juegos y de la calidad de pelota que están llevando a la práctica. Las noticias que difunden los radios y las charlas de los comentaristas de beisbol son precisamente las fuentes de información que sirven de base para hacer una comparación del progreso de cada Liga

Hace dos noches, más o menos, un comentarista venezolano, decía por los canales de "Ondas del Lago" desde Maracaibo, que la próxima Serie del Caribe será una de las más espectaculares porque las Ligas de la Confederación habían tenido el mayor interés en lograr que todos los equipos participantes en los campeonatos de sus respectivos países, fuesen potentes y bien reforzados con jugadores de las Ligas Doble y Triple "A" de los Estados Unidos.

Entró el comentarista en consideraciones acerca del éxito que está cosechando la Liga de Panamá y aprovechó la oportunidad para "desmandarle sus pedraditas" a los peloteros panameños en el sentido de que en la próxima Serie el equipo venezolano estará listo para "danzarle nuevamente la zarzuela" a la novena nuestra, a pesar de que en esta ocasión irá mucho más potente y con un cuadro de lanzadores que será la maravilla del siglo.

Los venezolanos, pues están dispuestos a "rompernos la Piñata" para que la Selección panameña que irá a la Serie del Caribe "ni siquiera huelga el campeonato..."

Apenas está comenzando la campaña del beisbol profesional en nuestro medio, todavía no tenemos la menor idea, nosotros de cuál de las cuatro novenas nos representará en la Serie del Caribe y ya un comentarista de beisbol del país hermano, está poniendo su barba en remojo. Mejor que estén sobre aviso porque en realidad cualquiera de los equipos que gane el campeonato irá a Caracas con una "troupeé" de toleteros que no respetarán tan sólo al equipo de Venezuela sino a todos los que se le enfrenten. Iremos con una formidable novena, con el firme propósito de regresar a Panamá con el campeonato... y quién sabe si invicta...

**HÍPICA NACIONAL:— NO CORRE QUIDICO EN EL CLASICO AÑO NUEVO, PERO SI DEPENDABLE**

El Clásico Año Nuevo que es una de las pruebas hípicas de mayor relieve en el Turf Panameño ha adquirido en esta ocasión gran interés entre los amantes del deporte de los Reyes, porque en el programa figuran ejemplares que pueden competir con visos de triunfo con el "crack" argentino Perdurario" de propiedad de don Chicho de la Guardia y de don Darío Carrillo. Si estuviese el campeoncito chileno Quidico en condiciones el público se habría formado la opinión de que ese sería el seguro triunfador de esta prueba clásica, por el resonante triunfo que tuvo en el Clásico Independencia...

Pero ahora los fanáticos de las carreras de caballos no ven tan clara la superioridad de Perdurario porque contra él correrán Siete y Medio" que está reputado como buenazo; Dependable el inglésito que les está fabricando muchos "verdes" al amigo Ciniglio e Informal que parece haber encontrado la fórmula para conquistar el triunfo. Y no podemos desechar en absoluto al hermano de Santurrón, el gran Constantino porque todavía no ha mostrado todo lo que puede desarrollar en la pista, y bien podría hacerlo el día primero para llevarles la alegría al Presi. don Ernesto de la Guardia, hijo y a don Rodolfo García de Paredes Ch., los propietarios de ese ejemplar.

Dependable ha ido mejorando cada vez más y se está poniendo difícil en las carreras. Hace poco hizo el recorrido de una milla en tiempo de 1.39. Pues este potrillo, que está acusando condiciones físicas extraordinarias correrá con ventaja sobre Perdurario desde luego que le asignaron 14 libras menos de las que cargará sobre sus lomos el argentino.

**DE CICLISMO:— VINO DESDE CHIRIQUI EN SU BICICLETA PARA PARTICIPAR EN DOS MARATONES**

Verdaderamente que en el campo de los deportes existen los valientes con corazones de titanes dispuestos a vencer los obstáculos que se les presenten, así sean de vida o muerte. Uno de estos valientes es el jovencito de 17 años años de edad Felcito Guerra, de San Mateo. Chiriqui, quien impulsado por sus vehementes deseos de competir en carreras de ciclismo en la capital corrió la aventura desde David, y se lanzó por esas carreteras malisimas en parte y con una máquina de paseo que él bautizó con el nombre de "La Campesina", cubrió la distancia de 302 millas en tres etapas, pedaleando 11 horas cada día. Aquí Felcito feliz y contento porque realizó su empresa. Lo están atendiendo miembros de la Liga Provincial de Ciclismo. Por medio de La Hora y por la Radio siempre ha estado pendiente de todos los movimientos del ciclismo en la Capital y eso me dio bríos para intentar la hazaña que el miércoles cumplió a satisfacción...

le, quienes resultaron victoriosos. En la segunda para el doble los licoristas se dieron banquete con los cigarrilleros a costilla de quienes completaron su racha de tres triunfos consecutivos.

Esta noche, de acuerdo con el Calendario de juegos del campeonato, tendrá lugar el segundo doble, en el cual los competidores del primer juego serán los licoristas contra los azucareros y en el segundo los cigarrilleros contra los cervceros.

El público amante del beisbol profesional verá nuevamente en la misma noche los cuatro equipos de la Liga, entrándose a "palos" si es que los lanzadores es-

## No puede venir Steve Boros a jugar con el Carta Vieja va a Nicaragua

Ha tenido muy mala suerte la Dirección del Carta Vieja en sus gestiones para traer al jugador Steve Boros, quien por medio de cable aseguró que venía. A última hora cambió de opinión y se comprometió para viajar hacia Managua, Nicaragua para reunirse con varios compatriotas que están militando en equipos de la Liga nicaraguense.

Sin embargo, los dueños de la novena licorista continuarán haciendo otras diligencias para conseguir otro que pueda prestar servicios en el infield.

## AMADOR

Soberbio Doble Programa en Castellano!

- Resortes, María Victoria, en "MUERTOS DE... RISA"

- Silvia Pinal, Manolo Fábregas, en "PRESTAME TU CUERPO"

Precios: 20 — 10

## VELOCIPEDOS

Sólo

3.95

## Novedades LACHMAN



El Aguinaldo perfecto!



Regale una vida mejor con electricidad

codigos para estos juegos lo permiten.

En los juegos anteriores algunas novenas de las novenas estuvieron pasando trabajo con los lanzadores porque estaban reservando a sus estrellas para esta noche que es "cuando se matan los pájaros con una misma piedra."

En los dobles juegos se reúnen las barras de todos los equipos, por lo que es de suponerse que estén las graderías de la tribuna

pequeña completamente repleta. Sirenas, campanas y las "trompeillas" que no faltan en todas las funciones de la Liga hoy trabajarán incesantemente dándole al Estadio Olímpico Juan Demóstenes Arosemena la preponderancia entre los sitios de mayor atracción.

El doble de esta noche arrastrará tanta gente como la que reunían las misiones en sus noches extraordinarias en el Estadio.

## PROGRAMA HIPICO PARA MAÑANA

1a. CARRERA 7a. SERIE IMP. 7 FGS. PREMIO B.400,00 POOL CIERRA 1:00 Primera Carrera de la Dupleta

- |                |                 |                                       |
|----------------|-----------------|---------------------------------------|
| 1—Valdina Jeep | E. Darío 102    | —6 Muy difícil obtiene triunfo aquí   |
| 2—Eric         | C. Ruiz 113     | —1 La clase se impondrá, viene bien   |
| 3—Cypress Bull | A. Ycaza 113    | —2 La distancia es su consuelo, pelea |
| 4—Recife       | J. Talavera 110 | —5 Ya no acomete como antes, afloja   |
| 5—Best         | B. Baeza 110    | —4 Tiene opción, tenía clase antes    |
| 6—Doña Flora   | A. Alfaro 115   | —3 Buenas formas y sanita, puede      |

2a. CARRERA 5a. SERIE IMP. 6 FGS. PREMIO B.500,00 POOL CIERRA 1:30 Segunda Carrera de la Dupleta

- |               |                 |                                       |
|---------------|-----------------|---------------------------------------|
| 1—El Agheila  | A. Alfaro 113   | —1 Le llega el turno esta vez         |
| 2—Venganza    | A. Jordán 112x  | —5 Dará golpe, pero todavía no        |
| 3—Diocece     | A. Pérez 108    | —3 No confiamos del todo, desilusionó |
| 4—Baranoa     | A. Ycaza 113    | —4 Algunos de categoría se la ganen   |
| 5—Town's Wall | S. Carvajal 108 | —7 Ganó la automática, retirelo       |
| 6—Zumar       | J. Talavera 105 | —6 Quieren cerrar dupleta, lo dudo    |
| 7—Clerón      | C. Quiros 105x  | —8 Muy rápido, pero no se sostiene    |
| 8—Mikel       | R. Cristián 113 | —2 Puede canarlos en las finales      |

3a. CARRERA 6 NAC. 6 FGS. PREMIO B.375,00 POOL CIERRA 2:00 ONE-TWO

- |                |                   |                                       |
|----------------|-------------------|---------------------------------------|
| 1—Bugaba       | A. Alfaro 113     | —6 Acostumbra a dar sus tablazos, ojo |
| 2—Folletito    | R. Cristián 112   | —3 Por su final, está en la tabla     |
| 3—Okiland      | D. Barret 105x    | —9 No asoma por puestos prefriados    |
| 4—Idéntica     | B. Aguirre 113    | —5 Esperemos ver su regreso           |
| 5—Marilyn      | J. Ulloa 115      | —1 Lució enorme en su anterior, gana  |
| 6—Silver Girl  | B. Baeza 114      | —8 Buena monta, pero ella es malita   |
| 7—Pichoto      | J. Talavera 106   | —4 Poca conianza y sale regular       |
| 8—Solito       | V. Castillo 115   | —2 Le damos la opción de peligro aquí |
| 9—Rock N' Roll | F. Justiniani 103 | —7 Puede bailar sólo un ratito        |

4a. CARRERA 8 NAC. 5 FGS. PREMIO B.375,00 POOL CIERRA 2:30 QUINIELA

- |                 |                 |  |
|-----------------|-----------------|--|
| 1—Guacamaya     | A. Alfaro 116   | —1 No es segura, pero se defiende OK   |
| 2—Full Moon     | A. Lorless 113x | —4 En sus tiempos era de cuidado       |
| 3—Petronila     | H. Pitty 105x   | —7 Preferimosla con jinete no ganadero |
| 4—Busecapleitos | B. Baeza 113    | —2 Ignoramos formas, es mqs categoría  |
| 5—Don Vito      | F. Sánchez 105x | —3 Tiene algunas carreras aceptables   |
| 6—Zia           | E. Darío 108    | —5 La creen de prestigio, yo no la veo |
| 7—Bagdad        | A. González 105 | —8 La pobrecita quiere descansar       |
| 8—Tanganica)    | C. Quiros 100x  | —6 Es otra que ha perdido su tiempo    |
| 9—Guararé)      | J. Phillips 105 | —9 Mucho sufrimiento por sus lares"    |

5a. CARRERA 8a. SERIE IMP. 6 FGS. PREMIO B.400,00 POOL CIERRA 3:00

- |               |                 |  |
|---------------|-----------------|--|
| 1—The Squire  | B. Baeza 112    | —3 El contendor de sorpresa, pero poca |
| 2—Riscal      | V. Ortega 115   | —6 Todavía no lo vemos en la lucha     |
| 3—Don Dani    | F. Alvarez 115  | —2 Cuando cae a esta serie se cree     |
| 4—Doble Fija) | J. Góngora 120  | —1 Defe ganarlos al reverendo (rote    |
| 5—Zutphen)    | D. Barret 100x  | —5 No la corren en esta ocasión        |
| 6—(Narval     | S. Carvajal 106 | —7 No partirá con el grupo             |
| 7—(Lucky Test | E. Darío 104    | —4 Pista suave le serviría, no la veo  |

6a. CARRERA 4a. SERIE IMP. 6 FGS. PREMIO B.600,00 POOL CIERRA 3:40 Primera Carrera de la Dupleta

- |              |                 |                                       |
|--------------|-----------------|---------------------------------------|
| 1—Ionias Pet | F. Sánchez 103x | —1 Por el tiro escogida, pero flojita |
| 2—Tritreme   | B. Baeza 114    | —3 Muy pocos metros, cerrará fuerte   |
| 3—Now Then   | J. Talavera 114 | —6 Es otra que se queda muy atrás     |
| 4—Mouche     | A. Valdivia 118 | —2 Con Amador también puede ganar     |
| 5—Paquiro    | A. Alfaro 105   | —4 Esperemos que asome algoito        |
| 6—Red Label  | O. Bravo 113    | —5 Está en lote flojo, puede avivarse |

7a. CARRERA 5a. SERIE IMP. 6 FGS. PREMIO B.500,00 POOL CIERRA 4:10 Segunda Carrera de la Dupleta

- |               |                    |                                      |
|---------------|--------------------|--------------------------------------|
| 1—Xistullari  | B. Aguirre 115     | —2 Ahora ejerció como un campeón     |
| 2—Sapristi    | A. Alfaro 106      | —1 La distancia la hace la preferida |
| 3—Destello    | J. Phillips 110    | —7 El nativo debe ir a lote flojo    |
| 4—Geysler     | A. Lorless 105x    | —5 Cada día empeora un poquito       |
| 5—El Fakir    | F. Sánchez 105     | —8 Cuando se le afloje el lote       |
| 6—Nedrey      | J. Talavera 110    | —4 Lo reportarán retirado también    |
| 7—Ringside    | A. Pérez 118       | —3 Tiene clase, algoito mejor, puede |
| 8—Julio Verne | José Rodríguez 113 | —6 Aparentemente no se acerca aquí   |

8a. CARRERA ESPECIAL IMP. 7 FGS. PREMIO B.650,00 POOL CIERRA 4:40 QUINIELA

- |                 |                 |                                      |
|-----------------|-----------------|--------------------------------------|
| 1—Damajuana     | J. Talavera 110 | —5 Ganó en milla, ahora la plomean   |
| 2—Licenciado    | J. Phillips 105 | —7 Hace días que no gana un caso     |
| 3—Palave        | J. Ulloa 110    | —5 Ya ni ve "idad demuestra, pásela  |
| 4—Mamá Lola     | E. Darío 100    | —8 Le han da'o guante a la Lolota    |
| 5—Granadero     | B. Baeza 115    | —2 Sólo tiene dos contendores en uno |
| 6—Mulchen       | A. Pérez 110    | —9 Repartía retirado del evento      |
| 7—Aldar         | B. Aguirre 110  | —4 Está sacrificado en esta compañía |
| 8—Pardine)      | R. Vásquez 115  | —3 Puede superarlos con suerte       |
| 9—Argosy Royal) | A. Ycaza 112    | —1 Confiamos en alguna mejoría       |

9a. CARRERA 2a. SERIE IMP. 7 FGS. PREMIO B.750,00 POOL CIERRA 5:15 ONE-TWO

- |                |                  |                                       |
|----------------|------------------|---------------------------------------|
| 1—Quickie      | B. Baeza 116     | —2 Le dará batalla al favorito        |
| 2—Rosita María | F. Alvarez 105   | —5 Es corredora, pero no para ganar   |
| 3—Sputnik      | S. Carvajal 105  | —7 La última colocación semisegurada  |
| 4—Hogacio      | J. Rodríguez 110 | —3 En sus mejores de nuevo, ojo       |
| 5—Michaux      | R. Vásquez 115   | —1 Por su place de Dependable, fíjito |
| 6—Play Boy     | F. Sánchez 100x  | —4 No da la talla en el grupo         |
| 7—Behader      | A. Alfaro 108    | —6 Ganó de gran golpe, ahora páselo   |

10a. CARRERA 5SPECIAL IMP. 7 FGS. PREMIO B.650,00 POOL CIERRA 5:40

- |                  |                    |                                       |
|------------------|--------------------|---------------------------------------|
| 1—Mariman        | B. Baeza 110       | —4 Contra estos es distintísimo       |
| 2—Artic Princess | B. Aguirre 112     | —3 Estará en la lucha todo el tiro    |
| 3—La Desiree     | A. Alfaro 106      | —5 Es otra que se faja desde el saque |
| 4—Coltro         | R. Vásquez 116     | —1 Por la conducción será el ganador  |
| 5—Cheyenne       | G. Sánchez 110     | —2 Mejor suerte en esta, veámoslo     |
| 6—Roína          | F. Sánchez 99x     | —7 Mucho lote para la socia esta      |
| 7—Last Dust      | F. Justiniani 103x | —6 De repente no responde             |

11a. CARRERA 6a. SERIE IMP. 7 FGS. PREMIO B.400,00 POOL CIERRA

- |             |                 |  |
|-------------|-----------------|--|
| 1—Mi Locura | A. Lorless 101x | —5 Un poco de rapidez solamente          |
| 2—Pangal    | J. Talavera 113 | —4 Cuando viene, ya lo han superado      |
| 3—Maese     | B. Baeza 113    | —3 Mejorando, pero sólo coge el 10%      |
| 4—Nebrikska | R. Vásquez 112  | —7 No la corren, alegan que irá a la 7a. |
| 5—Martlet   | A. Ycaza 115    | —1 Aliviado de dolores debe ganarlos     |
| 6—Noeful    | A. Pérez 110    | —2 Tiene gran final, es peligroso        |
| 7—Ioberia   | A. Alfaro 108   | —6 Se ha venido abajo en formas          |

# A mi modo de ver...

por G. R. V.

Socorro, Bartoia! Ya uno no puede comer en un restaurante en esta capital, porque 11.854 limpiabotas insisten en limpiarle a uno, por debajo de la mesa y 14.356 mendigos quieren arrebatarle al cliente el pan de la boca. ♦ Es una pena que haya tan tremenda situación en la capital (aunque los periódicos presidenciales saquen titulares destilando progreso y riqueza) pero los parroquianos tienen derecho a comer en paz, también. ♦ Sabemos que esta práctica continuará y que propios y extraños seguiremos sufriendo la plaga, pero por lo menos nos quecará la satisfacción de haber pedido auxilio. ♦ Porque hace dos años que venimos combatiendo las inconcebibles mordidas que le pegan a los dueños de automóviles en teatros, estadios e iglesias y no hay fuerza humana que pueda impedir el chantaje de docenas de adolescentes engreídos y malcriados, que amenazan con destrozarle a uno el carro si no paga "por cuidárselo"... ♦ Esta protección, idéntica a la que Al Capone brindaba en Chicago a los dueños de establecimientos, no ha podido ser contenida ni por el Alcalde ni por la Guardia. De modo que tampoco lo será la invasión permanente de limpiabotas y pedigueños por todos los restaurantes de la localidad. ♦ "Un dictador de la América Latina será asesinado de Febrero a Marzo. Y no será Batista..." dice Earl Wilson en su columna de ayer. ♦ Charles de Gaulle será señalado como el "hombre del año" en numerosas publicaciones americanas. ♦ Cristóbal Muñoz regresó a Panamá después de actuación de dos años en nite-clubs, radio y televisión de Brasil... ♦ La gente anda preguntándose quién será "el caballero Aylmer"... ♦ Ya advirtió el columnista de "Crónicas Fundamentales" que la Zona Libre de Colón debe tener cuidado en poner a un panameño al frente de la oficina de Relaciones Públicas que tendrá en Nueva York. ♦ Quiere decir que por allí anda sonando alguna firma extranjera detrás de la mordida, para después quedar mal... ♦ La compañía Artistas Aliados exhibirá pronto en Panamá una sensacional película de horror titulada "Macabro" (por lo menos así se llama en inglés)... pero lo curioso del caso es que hay un seguro para los familiares de la persona que al ver la película muera de la impresión. Son mil tucos. Con que ya lo saben... manden a la suegra a ver la película y se salvan! ♦

## VIERNES DE LA ELEGANCIA EN EL PANAMA HILTON

— oOo —

La gerencia del hotel El Panamá Hilton nos ha anunciado que hoy viernes 19 de los corrientes se celebrará en el Salón Bella Vista, el primero de la serie de los "Viernes de la Elegancia". Respondiendo a las numerosas peticiones, el Panamá Hilton introducirá la Noche Formal chaqueta blanca y traje largo) durante la cena y baile que estará amenizado por la versátil orquesta de Clarence Martin. Como atracción principal se presentarán los ya famosos

Los Romero y Estelita, magnífico trío Flamenco que tantos éxitos están cosechando en el Istmo. Los precios para la cena serán los regulares. No habrá cuota mínima ni recargo. No dudamos este baile alcanzará la aceptación general, ya que existe mucho entusiasmo para este evento social, de manera que recomendamos a las personas interesadas en asistir, hacer sus reservaciones con tiempo llamando a las oficinas del Maître d'Hotel.

### Hay una Nueva Regla para Medir



metraje de las Llantas para Camión...

¿Dónde hay LUZ CLARA

hay Felicidad!

Donde hay

**OSRAM**

hay LUZ CLARA



Distribuidores:

**VILA HERMANOS, S.A.**

Vía España 37-115 TEL. 3-7433

PANAMA, R. de P.



El Paraíso de los Regalos  
Todos Bellos y Útiles para toda  
Familia en su  
**ALMACEN MARLBORO**

El mejor surtido  
de pañuelos  
suizos  
18 estilos

PARA  
ELLA  
El mejor  
surtido  
de ropa  
interior

### PARA NIÑOS

- VESTIDITOS en lindos estilos
- CAMISAS en el mejor surtido
- SWEATERS 32 estilos
- MEDIAS Blue Jeans

### PARA EL

- CAMISAS Un Bello Surtido
  - MEDIAS
  - ROPA INTERIOR
  - JACKETS
- y todo lo necesario para vestir bien

### PARA EL HOGAR

- Sobrecamas en el mejor surtido
- Cortinas en bellos colores
- Sábanas
- Juegos de Toallas

ECONOMICICE  
TIEMPO  
Y DINERO

Haciendo sus  
compras en el

Almacén  
**MARLBORO**

Ciudadanos:

La Union de Estudiantes Universitarios, en su campaña de llevar, en todo sentido, la Universidad al pueblo, toca las puertas de tu corazón, y hace un llamado a tu alto espíritu de cooperación. Contribuye, con

### UN JUGUETE!

un juguete, con ropa, con lo que puedas, a que nuestras clases necesitadas disfruten de un momento de paz y tranquilidad, en estos días de fraternidad y re-

gocio espiritual. Las donaciones se recibirán en la oficina de la Unión de Estudiantes Universitarios o podrán ser entregadas a la señorita Magda Paredes, presidente de la comisión.

*Regálamo estas Pascuas*

*El Obsequio Cumbre de la*  
**NAVIDAD - 1958**

un  
**CARTON**

De

**"KENT" u "OLD GOLD"**

*Con su Bello Encendedor*

*En La Reapertura del Nuevo*

**Supermercado "EL REY"**

### FIESTA DE NAVIDAD EN LA ESCUELA PRACTICA DE COMERCIO

Para celebrar las fiestas navideñas, la Dirección de la Escuela Práctica de Comercio ofrece a todos sus alumnos, un gran festival bailable que se efectuará este sábado 20 de diciembre, desde las ocho de la noche, en la espléndida terraza del plantel.

Gran entusiasmo reina entre los estudiantes por esta fiesta en la que la Directora del colegio, Profesora Libertaria S. de Melo, ha puesto todo su empeño porque re-

sulte una noche animada y feliz para todos los presentes.

Este baile será amenizado por la famosa orquesta de los hermanos Paz y habrá distribución de refrescos y rifas de valiosas sorpresas.

Con la cooperación de todo el Personal Docente y Administrativo del colegio, esta fiesta promete ser un acto socio-cultural de gran provecho para los estudiantes.

### NOS ESCRIBE EL ALMACEN PUERTO LIBRE

ra. En cambio les preparamos algo novedoso y digno.

Deseamos recordales también que se apresuren a obtener los últimos boletos de la gran rifa del

Panamá, Dic. 17 de 1958

Señor Director de  
"La Hora"

Presente.

Estimado señor Director:

Deseamos pedir por su digno medio, a sus miles de lectores y público en general, nos dispensen por no haber presentado nuestro desfile Típico Musical con el Profesor Lamboglia por motivos de fuerza mayor. Nos obliga a ofrecer pública disculpa, el hecho honroso de que esos lectores nos lo pidieron por la prensa, cosa que se nos hizo imposible a última ho-

moderno chalet, porque ésta se efectuará el domingo 21 de diciembre.

Con nuestro agradecimiento por la atención que le merecemos, somos de usted muy atentamente,  
**ALMACEN PUERTO LIBRE**  
(Salsipuedes)

**VELOCIPEDOS**

*Sólo*

**3.95**

*Novedades*

**LACHMAN**

**Lea 'LA HORA'**

**Diario Popular**

# COMUNICADO

Tal como lo habíamos ofrecido en nuestras publicaciones anteriores, la Gerencia de

## EL MOLINO CRIOLLO

informa a todos sus clientes consumidores, que el nuevo precio del café, de acuerdo con la última Resolución de la Oficina de Regulación de Precios, es el siguiente:



Para establecimientos comerciales:

Bj. **0.80** la libra

Bj. **0.40** la media libra

Para el público:

Bj. **0.85** la libra

Bj. **0.43** la media libra

# EL CAFE CRIOLLO

de acuerdo con las disposiciones de esa Oficina, será café genuino del Boquete, y su

**COSTO** para la empresa será de **B/.0.77 1/2** la libra.



PARA HOY VIERNES 19 DE DICIEMBRE DE 1958

**ARIES:** Marzo 21 a Abril 19

Busquen hoy un buen número para jugarlo en la extraordinaria, porque el día está bien ambientado para la suerte.



**TAURO:** de Abril 20 a Mayo 20

No se duerma en sus laureles. Siga trabajando duro a pesar del triunfo que ha conseguido.



**GEMINIS:** de Mayo 21 a Junio 20

El día no se presta para salir de compras, ni para adquirir objetos por cambalache o intercambio.



**CANCER:** de Junio 21 a Julio 22

Sufrirán disgustos conyugales y se verán abocados a situaciones embarazosas por asuntos sentimentales.



**LEO:** de Julio 23 a Agosto 22

Pongase en movimiento rápidamente porque de lo contrario le fallarán los negocios que está tratando de realizar.



**VIRGO:** de Agosto 23 a Septiembre 22

No se agite demasiado. Tenga la seguridad de que hoy le van a arreglar sus asuntos económicos.



**LIBRA:** de Septiembre 23 a Octubre 22

Le recomendamos cortar de una vez con sus relaciones amorosas si insisten en avasallarlo.



**ESCORPIO:** de Octubre 23 a Noviembre 21

Le van a hacer un tremendo cruce en lo romántico. Abra el ojo hoy porque están asando carne.



**SAGITARIO:** de Noviembre 22 a Diciembre 21

No discrimine en sus amistades. Ayude como pueda a los que le solicitan su cooperación.



**CAPRICORNIO:** de Diciembre 22 a Enero 19

Se le recomienda no arriesgar dinero hoy. Cuidé también el pellejo, que un tropézón puede mandarlo al hospital en esta fecha.



**ACUARIO:** de Enero 20 a Febrero 18

La escaramuza que tenía lista para hoy se va a ir a pique porque uno de los socios está soltando la lengua.



**PISCIS:** de Febrero 19 a Marzo 20

De el golpe y arranque. Eso que está en sus planes para hoy debe realizarlo y salir en pisa y corre, antes de que se den cuenta.



**NUMEROS AFORTUNADOS:**

ARIES: 04-50-34; TAURO: 11-32-54; GEMINIS: 99-60-12; CANCER: 45-21-93; LEO: 54-36-51; VIRGO: 82-39-04; LIBRA: 43-84-85; ESCORPIO: 33-81-74; SAGITARIO: 28-71-00; CAPRICORNIO: 42-24-55-87; ACUARIO: 32-15-57; PISCIS: 56-18-27

**Hay una Nueva Regla para Medir**



**el kilometraje de las Llantas para Camión...**

*Casa*  
**JAPONESA**  
**Emporio**  
*de los* **REGALOS**

*Los Más Finos y Delicados*  
*Para Esta*  
*Navidad*

**PARA DAMAS**

- Ropa interior
- nylon y seda fría
- Inmenso surtido de finas carteras



- Sobrecamas
- Juego de Toallas
- Manteles
- Sábanas

- Camisas
- Corbatas
- Medias
- Batas
- Pijamas



**Blue Jeans**  
**Sweaters**

*Resuelva*  
*su Problema*  
*de Regalos*  
*en*



**CASA JAPONESA**



# Don Juan Enloquecido Abaleó a Cuatro Ayer



Leida Lelpidia Melo fue la causa de todo. Leida era querida por Pique y sus negativas lo enfurecieron hasta intentar matarla ayer.

Moisés Enrique (a) "Pique", empleado de la D.A.C.A., hirió ayer como a las cuatro y media de la tarde, en el patio de la casa 6-64 de la barriada Bruja de Panamá Viejo, a cuatro personas, entre ellas un niño de un año y tres meses, con arma de fuego, sin que mediara ninguna discusión o pelea. Enrique hirió con su revólver a Leida Lelpidia Melo de 15 años; a su hijo Roberto Quirós de un año, tres meses; a Plácida E. Rangel, de 21 años, su hermana de Leida; y a Alejandro González de 25 años,

ños, cuñado de la Rangel.  
**LOS HECHOS:**

De acuerdo con los heridos, Pique se encontraba en la casa de Clementina de los Ríos cuando sin que hubiera ninguna discusión se acercó a Leida y agarrándola por el brazo comenzó a arrastrarla diciéndole: "Ven, ven te voy a matar." Parece que Enrique había tratado en varias ocasiones de enamorar a Leida, aprovechándose que su marido está detenido en la Modelo, pero con resultados negativos. Cuando la hermana de Leida, Plácida Rangel, vio que Pique quería pegarle un tiro a su hermana, trató de agarrar a éste para evitar la tragedia, por lo que Pique, le hizo dos disparos, hiriéndola en el seno izquierdo y en el brazo izquierdo.

Dicen los testigos que Pique, volviéndose loco, hizo otros disparos logrando herir a Leida en el brazo izquierdo y al hijo de ésta Roberto Quirós en la espalda. Leida tenía a su hijo

cargado cuando el incidente. En En el revuelo que se formó en Panamá Viejo, cuando Pique amenazaba con su revólver a las otras personas que trataban de evitar una tragedia, Alejandro González, cuñado de Plácida, trató de detener a Enrique, lo cual no pudo realizar, al recibir un tiro de rebote en la región supra pública, que le ocasionó una contusión. Angela Rangel, quien es mujer de González fue la única de las que se encontraba conversando con sus hermanas que evitó ser herida por Enrique ya que éste había amenazado a matar toda la familia. Pique, después de realizado el atentado se dio a la fuga, internándose en el monte.

#### ANTECEDENTES

Todo parece indicar que Enrique actuó por venganza al no haber logrado sus propósitos amorosos con Leida, a la que había tratado de enamorar desde hace meses impidiéndoselo la madre de ésta. Enrique había



**HOSPITALIZADA** Plácida Rangel, hermana de Lelpidia, quedó hospitalizada con una herida de bala en el seno izquierdo, causada por Pique en su arrebató. — (Fotos de Tomás Burbano)



El niño de un año, Roberto Quirós, fue herido por Pique, siendo necesaria su hospitalización. En la foto está en brazos de su abuela Agustina Bethancourt, cuando esperaba ser atendido en el dispensario.

En la foto está en brazos de su abuela Agustina Bethancourt, cuando esperaba ser atendido en el dispensario. El niño de un año, Roberto Quirós, fue herido por Pique, siendo necesaria su hospitalización. En la foto está en brazos de su abuela Agustina Bethancourt, cuando esperaba ser atendido en el dispensario.

que el G.N. Guillermo Herrera, quien toma alimentos en casa de Clementina de los Ríos, no había llegado aún.

Aunque el Dr. Domitilo Castillo, quien atendió a los cuatro heridos, diagnosticó que ninguno había recibido heridas de gravedad, ordenó la hospitalización del niño Roberto Quirós, a quien hoy se le tomará una radiografía para ver si la bala afectó la columna vertebral.

#### LA BUSQUEDA

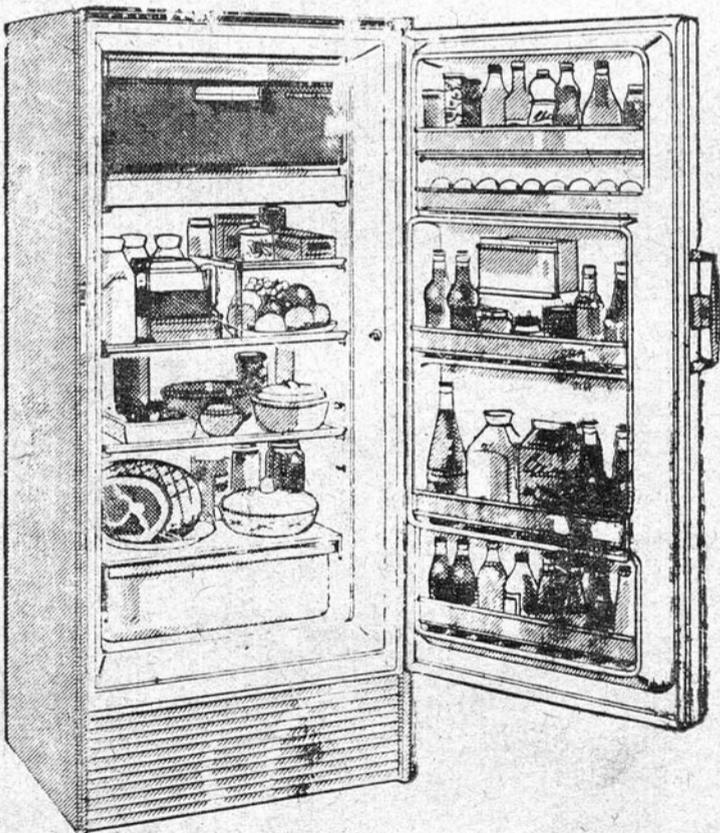
Casi al momento del incidente se presentaron al lugar de los hechos miembros de la Guardia Nacional, quienes ayudados por la Secretaría iniciaron la búsqueda de Enrique detrás de la barriada de Panamá Vieja.



Alejandro González recibió una herida superficial en la ingle, cuando Pique empezó a disparar como loco.

## OFERTA DE NAVIDAD

FRIGIDAIRE



FRIGIDAIRE

FRIGIDAIRE

**Gratis**  
**50.00**

**3.15**

Por su Refrigeradora Usada (no importa sus condiciones) a cambio de una Nueva.

*La Unica Joda de Porcelana*

**SEMANALES**

Entregamos Sin Abono INICIAL

## ALMACENES ECONOGAS

LLAMAR A

AROSEMENA 3-7206

GONZALEZ 3-6163

PERMANECEREMOS ABIERTOS TODOS LOS DIAS HASTA LAS 9 DE LA NOCHE